

Panasonic®

Operating Instructions

3D Eyewear

Model No. **TY-ER3D5ME**

This product cannot and must not be used as sunglasses.



ENGLISH

DANSK

NEDERLANDS

FRANÇAIS

DEUTSCH

ITALIANO

ҚАЗАҚ

PORTUGUÊS

РУССКИЙ

ESPAÑOL

SVENSKA

TÜRKÇE

УКРАЇНСЬКА

GUARANTEE

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

TQZJ634

Thank you for purchasing a Panasonic product.

- Before operating this product, please read the instructions carefully, and save this manual for future use.
- Before using this product, be sure to read "Safety Precautions" and "Using Precautions" (👉 pages 2 - 6).

This 3D Eyewear can be used for Panasonic HDTVs supporting 3D and the Bluetooth® Wireless technology.

For the latest information on applicable models, visit our web site.

<http://panasonic.com/>

Safety Precautions

Warning

About Prohibited Place

- Do not use 3D Eyewear in hospital or other medical facilities.
Radio waves from 3D Eyewear may cause interference of medical equipments.
- Do not use 3D Eyewear nearby automatic control equipments, like a automatic door, a fire alarm apparatus, etc.
Radio waves from 3D Eyewear may cause interference of automatic control equipments.
- Keep 3D Eyewear more than 22 cm away from the implant of cardiac pacemaker, or similar implantable medical equipments, at all times.
Radio waves from 3D Eyewear may affect implantable cardiac pacemaker or similar equipment operations.

Disassembly

- Do not disassemble or modify the 3D Eyewear.

Caution

Battery

- Incorrect installation may cause battery leakage, corrosion and explosion.
- Replace only with the same or equivalent type.
- Do not use rechargeable battery (Ni-Cd, etc.).
- Do not burn or break up battery.
- Do not expose battery to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- Make sure you dispose of battery correctly.
- Remove the battery from the unit when not using for a prolonged period of time to prevent battery leakage, corrosion and explosion.

About 3D Eyewear

- Do not drop, exert pressure on, or step on the 3D Eyewear.
- Be careful of the tips of the frame when putting on the 3D Eyewear.
- Always keep the 3D Eyewear in a cool, dry place.
- Be careful not to trap a finger in the hinge section of the 3D Eyewear.
- Pay special attention when children are using this product.

Viewing 3D Content

- Do not use the 3D Eyewear if you have a history of over-sensitivity to light, heart problems, or have any other existing medical conditions.
- Stop using the 3D Eyewear immediately if you feel tired, discomfort, or any other uncomfortable sensation.
- Take an appropriate break after viewing a 3D movie.
- Take a break of between 30 - 60 minutes after viewing 3D content on interactive devices such as 3D games or computers.

(continued overleaf)

- Be careful not to strike the television screen or other people unintentionally. When using the 3D Eyewear the distance between the user and screen can be misjudged.
- The 3D Eyewear must only be worn when viewing 3D content.
- Do not tilt your head and/or the 3D Eyewear while viewing 3D image. Keep your eyes and the 3D Eyewear are on a horizontal level to the television.
- If you suffer from any eyesight problems (short/far-sighted, astigmatism, eyesight differences in left and right), please ensure to correct your vision before using the 3D Eyewear.
- Stop using the 3D Eyewear if you can clearly see double images when viewing 3D content.
- Do not use the 3D Eyewear at a distance less than the recommended distance.
The recommended viewing distance is at least 3 times of image height.
e.g.

For a 40-inch TV	1.5 m or more
For a 42-inch TV	1.6 m or more
For a 47-inch TV	1.8 m or more
For a 48-inch TV	1.8 m or more
For a 50-inch TV	1.9 m or more
For a 55-inch TV	2.1 m or more
For a 58-inch TV	2.2 m or more
For a 60-inch TV	2.3 m or more
For a 65-inch TV	2.4 m or more
- When the top and bottom area of the screen is blackened, such as movies, view the screen at a distance at least 3 times of the height of the actual image.
(That makes the distance closer than above recommended figure.)

3D Eyewear Use

- 3D Eyewear should not be used by children younger than 5 - 6 years old, as a guideline.
- All children must be fully supervised by parents or guardians who must ensure their safety and health throughout the using 3D Eyewear.
- Before using the 3D Eyewear, ensure no breakable objects surrounding the user to avoid any accidental damage or injury.

- Remove the 3D Eyewear before moving around to avoid falling or accidental injury.
- Use the 3D Eyewear only for the intended purpose and nothing else.
- Do not use if the 3D Eyewear is physically damaged.
- Stop using the 3D Eyewear immediately if a malfunction or fault occurs.
- Stop using the 3D Eyewear immediately if you experience any redness, pain, or skin irritation around the nose or temples.
- In rare cases, the materials used in the 3D Eyewear may cause an allergic reaction.

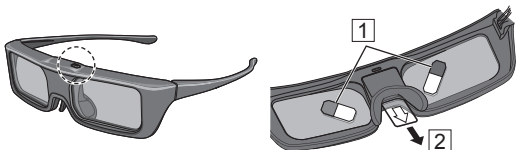
Using Precautions

- Do not drop or bend the 3D Eyewear.
- Do not apply pressure to or scratch the surface of the liquid crystal shutter of the 3D Eyewear.
- Do not use devices (such as mobile phones or personal transceivers) that emit strong electromagnetic waves near the 3D Eyewear as this may cause the 3D Eyewear to malfunction.
- Do not use 3D Eyewear outside the specified usage temperature range (👉 page 14).
- If the room is lit by fluorescent lights (50 Hz) and light appears to flicker when using the 3D Eyewear, switch off the fluorescent light.
- 3D content will not be correctly visible if the 3D Eyewear is worn upside down or back-to-front.
- Do not wear the 3D Eyewear when watching anything other than 3D images. Other kinds of displays (such as computer screens, digital clocks, or calculators etc.) may be difficult to see while wearing the 3D Eyewear.
- Using radio waves
This unit uses the 2.4 GHz radio frequency ISM band (Bluetooth®). However other wireless equipment may use the same frequency. Be sure to take note of the following to prevent radio wave interference from other equipment.
 - Restriction of use
For use only in your country.

(continued overleaf)

- **Range of use**
The range of use is up to approximately 3.2 m. The range may be less depending on the structure of the building, the environment and any obstacles between the receiver and the transmitter. Such obstacles as reinforced concrete walls and metal doors, in particular, obstruct the transmitter's signals.
- **Interference from other equipment**
Due to radio interference, malfunctions may occur if the unit is placed too close to other equipment. We recommend keeping the unit as far away as possible from the following devices:
Bluetooth® devices other than this unit, wireless LAN, microwaves, office automation devices, digital cordless telephones and other electronic devices.
The unit is designed to automatically avoid radio interference from these household devices. However malfunctions may happen when radio interference occurs.

Identifying Controls



(Part No.: TY-ER3D5MA)

● Power button / Mode change

Power button Press and hold for approx. 1 second to turn the 3D Eyewear on. (The indicator lamp lights for 2 seconds.) Press and hold for 3 seconds or more to turn the 3D Eyewear off. (The indicator lamp lights 3 times.)

Mode change Press and hold for approx. 1 second to change the mode between 3D and 2D (view a 3D image in 2D). When power is off, press and hold for approx. 5 seconds to change to registration mode. For details on registration, refer to the Registration page. (👉 page 9)

● Indicator lamp

Lights or flashes during use to show the status.

■ Indicator lamp status

Indicator lamp	Status
Lights red for 2 seconds when turned on	Sufficient battery level
Flashes red 5 times when turned on	Low battery level
Flashes red	Under registration
Flashes red once every 1 second	Under reconnecting to the TV
Flashes red 3 times	Power off (Press and hold for more than 3 seconds when in use, or automatically power off when registering / reconnecting fails, or connection is lost.)
Flashes red once every 2 seconds when in use	3D mode is selected
Flashes red twice every 4 seconds when in use	2D mode is selected

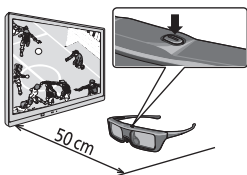
Registration

■ First Registration

Perform the First Registration when the 3D Eyewear is used for the first time.

1. Turn on the TV to see.
2. Press Power button for about 1 second to turn the 3D Eyewear on.

The lamp lights for about 2 seconds and then flashes. The 3D Eyewear will power on and start registration. Place the 3D Eyewear within 50 cm from the TV while registration in progress.



3. After the registration is successfully completed, the 3D Eyewear will reconnect with TV automatically when the 3D Eyewear is turned on near the TV in 3D mode.

■ Registration Again

When connection with registered TV fails, or when using with another TV, re-register the 3D Eyewear.

1. Turn on the TV to see.
2. Within 50 cm from the TV, press Power button until lamp lights, then release it to start registration.
3. After the registration is successfully completed, the 3D Eyewear will reconnect with TV automatically when the 3D Eyewear is turned on near the TV in 3D mode.

* If the registration failed, the 3D Eyewear will power off. In this case, power off the TV and perform from step 1.

Storage and Cleaning

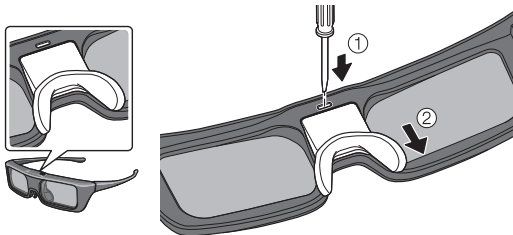
- Clean using a soft, dry cloth.
- Wiping the 3D Eyewear with a soft cloth that is covered in dust or dirt may scratch the eyewear. Shake off any dust from the cloth before use.
- Do not use benzene, thinner, or wax on the 3D Eyewear, as doing so may cause the paint to peel off.
- Do not dunk the 3D Eyewear in liquid such as water when cleaning.
- Avoid storing the 3D Eyewear in hot or highly humid locations.
- As the liquid crystal shutters (lens) are fragile and easily broken, be very careful when cleaning them.

Replacing battery

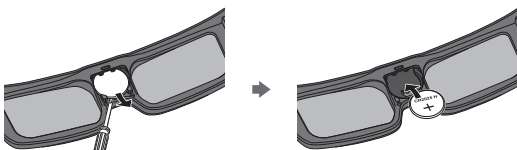
When the battery is running low, the indicator lamp flashes 5 times on turning the 3D Eyewear on. In this case, early battery replacement is recommended.

- Dispose of the old batteries as non-burnable rubbish, or in line with the waste disposal regulations in your local area.

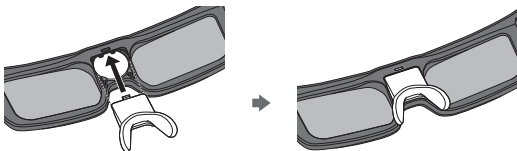
1. Remove the battery cover using pen tip or screwdriver (minus \ominus), etc.



2. Replace the battery (coin-shaped lithium battery CR2025).
 - If difficulty, remove it with the tip of the driver.
 - Note the correct polarity (\oplus or \ominus).



3. Attach the battery cover.



Troubleshooting/Q&A

Check the followings first. If they do not solve the problem, please contact the place of purchase.

Cannot register a 3D Eyewear to TV.

- ▶ **Does the TV support on this 3D Eyewear?**
Use the 3D Eyewear with compatible TVs. (👉 page 2)
- ▶ **Did you allow more than 1 minute to elapse after setting the unit to the device registration mode?**
The registration is automatically released if you allow more than 1 minute to elapse. Set the registration with the television and connected 3D Eyewear placed as close to each other as possible.

Images are not 3D.

- ▶ **Is the TV has been registered with the 3D Eyewear?**
Perform the registration with the TV to see. (👉 page 9)
- ▶ **Is the 3D Eyewear Mode set to 3D?**
Push the power button once to change the mode between 3D and 2D.
- ▶ **Are the image settings switched to 3D images?**
Refer the television operating instructions.
- ▶ **Individual differences may occur in which the 3D images are difficult to see, or cannot be seen, especially in users that have a different level of eyesight between the left and right eyes.**
Take the necessary steps (wearing glasses etc.) to correct your eyesight before use.

The power of the 3D Eyewear turns off by itself.

- ▶ **Are there any objects between the eyewear and television?**

The indicator lamp does not light up when pressing Power button on the 3D Eyewear.

- ▶ **The battery is too low to operate the 3D Eyewear.**
The indicator lamp does not light when switching on the power by pressing and hold the power button for 1 second; that indicates the battery is completely flat. Replace the battery with new one.

Specifications

Lens type

Liquid Crystal Shutter

Usage temperature range

0 °C - 40 °C

Battery

Coin-shaped lithium battery CR2025

Operation time: Approx. 75 hours

Viewing range*

Within 3.2 m from front surface of the TV.

Materials

Main body: Resin

Lens section: Liquid crystal glass

Communication system

2.4 GHz band FH-SS (Frequency Hopping Spread Spectrum)

Dimensions (not including nose pad part)

Model No.	TY-ER3D5ME
Width	164.7 mm
Height	41.0 mm
Overall length	170.7 mm
Mass	Approx. 34 g

* Viewing range

- There are differences in the viewing range of the 3D Eyewear among individuals.
- The 3D Eyewear may not operate correctly at the outside of the viewing range.



Declaration of Conformity (DoC)

“Hereby, Panasonic Corporation declares that this 3D Eyewear is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the Directive 1999/5/EC.”

If you want to get a copy of the original DoC of this 3D Eyewear, please visit the following website:

<http://www.doc.panasonic.de>

Authorized Representative:

Panasonic Testing Centre (PTC)

Panasonic Europe Ltd.

Winsbergring 15, D-22525 Hamburg, Germany

The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Panasonic Corporation is under license.

Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Information on Disposal for Users of Waste Electrical & Electronic Equipment (private households)



This symbol on the products and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. Please dispose of this item only in designated national waste electronic collection schemes, and not in the ordinary dust bin.

For business users in the European Union

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

ENGLISH

Information on Disposal in other Countries outside the European Union

This symbol is only valid in the European Union.

If you wish to discard this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Contact:

Panasonic Testing Centre (PTC)

Panasonic Europe Ltd.

Winsbergring 15, D-22525 Hamburg, Germany

Panasonic Corporation

Osaka Japan

Web Site : <http://panasonic.com/>

© Panasonic Corporation 2014

Betjeningsvejledning

3D-briller

Modelnummer **TY-ER3D5ME**

Tak, fordi du har købt et Panasonic-produkt.

- Før du bruger produktet, skal du læse betjeningsvejledningen omhyggeligt og gemme denne manual til senere brug.
- Før du bruger produktet, skal du læse "Sikkerhedsforskrifter" og "Forsigtighedsregler ved brug" (👉 side 1 - 5).

Denne 3D-brille kan bruge til Panasonic HDTV'er, som understøtter 3D og Bluetooth®-trådløs teknologi. For seneste nyt om tilgængelige modeller henvises til vores hjemmeside.

<http://panasonic.com/>

DANSK

Dette produkt kan ikke og må ikke anvendes som solbriller.

Sikkerhedsforskrifter

Advarsel

Forbudte brugssteder

- Undlad at bruge 3D-briller på hospitaler eller andre medicinske faciliteter.
Radiobølger fra 3D-briller kan forårsage støj i medicinsk udstyr.
- Undlad at bruge 3D-briller i nærheden af automatisk styringsudstyr såsom automatiske døre, brandalarmer, mv.
Radiobølger fra 3D-briller kan forårsage støj i automatisk styringsudstyr.
- 3D-briller skal altid holdes i en afstand på mindst 22 cm fra implanterede pacemakere eller lignende implanteret medicinsk udstyr.
Radiobølger fra 3D-briller kan påvirke implanterede pacemakere eller lignende medicinsk udstyr.

Adskillelse

- Undlad at skille 3D-brillerne ad eller at ændre dem.

(fortsættes på næste side)

Forsigtig

Batteri

- Forkert isættelse af batterier kan resultere i batterilækage, ætsning og eksplosion.
- Udskift kun med et af samme slags eller af tilsvarende type.
- Anvend ikke genopladelige (Ni-Cd, etc.) batterier.
- Batterier må ikke brændes eller brydes op.
- Udsæt ikke batterierne for ekstrem varme som direkte sollys, ild eller lignende.
- Sørg for at bortskaffe batterier på den korrekte måde.
- Fjern batteriet fra enheden, når den ikke skal anvendes i længere tid, for

DANSK

Om 3D-brillserne

- Undlad at tabe, udøve tryk på eller træde på 3D-brillerne.
- Vær opmærksom på spidserne på stellet, når du tager 3D-brillerne på.
- Opbevar altid 3D-brillerne på et køligt, tørt sted.
- Pas på ikke at få fingeren i klemme ved hængslerne på 3D-brillerne.
- Vær særligt opmærksom, når børn benytter produktet.

Om at se 3D-billeder

- Undlad at bruge 3D-brillerne, hvis du tidligere har lidt af overfølsomhed over for lys, hjerteproblemer, eller du har andre eksisterende lidelser.
- Hold med det samme op med at bruge 3D-brillerne, hvis du føler dig træt eller utilpas eller på anden vis ikke har det godt.
- Tag en passende pause, efter at du har set en 3D-film.
- Tag en pause på mellem 30 og 60 minutter, efter at du har set 3D-indhold på interaktive enheder som f.eks. 3D-spil eller computere.
- Pas på ikke at ramme tv-skærmen eller andre personer ved en fejltagelse. Når du bruger 3D-brillerne, kan du komme til at fejlbedømme afstanden mellem dig selv og skærmen.
- Du må kun bruge 3D-brillerne, når du ser 3D-indhold.
- Undlad at vippe hovedet og/eller 3D-brillerne, når du ser 3D-billeder. Hold øjnene og 3D-brillerne vandret i forhold til tv'et.
- Hvis du har problemer med synet (kort- eller langsynethed, bygningsfejl eller forskellig synsstyrke på venstre og højre øje), skal du korrigere synet, før du bruger 3D-brillerne.
- Hold op med at bruge 3D-brillerne, hvis du tydeligt ser dobbelt, når du ser 3D-indhold.
- Du må ikke bruge 3D-brillerne på en afstand, der er mindre end den anbefalede afstand. Den anbefalede visningsafstand er 3 gange billedhøjden.

Eksempler:

Ved et 40"-tv	1.5 m eller mere
Ved et 42"-tv	1.6 m eller mere
Ved et 47"-tv	1.8 m eller mere
Ved et 48"-tv	1.8 m eller mere
Ved et 50"-tv	1.9 m eller mere
Ved et 55"-tv	2.1 m eller mere
Ved et 58"-tv	2.2 m eller mere
Ved et 60"-tv	2.3 m eller mere
Ved et 65"-tv	2.4 m eller mere

(fortsættes på næste side)

- Når den øverste og nederste del af skærmen er sort, f.eks. når du ser film, skal du se på skærmen i en afstand, der er 3 gange højden af det faktiske billede.
(Derved bliver afstanden kortere end det ovenstående anbefalede tal.)

Se 3D-billeder

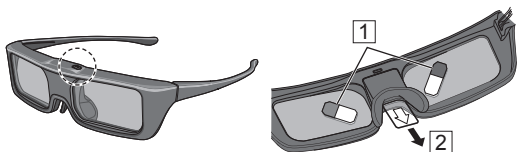
- 3D-briller bør som hovedregel ikke benyttes af børn under 5 - 6 år.
- Alle børn skal være under fuldt opsyn af forældre eller værger, der skal sørge for deres sikkerhed og sundhed, mens de bruger 3D-brillerne.
- Før 3D-brillerne anvendes, skal du sikre dig, at der ikke er genstande, som kan gå i stykker, i nærheden af brugerne, for at undgå personskade eller tingskade ved et uheld.
- Tag 3D-brillerne af, før du bevæger dig omkring, for at undgå, at du falder eller kommer til skade.
- Brug kun 3D-brillerne til det beregnede formål, ikke til noget andet.
- Brug ikke 3D-brillerne, hvis de er fysisk beskadigede.
- Hold med det samme op med at bruge 3D-brillerne, hvis der opstår fejlfunktion eller fejl i dem.
- Hold med det samme op med at bruge 3D-brillerne, hvis du oplever rødmen, smerte eller hudirritation på næsen eller tindingerne.
- Materialerne i 3D-brillerne kan i sjældne tilfælde medføre en allergisk reaktion.

Forsigtighedsregler ved brug

- Undgå at tabe eller bøje 3D-brillerne.
- Undgå at bruge magt på eller at ridse overfladen af den flydende krystallukker.
- Undlad at bruge enheder (for eksempel mobiltelefoner eller personlige transceivere), der udsender kraftige elektromagnetiske signaler, i nærheden af 3D-brillerne, da dette kan medføre fejlfunktion i dem.
- Brug ikke 3D-brillerne uden for det angivne anvendelsestemperaturområde (👉 side 14).
- Hvis værelset er oplyst ved hjælp af fluorescerende lys (50 Hz), og lyset virker, som om det blinker, når du bruger 3D-brillerne, skal du slukke for det fluorescerende lys.
- 3D-indhold vises ikke korrekt, hvis du bærer 3D-brillerne med bunden i vejret eller omvendt.
- Brug ikke 3D-brillerne, når du ser andet end 3D-billeder. Det kan være svært at andre slags display (f.eks. computerskærme, digitalure eller lommeregner osv.), når du bruger 3D-brillerne.
- Brug af radiobølger
Dette produkt bruger radiofrekvensen 2.4 GHz på ISM-båndet (Bluetooth®). Det er muligt, at andet trådløst udstyr bruger samme frekvens. Husk at være opmærksom på følgende for at forebygge radiobølgestøj fra andet udstyr.
 - Brugsbegrænsninger
Må kun bruges i dit land.

- **Brugsrækkevidde**
Brugsrækkevidden er ca. 3.2 m.
Rækkevidden kan være mindre afhængig af bygningskonstruktionen, omgivelserne samt evt. forhindringer mellem modtager og sender. Især forhindringer som armerede betonvægge og metaldøre kan i høj grad obstruere senderens signaler.
- **Støj fra andet udstyr**
Der kan pga. radiostøj opstå driftsforstyrrelser, hvis produktet anbringes for tæt på andet udstyr. Vi anbefaler, at man holder produktet så langt fra følgende apparater som muligt:
Bluetooth[®]-apparater (bortset fra dette apparat), trådløst LAN, mikrobølger, elektronisk kontorudstyr, digitale trådløse telefoner og andre elektroniske apparater.
Dette produkt er konstrueret til automatisk at undgå radiostøj fra disse husholdningsapparater. Ikke desto mindre kan der opstå driftsforstyrrelser, hvis der forekommer radiostøj.

Identifikation af kontroller



(Del Nr.: TY-ER3D5MA)

● Tænd/sluk-kontakt og mode-skift

Tænd/sluk-knap

Tryk og hold nede i ca. 1 sekund for at aktivere 3D-brillerne. (Indikatorlampen lyser i 2 sekunder.) Tryk og hold nede i ca. 3 sekunder for at deaktivere 3D-brillerne. (Indikatorlampen lyser 3 gange.)

Ændring af tilstand

Tryk og hold nede i ca. 1 sekund for at skifte mellem 2D- og 3D-tilstand (vis et 3D-billede i 2D). Når strømmen er afbrudt, tryk og hold nede i ca. 5 sekunder for at skifte til registreringstilstand. For yderligere oplysninger om registrering, henvises der til siden Registrering. (👉 side 9)

DANSK

● Indikatorlampe

Lyser eller blinker under brug for at vise statussen.

(fortsættes på næste side)

■ Status for indikatorlampe

Indikatorlampe	Status
Lyser rødt i 2 sekunder, når den tændes	Tilstrækkeligt batteriniveau
Blinker rødt 5 gange, når den tændes	Lavt batteriniveau
Blinker rødt	Tv-brille-forbindelse oprettes
Blinker rødt 1 gang i sekundet	Genetablerer forbindelse til tv
Blinker rødt 3 gange	Sluk (tryk og hold nede i over 3 sekunder under betjening eller automatisk afbrydelse, når registrering / gentilslutning mislykkes, eller forbindelsen er tabt.)
Blinker rødt én gang hvert 2. sekund, når den bruges	3D-modus er valgt
Blinker rødt to gange hvert 4. sekund, når den bruges	2D-modus er valgt

Registrering

■ Første registrering (First Pairing)

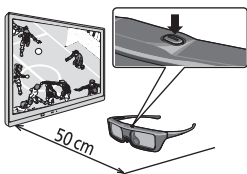
Udfør den første registrering, når 3D-brillen bruges første gang.

1. Tænd for tv'et for at se.
2. Tryk på Strøm-knappen i ca. 1 sekund for at tænde for 3D brillerne.

Lampen lyser i omkring 2 sekunder og blinker så.

3D-brillen tændes og begynder registreringen.

Anbring 3D-brillen maksimalt 50 cm fra tv'et, mens registreringen foregår.



3. Efter registreringen lykkedes, vil 3D-brillerne automatisk gentilslutte til fjernsynet, når 3D-brillerne tændes i nærheden af fjernsynet i 3D-tilstand.

■ Registrering på ny (Pairing Again)

Hvis det mislykkes at etablere forbindelse med et i forvejen registreret tv, eller hvis brillen bruges med et andet tv, skal man gen-registrere 3D-brillen.

1. Tænd for tv'et for at se.
2. Tryk på Strøm-knappen inden for 50 cm fra fjernsynet indtil lampen lyser, og slip den så for at starte registrering.
3. Efter registreringen lykkedes, vil 3D-brillerne automatisk gentilslutte til fjernsynet, når 3D-brillerne tændes i nærheden af fjernsynet i 3D-tilstand.

* Hvis registreringen mislykkedes, vil 3D-brillen automatisk slukke.

I dette tilfælde skal du slukke for TV'et og udføre proceduren fra trin 1.

Opbevaring og rengøring

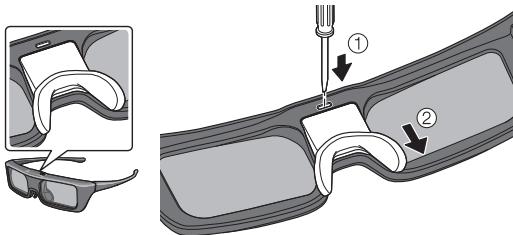
- Rengør med en blød, tør klud.
- Hvis 3D-brillerne aftørres med en blød klud med støv eller snavs, kan brillerne blive ridset. Ryst eventuelt støv af kluden før brug.
- Undgå at bruge rensbenzin, fortynder eller voks på 3D-brillerne, da dette kan få malingen til at skalle af.
- Undlad at nedsænke 3D-brillerne i væske som f.eks. vand under rengøring.
- Undgå steder med høj luftfugtighed og høje temperaturer ved opbevaring af 3D-brillerne.
- Da de flydende krystallukkere (objektiv) er meget skrøbelige, skal du være meget forsigtig under rengøring af dem.

Batteriudskiftning

Når batteriet er tæt på at være afladet, vil indikatorlampen blinke 5 gange, når 3D-brillerne tændes. Hvis dette sker, anbefales det, at batteriet skiftes snart.

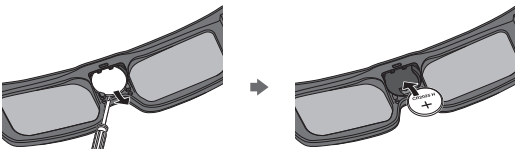
- Bortskaf gamle batterier som ikke-brændbart affald eller iht. til reglerne for dit lokale område.

1. Fjern batteridækslet ved hjælp af spidsen på en kuglepenn eller en skruetrækker (minus \ominus) osv.

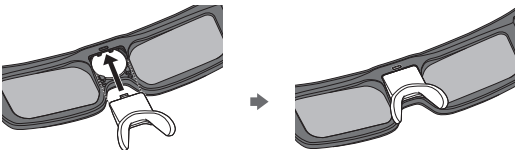


2. Udskift batteriet (litium-batteri på størrelse med en mønt CR2025).

- Hvis det giver problemer, fjernes det med spidsen af driveren.
- Bemærk den korrekte polaritet (\oplus eller \ominus).



3. Monter batteridækslet igen.



Fejlfinding/Spørgsmål og svar

Kontrollér først følgende. Hvis det ikke løser problemet, bedes du kontakte købsstedet.

Kan ikke registrere en 3D-brille til tv.

- ▶ **Understøtter tv'et denne 3D-brille?**
Brug 3D-brillen med et kompatibelt tv. (👉 side 1)
- ▶ **Ventede du mere end 1 minut efter indstilling af apparatet til enheds-registreringsmodus?**
Registrerings-indstillingen udløses automatisk, hvis du venter i mere end 1 minut. Udfør registreringen med fjernsynet og den tilsluttede 3D-brille anbragt så tæt på hinanden som muligt.

Billeder er ikke i 3D.

- ▶ **Er tv'et blevet registreret med 3D-brillen?**
Udfør registreringen med tv'et for at se. (👉 side 9)
- ▶ **Er 3D-brillernes tilstand indstillet til 3D?**
Skub tænd/sluk-kontakten én gang for at skifte MODE-positionen mellem 3D og 2D.
- ▶ **Er billedindstillingerne angivet til 3D-billeder?**
Se betjeningsvejledningen til tv'et.
- ▶ **Der kan forekomme individuelle forskelle, hvor 3D-billeder er svære at se, eller de kan ikke ses, især for brugere med forskelligt syn på venstre og højre øje.**
Træf de nødvendige forholdsregler (bær briller osv.) for at korrigere synet, før du bruger 3D-brillerne.

Der slukkes automatisk for strømmen til 3D-brillerne.

- ▶ Er der nogen genstande mellem brillerne og tv'et?

Indikatorlampen lyser ikke, når der trykkes på Strøm-knappen på 3D brillerne.

- ▶ **Batteriet er for fladt til at bruge 3D-brillen.**

Hvis indikatorlampen ikke lyser, når der tændes for strømmen ved at presse og holde tænd/sluk-kontakten nede i 1 sekund, tyder det på, at batteriet er helt fladt. Udskift batteriet med et nyt.

Specifikationer

Linsetype

Flydende krystallukker

Temperaturområde ved brug

0 °C - 40 °C

Batteri

Møntformet litium-ion batteri CR2025

Funktionstid: Ca. 75 timer

Visningsområde*

Indenfor 3.2 m fra TV'ets forside.

Materialer

Hovedstel: Harpiks

Objektivdel: Flydende krystalglas

Kommunikationssystem

2.4 GHz-bånd FH-SS (Frequency Hopping Spread Spectrum)

Dimensioner (ikke inklusive næsestykket)

Modeller	TY-ER3D5ME
Bredde	164.7 mm
Højde	41.0 mm
Samlet længde	170.7 mm
Vægt	Cirka 34 g

* Visningsområde

- Der er forskelle i 3D-brillernes visningsområde fra person til person.
- 3D-brillerne virker muligvis ikke korrekt uden for visningsområdet.



Overensstemmelseserklæring

"Panasonic Corporation erklærer hermed, at disse 3D-briller lever op til kravene og andre relevante bestemmelser i direktiverne 1999/5/EF."

Hvis du vil læse en kopi af den oprindelige overensstemmelseserklæring for disse 3D-briller, kan du gøre det på følgende hjemmeside:

<http://www.doc.panasonic.de>

Autoriseret repræsentant:

Panasonic Testing Centre (PTC)

Panasonic Europe Ltd.

Winsbergring 15, D-22525 Hamburg, Germany

Bluetooth[®]-ordmærket og -logoer ejes af Bluetooth SIG, Inc., og enhver brug af sådanne mærker i Panasonic Corporation's regi sker under licens.

Andre varemærker og handelsnavne indehaves af de respektive ejere.

Oplysninger til brugerne om afhændelse af elektriske apparater og elektronisk udstyr (private husholdninger)



Når produkter og/eller medfølgende dokumenter indeholder dette symbol, betyder det, at elektriske apparater og elektronisk udstyr ikke må smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald. Dette produkt må ikke smides ud sammen med husholdningsaffald, men skal afleveres i henhold til reglerne for bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr.

Professionelle brugere i EU

Hvis du ønsker at smide elektriske apparater eller elektronisk udstyr ud, skal du kontakte din forhandler eller leverandør for at få yderligere oplysninger.

Oplysninger om afhændelse i lande uden for EU

Dette symbol er kun gyldigt i EU.

Hvis du ønsker at afhænde dette produkt, skal du rette henvendelse til de lokale myndigheder eller din forhandler. Her kan du få oplysninger om, hvordan du bedst kommer af med produktet.

DANSK

Kontakt:

Panasonic Testing Centre (PTC)

Panasonic Europe Ltd.

Winsbergring 15, D-22525 Hamburg, Germany

Panasonic Corporation

Osaka Japan

Web Site : <http://panasonic.com/>

© Panasonic Corporation 2014

Bedieningsinstructies

3D-bril

Modelnr.

TY-ER3D5ME

Bedankt voor uw aankoop van een Panasonic-product.

- Lees deze instructies aandachtig voordat u dit product gebruikt en bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.
- Lees vóór gebruik van dit product de "Veiligheidsmaatregelen" en "Voorzorgsmaatregelen gebruiken" (☞ pagina's 1 - 6).

Deze 3D-bril kan worden gebruikt voor Panasonic HDTV's die 3D en de draadloze Bluetooth®-technologie ondersteunen.

Bezoek onze website voor de nieuwste informatie over toepasselijke modellen.

<http://panasonic.com/>

Dit product kan niet en mag niet worden gebruikt als zonnebril.

Veiligheidsmaatregelen

Waarschuwing

Over verboden plaatsen

- Gebruik de 3D-bril niet in een ziekenhuis of andere medische instellingen.
Radiogolven van de 3D-bril kunnen storingen veroorzaken in medische apparatuur.
- Gebruik de 3D-bril niet in de buurt van automatische besturingsapparaten, zoals een automatische deur, een brandalarmsysteem, enz.
Radiogolven van de 3D-bril kunnen storingen veroorzaken in automatische besturingsapparaten.

(vervolg op andere kant)

- Houd de 3D-bril altijd meer dan 22 cm weg van het implantaat van een hartpacemaker of soortgelijke implanteerbare medische apparaten.
Radiogolven van de 3D-bril kunnen de werking van implanteerbare hartpacemakers of soortgelijke apparatuur beïnvloeden.

Demontage

- U mag de 3D-bril niet demonteren of wijzigen.

Waarschuwingen

Batterij

- Batterijen kunnen lekken, roesten en exploderen als ze verkeerd geïnstalleerd worden.
- Vervang de batterij alleen door hetzelfde of een vergelijkbaar type.
- Gebruik geen oplaadbare batterijen (Ni-Cd enz.).
- Houd batterijen niet in het vuur en haal ze niet uit elkaar.
- Stel batterijen niet bloot aan extreme warmte, zoals zonlicht, vuur of dergelijke.
- Gooi gebruikte batterijen weg volgens de voorschriften voor afvalverwijdering.
- Verwijder de batterij uit het apparaat als u het gedurende langere tijd niet gaat gebruiken om lekken, corrosie en explosie van de batterij te voorkomen.

Over de 3D-bril

- Zorg dat u de 3D-bril niet laat vallen, oefen geen druk uit of trap er niet op.
- Let op de hoeken van de montuur wanneer u de 3D-bril opzet.
- Bewaar de 3D-bril altijd op een koele, droge plaats.
- Zorg dat u geen vinger knelt in het scharniergedeelte van de 3D-bril.
- Wees bijzonder voorzichtig wanneer kinderen dit product gebruiken.

Over het weergeven van 3D-beelden

- Gebruik de 3D-bril niet als u een geschiedenis hebt van overgevoeligheid voor licht, hartproblemen of een andere bestaande aandoening hebt.

- Stop het gebruik van de 3D-bril onmiddellijk als u zich moe of ongemakkelijk voelt of als u zich op een andere manier onprettig voelt.
- Neem voldoende pauze na het bekijken van een 3D-film.
- Neem een pauze van tussen de 30 - 60 minuten na het bekijken van 3D-beeldmateriaal op interactieve apparatuur, bijvoorbeeld 3D-games of computers.
- Let goed op dat u niet per ongeluk het scherm van het TV-toestel of andere mensen raakt. Wanneer u de 3D-bril gebruikt zult u misschien de afstand tot het scherm verkeerd inschatten.
- Draag de 3D-bril alleen voor het bekijken van 3D-beeldmateriaal.
- Houd uw hoofd en/of de 3D-bril niet schuin tijdens het kijken naar 3D-beeld. Blijf met uw ogen en de 3D-bril op een horizontaal vlak ten opzichte van het TV-toestel.
- Als u problemen hebt met uw gezichtsvermogen (dichtbij-/verziend, astigmatisme, verschillen tussen het linker- en rechteroog), is het belangrijk dat u uw gezichtsvermogen corrigeert voordat u de 3D-bril gebruikt.
- Stop het gebruik van de 3D-bril als u duidelijk dubbele beelden ziet wanneer u 3D-beeldmateriaal bekijkt.
- Gebruik de 3D-bril niet op minder dan de aanbevolen afstand.
De aanbevolen kijkafstand is 3 maal de beeldhoogte.
bijv.

voor een 40" tv	1.5 m of meer
voor een 42" tv	1.6 m of meer
voor een 47" tv	1.8 m of meer
voor een 48" tv	1.8 m of meer
voor een 50" tv	1.9 m of meer
voor een 55" tv	2.1 m of meer
voor een 58" tv	2.2 m of meer
voor een 60" tv	2.3 m of meer
voor een 65" tv	2.4 m of meer
- Wanneer het bovenste en onderste gedeelte van het scherm zwart is, zoals bij films, moet u het scherm bekijken op een afstand van 3 keer de hoogte van het eigenlijke beeld.
(Hierdoor wordt de kijkafstand kleiner dan de hierboven aanbevolen afstand.)

(vervolg op andere kant)

3D-beelden bekijken

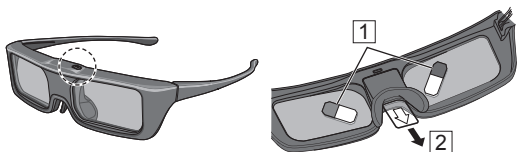
- Hanteer als vuistregel dat de 3D-bril beter niet kan worden gebruikt door kinderen die jonger zijn dan 5 - 6 jaar.
- Alle kinderen moeten tijdens het gebruik van de 3D-bril steeds volledig onder toezicht zijn van ouders of andere volwassenen, die moeten waken voor hun veiligheid en gezondheid.
- Voordat u de 3D-bril gebruikt is het belangrijk dat u controleert dat er geen breekbare voorwerpen om u heen staan, die beschadiging of letsel tot gevolg zouden kunnen hebben.
- Voorkom dat u valt of zich bezeert, zet de 3D-bril af als u gaat rondlopen.
- Gebruik de 3D-bril alleen waarvoor deze is bedoeld en voor niets anders.
- Gebruik de 3D-bril niet als deze beschadigd is.
- Stop onmiddellijk de 3D-bril te gebruiken als deze niet of niet goed werkt.
- Stop onmiddellijk de 3D-bril te gebruiken als u een rode huid, pijn of huid irritatie rond de neus of slaap gewaarwordt.
- In uitzonderlijke gevallen kunnen de materialen die worden gebruikt in de 3D-bril, een allergische reactie veroorzaken.

Voorzorgsmaatregelen gebruiken

- Laat de 3D-bril niet vallen of buig de 3D-bril niet.
- Oefen geen druk uit op het oppervlak van de Liquid Crystal Shutter of kras het niet.
- Gebruik geen apparatuur (zoals mobiele telefoons of zender-ontvangers) die krachtige elektromagnetische golven uitzendt, bij de 3D-bril omdat dit storing in de 3D-bril kan veroorzaken.
- Gebruik de 3D-bril niet buiten het opgegeven temperatuurbereik voor gebruik (☞ pagina 14).
- Als het vertrek wordt verlicht door TL-licht (50 Hz) en het lijkt of het licht knippert wanneer u de 3D-bril gebruikt, schakel de TL-verlichting dan uit.
- 3D-beeldmateriaal zal niet goed zichtbaar zijn als de 3D-bril ondersteboven of achterstevoren wordt gedragen.
- Draag geen 3D-bril wanneer u iets anders dan 3D-beelden bekijkt. Andere types schermen (zoals computerschermen, digitale klokken of rekenmachines) kunnen moeilijk zichtbaar zijn terwijl u de 3D-bril draagt.
- Met radiogolven
Dit apparaat gebruikt de 2.4 GHz radiofrequentie ISM-band (Bluetooth®). Andere draadloze apparatuur kan echter dezelfde frequentie gebruiken. Houd rekening met het volgende om storing door radiogolven van andere apparaten te voorkomen.
 - Beperking van gebruik
Alleen voor gebruik in uw land.
 - Gebruiksbereik
Het gebruiksbereik bedraagt maximaal ongeveer 3.2 m.
Het bereik kan minder zijn, afhankelijk van de structuur van het gebouw, de omgeving en eventuele obstakels tussen de ontvanger en de zender. Dergelijke obstakels, zoals muren in gewapend beton en metalen duren in het bijzonder, hinderen de signalen van de zender.

- Storing van andere apparatuur
Door radiostoring, kunnen storingen optreden als het apparaat te dicht bij andere apparatuur wordt geplaatst. Wij raden u aan het apparaat zo ver mogelijk van de volgende apparaten te houden: Andere Bluetooth[®]-apparaten dan dit apparaat, draadloos LAN, microgolven, apparaten voor kantoorautomatisering, digitale draadloze telefoons en andere elektronische apparaten.
Het apparaat is ontworpen om radiostoringen van deze huishoudapparaten automatisch te vermijden. Er kunnen echter defecten optreden in het geval van radiostoringen.

De bedieningselementen identificeren



(Deel nummer: TY-ER3D5MA)

● Stroomschakelaar/Modus wijzigen

Voedingsknop

De 3D-bril aanzetten: Houd de knop ongeveer 1 seconde lang ingedrukt. (Het indicatielampje brandt 2 seconden.) De 3D-bril uitzetten: Houd de knop 3 seconden of langer ingedrukt. (Het indicatielampje knippert 3 keer.)

Stand wijzigen

Overschakelen tussen 3D en 2D (3D-beeld in 2D weergeven): Houd de knop ongeveer 1 seconde ingedrukt. Naar de registratiestand overschakelen: Houd de knop ongeveer 5 seconden ingedrukt wanneer de voeding is uitgeschakeld. Voor meer informatie over de registratie, raadpleeg de Registratiepagina. (☞ pagina 9)

NEDERLANDS

● Indicatorlamp

Brandt of knippert tijdens gebruik om de status aan te geven.

(vervolg op andere kant)

■ Status van indicatorlamp

Indicatorlamp	Status
Licht rood op gedurende 2 seconden bij het inschakelen	Voldoende batterijvermogen
Knippert 5 keer rood bij het inschakelen	Laag batterijvermogen
Knippert rood	Tijdens het registreren
Knippert om de 1 seconde rood	Tijdens het opnieuw verbinden met de tv
Knippert 3 keer rood	Uitschakelen (Tijdens gebruik langer dan 3 seconden ingedrukt houden, of automatisch uitschakelen als registreren/opnieuw verbinden mislukt, of verbinding is verbroken.)
Knippert elke 2 seconden eenmaal rood wanneer in gebruik	3D-modus is geselecteerd
Knippert elke 4 seconden tweemaal rood wanneer in gebruik	2D-modus is geselecteerd

Registreren

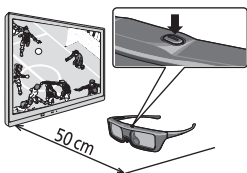
■ Eerst registratie

Voer de eerste registratie uit wanneer de 3D-bril de eerste keer wordt gebruikt.

1. Schakel de tv in om dit te zien.
2. Houd de voedingsknop ongeveer 1 seconde ingedrukt om de 3D-bril in te schakelen.

Het lampje brandt 2 seconden en begint daarna te knipperen.

Plaats de 3D-bril binnen een afstand van 50 cm van de tv terwijl het registreren bezig is.



3. Na de succesvolle registratie wordt altijd automatisch verbinding gemaakt tussen de tv en de 3D-bril als deze in de 3D-stand nabij de tv wordt ingeschakeld.

■ Opnieuw registreren

Wanneer de verbinding met de geregistreerde tv mislukt of wanneer u de bril gebruikt met een andere tv, moet u de 3D-bril opnieuw registreren.

1. Schakel de tv in om dit te zien.
2. Houd de voedingsknop binnen 50 cm van de tv ingedrukt tot het lampje begint te branden en laat dan de knop los om de registratie te starten.
3. Na de succesvolle registratie wordt altijd automatisch verbinding gemaakt tussen de tv en de 3D-bril als deze in de 3D-stand nabij de tv wordt ingeschakeld.

* Als het registreren mislukt, wordt de 3D-bril uitgeschakeld. Schakel in dat geval de tv uit en start opnieuw vanaf stap 1.

Opslag en reiniging

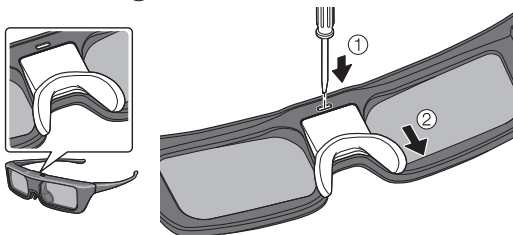
- Maak de bril schoon met een zachte, droge doek.
- Wanneer u de 3D-bril afveegt met een zachte doek die met stof of vuil is bedekt, kunt u krassen op de bril maken. Schud het stof van de doek voordat u deze gebruikt.
- Gebruik geen benzeen, thinner of was op de 3D-bril, omdat de verf anders kan afbladderen.
- Dompel de 3D-bril niet onder in een vloeistof, zoals water, bij het reinigen.
- Vermijd een plaats met een hoge vochtigheid en hoge temperatuur wanneer u de 3D-bril opbergt.
- Wees zeer voorzichtig bij het schoonmaken van de liquid crystal shutters (lens), aangezien deze zeer breekbaar is.

De batterij vervangen

Als de batterij leeg raakt, knippert het lampje 5 keer wanneer de 3D-bril wordt aangezet. In dit geval is het raadzaam de batterij spoedig te vervangen.

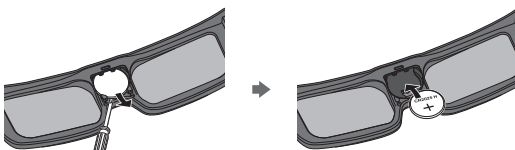
- Behandel gebruikte batterijen als chemisch afval of volgens de plaatselijke afvalregels.

1. Verwijder het batterijdeksel met de punt van een pen of een platte (⊖) schroevendraaier, enz.

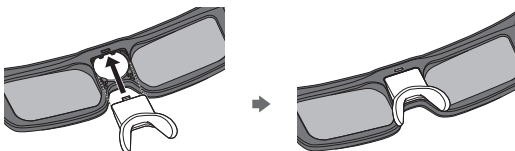


2. Vervang de batterij (lithiumbatterij type CR2025, ongeveer zo groot als een munt).

- Gebruik indien nodig de punt van de schroevendraaier om de batterij voorzichtig los te lichten.
- Plaats de batterij in de juiste richting (⊕ of ⊖).



3. Bevestig het batterijdeksel.



Problemen oplossen/ V&A

Controleer eerst het hiernavolgende. Als dit het probleem niet oplost, neem dan contact op met de plaats waar u het product heeft gekocht.

Kan geen 3D-bril registreren op de tv.

▶ Ondersteunt de tv deze 3D-bril?

Gebruik de 3D-bril met compatibele tv's. (👉 pagina 1)

▶ Hebt u meer dan 1 minuut laten verstrijken na het instellen van het apparaat in de apparaatregistratiemodus?

De instelling voor het registreren wordt automatisch geannuleerd als u meer dan 1 minuut hebt laten verstrijken. Stel het registreren in terwijl de televisie en de verbonden 3D-bril zo dicht mogelijk bij elkaar staan.

Beelden zijn niet in 3D.

▶ Is de tv geregistreerd met de 3D-bril?

Voer het registreren met de tv uit om dit te zien. (👉 pagina 9)

▶ Staat de 3D-bril in de 3D-stand?

Druk de stroomschakelaar eenmaal in om tussen de modi 2D en 3D te wisselen.

▶ Zijn de beeldinstellingen geschakeld naar 3D-beelden?

Raadpleeg de handleiding van de televisie.

▶ Er kunnen individuele verschillen optreden waarbij de 3D-beelden moeilijk of niet zichtbaar zijn, vooral bij gebruikers met een verschillend niveau van gezichtsvermogen op het linker- en rechteroog.

Onderneem de benodigde stappen (bril opzetten, enz.) om uw gezichtsvermogen te corrigeren voor het gebruik.

De voeding van de 3D-bril schakelt automatisch uit.

- ▶ **Bevinden er zich objecten tussen de bril en de televisie?**

De indicatorlamp licht niet op wanneer u op de voedingsknop op de 3D-bril drukt.

- ▶ **De batterij is te weinig opgeladen om als 3D-bril te kunnen functioneren.**

De indicatorlamp brandt niet wanneer de bril wordt aangezet door de stroomschakelaar in te drukken en 1 seconde ingedrukt te houden; dat houdt in dat de batterij helemaal leeg is. Vervang de batterij door een nieuwe.

Specificaties

Lenstype

LCD-sluiter

Gebruikstemperatuurbereik

0 °C - 40 °C

Batterij

Lithium-ion-celbatterij CR2025

Werkingsijd: Ong. 75 uur

Weergavebereik*

Binnen 3.2 m vanaf de voorkante van de tv.

Materialen

Hoofdgedeelte: Hars

Lensgedeelte: glas met vloeibare kristallen

Communicatiesysteem

2.4 GHz band FH-SS (Frequency Hopping Spread Spectrum)

Afmetingen (neuskussen niet inbegrepen)

Modellen	TY-ER3D5ME
Breedte	164.7 mm
Hoogte	41.0 mm
Totale lengte	170.7 mm
Gewicht	Ong. 34 g

* Weergavebereik

- Er kan een verschil zijn het kijkbereik van de 3D-bril bij individuele personen.
- De 3D-bril zal mogelijk niet correct werken buiten het weergavebereik.



Verklaring van conformiteit

“Panasonic Corporation verklaart hierbij dat deze 3D-bril voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van de Richtlijnen 1999/5/EG.”

Op de volgende website kunt u een kopie van de originele conformiteitsverklaring van deze 3D-bril downloaden:

<http://www.doc.panasonic.de>

Erkende vertegenwoordiger:

Panasonic Testing Centre (PTC)

Panasonic Europe Ltd.

Winsbergring 15, D-22525 Hamburg, Germany

Het Bluetooth®-woordmerk en de logo's zijn eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van deze merken door Panasonic Corporation is onder licentie.

Overige handelsmerken en merknamen zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaars.

Informatie over het weggooien van elektrische en elektronische apparatuur (particulieren)



Dit symbool betekent in Europa dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet bij het normale huishoudelijke afval mogen. Lever deze producten in bij de aangewezen inzamelingspunten, waar ze gratis worden geaccepteerd en op de juiste manier worden verwerkt, teruggewonnen en hergebruikt. In

Nederland kunt u uw producten bij uw winkelier inleveren bij de aanschaf van een vergelijkbaar nieuw product.

Wanneer u dit product op de juiste manier als afval inlevert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval. Neem contact op met uw gemeente voor meer informatie over het dichtstbijzijnde inzamelingspunt of raadpleeg www.nvmp.nl, www.ictoffice.nl of www.stibat.nl.

Voor zakelijke gebruikers in de Europese Unie

Neem voor het weggooien van elektrische en elektronische apparatuur contact op met uw leverancier voor verdere informatie.

Informatie over verwijdering van afval in landen buiten de Europese Unie

Dit symbool is alleen geldig in de Europese Unie.

Neem wanneer u dit product wilt weggooien, contact op met de lokale overheid of uw leverancier en vraag wat de juiste verwijderingsmethode is.

Contact:

Panasonic Testing Centre (PTC)

Panasonic Europe Ltd.

Winsbergring 15, D-22525 Hamburg, Germany

Panasonic Corporation

Osaka Japan

Web Site : <http://panasonic.com/>

© Panasonic Corporation 2014

Mode d'emploi

lunettes 3D

N° de modèle **TY-ER3D5ME**

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Panasonic.

- Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire soigneusement les instructions et conserver ce manuel pour une utilisation ultérieure.
- Avant d'utiliser ce produit, assurez-vous de lire les «Mesures de sécurité» et les «Précautions d'utilisation» (pages 1 à 6).

Ces lunettes 3D peuvent être utilisées pour les HDTV Panasonic compatibles 3D et avec la technologie sans fil Bluetooth®.

Pour obtenir les dernières informations sur les modèles applicables, veuillez visiter notre site Internet.

<http://panasonic.com/>

FRANÇAIS

Ce produit ne peut pas et ne doit pas être utilisé en tant que lunettes de soleil.

Mesures de sécurité

Avertissement

A propos des lieux interdits

- N'utilisez pas les Lunettes 3D dans un hôpital ou d'autres installations médicales.
Les ondes radio des Lunettes 3D pourraient créer des interférences avec les équipements médicaux.
- N'utilisez pas les Lunettes 3D près d'équipements de commande automatiques, comme une porte automatique, une alarme anti incendie, etc.
Les ondes radio des Lunettes 3D pourraient créer des interférences avec les équipements de commande automatiques.

(suite au verso)

- Gardez toujours les Lunettes 3D à plus de 22 cm d'un implant de pacemaker cardiaque, ou d'équipements médicaux implantables similaires.

Les ondes radio des Lunettes 3D pourraient affecter un pacemaker cardiaque implantable ou des opérations d'équipements similaires.

Démontage

- Ne démontez pas et ne modifiez pas les lunettes 3D.

Attention

Pile

- Une installation incorrecte peut entraîner des fuites, de la corrosion et l'explosion de la pile.
- Ne remplacez que par le même modèle ou un modèle équivalent.
- N'utilisez pas de piles rechargeables (Ni-Cd, etc.).
- Évitez de brûler ou de casser les piles.
- Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive telle que la lumière du soleil, le feu ou autre.
- Assurez-vous de jeter les piles de la manière appropriée.
- Retirez la pile de l'unité lorsque celle-ci n'est pas utilisée pendant une période prolongée pour éviter toute fuite, corrosion ou explosion de la batterie.

A propos des lunettes 3D

- Ne laissez pas tomber, n'exercez pas de pression et ne marchez pas sur les lunettes 3D.
- Prenez garde aux extrémités de la monture lorsque vous mettez les lunettes 3D.
- Laissez toujours la lunettes 3D dans un endroit frais et sec.
- Veillez à ne pas vous coincer le doigt dans la charnière des lunettes 3D.
- Faites particulièrement attention lorsque des enfants utilisent ce produit.

A propos du visionnement d'images 3D

- N'utilisez pas les lunettes 3D si vous avez déjà éprouvé une sensibilité à la lumière, des problèmes cardiaques ou si vous avez d'autres problèmes médicaux.
- Cessez immédiatement d'utiliser les lunettes 3D si vous vous sentez fatigué, mal à l'aise ou si vous avez une sensation d'inconfort.
- Faites une pause d'une longueur appropriée après avoir regardé un film en 3D.
- Faites une pause de 30 à 60 minutes après avoir regardé un contenu en 3D sur des appareils interactifs tels que des jeux ou des ordinateurs en 3D.
- Veillez à ne pas heurter l'écran du téléviseur ou d'autres personnes par inadvertance. Lorsque vous utilisez les lunettes 3D, il est possible que vous estimiez mal la distance entre l'utilisateur et l'écran.
- Les lunettes 3D ne doivent être portées que lorsque vous regardez du contenu en 3D.
- N'inclinez pas la tête et/ou les lunettes 3D lorsque vous regardez des images en 3D. Gardez les yeux et les lunettes 3D à un niveau horizontal par rapport au téléviseur.
- Si vous souffrez de problèmes de vue (myopie, hypermétropie, astigmatisme, différence de vision entre l'œil gauche et l'œil droit), veillez à corriger votre vision avant d'utiliser les lunettes 3D.
- Cessez d'utiliser les lunettes 3D si vous voyez nettement les images en double lors du visionnement de contenu 3D.
- N'utilisez pas les lunettes 3D à une distance inférieure à celle recommandée.

La distance de visionnement recommandée équivaut à 3 fois la hauteur de l'image.

ex.

Pour un téléviseur de 40 pouces	1.5 m ou plus
Pour un téléviseur de 42 pouces	1.6 m ou plus
Pour un téléviseur de 47 pouces	1.8 m ou plus
Pour un téléviseur de 48 pouces	1.8 m ou plus
Pour un téléviseur de 50 pouces	1.9 m ou plus
Pour un téléviseur de 55 pouces	2.1 m ou plus
Pour un téléviseur de 58 pouces	2.2 m ou plus
Pour un téléviseur de 60 pouces	2.3 m ou plus
Pour un téléviseur de 65 pouces	2.4 m ou plus

(suite au verso)

- Lorsque le bas et le haut de l'écran sont noirs, dans le cas de films par exemple, regardez l'écran à une distance équivalente à 3 fois la hauteur de l'image réelle.
(Ceci raccourcit la distance de visionnement par rapport à la figure recommandée ci-dessus.)

Visionnement d'images 3D

- Comme indication, les lunettes 3D ne doivent pas être utilisées par des enfants de moins de 5 à 6 ans.
- Tous les enfants doivent faire l'objet d'une surveillance totale par leurs parents ou les personnes qui en ont la charge et qui doivent s'assurer de leur sécurité et de leur santé pendant toute utilisation des lunettes 3D.
- Avant d'utiliser les lunettes 3D, vérifiez qu'aucun objet cassable ne se trouve dans l'environnement de l'utilisateur afin d'éviter tout dégât ou toute blessure accidentels.
- Retirez les lunettes 3D avant de vous déplacer afin d'éviter de tomber ou toute blessure accidentelle.
- N'utilisez les lunettes 3D que dans l'objectif spécifié et dans aucun autre.
- N'utilisez pas les lunettes 3D si elles sont endommagées.
- Cessez immédiatement d'utiliser les lunettes 3D si un dysfonctionnement ou une panne se produit.
- Cessez immédiatement d'utiliser les lunettes 3D si vous constatez des rougeurs, une douleur ou une irritation de la peau sur le nez ou les tempes.
- Dans de rares cas, les matériaux utilisés dans les lunettes 3D peuvent être à l'origine d'une réaction allergique.

Précautions d'utilisation

- Ne laissez pas tomber et ne pliez pas les lunettes 3D.
- N'exercez pas de pression et ne grattez pas la surface du diaphragme à cristaux liquides des lunettes 3D.
- N'utilisez pas d'appareils (tels que des téléphones cellulaires ou des émetteurs-récepteurs individuels) qui émettent des ondes électromagnétiques intenses à proximité des lunettes 3D, car cela pourrait provoquer un dysfonctionnement de celles-ci.
- N'utilisez pas les lunettes 3D hors dans la plage de température spécifiée (👉 page 14).
- Si la pièce est éclairée par des lumières fluorescentes (50 Hz) et que la lumière semble scintiller lors de l'utilisation des lunettes 3D, éteignez ces lumières.
- Le contenu 3D ne sera pas correctement visible si les lunettes 3D sont portées à l'envers ou retournées.
- Ne portez pas les lunettes 3D lorsque vous regardez quelque chose d'autre que des images 3D. D'autres affichages (tels que des écrans d'ordinateur, des horloges numériques ou des calculatrices, etc.) peuvent être difficiles à distinguer lorsque vous portez les lunettes 3D.
- Utilisations d'ondes radio
Cette unité utilise une bande ISM de fréquence radio 2.4 GHz (Bluetooth®). Cependant un autre équipement sans fil pourrait utiliser la même fréquence. Veuillez noter ce qui suit pour éviter les interférences des ondes radio d'un autre équipement.
 - Restriction d'utilisation
A utiliser uniquement dans votre pays.

- Plage d'utilisation

La plage d'utilisation va jusqu'à environ 3.2 m. La plage pourrait être inférieure en fonction de la structure du bâtiment, l'environnement et tous les obstacles entre le récepteur et l'émetteur. Des obstacles comme des murs en béton armé et des portes en métal, en particulier, bloquent les signaux de l'émetteur.

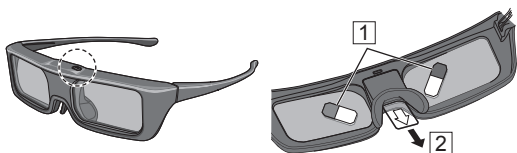
- Interférence d'un autre équipement

A cause des interférences radio, des défaillances pourraient se produire si l'unité est placée trop près d'un autre équipement. Nous recommandons de garder l'unité le plus loin possible des dispositifs suivants :

Des dispositifs Bluetooth[®] autres que cette unité, un réseau local sans fil, des micro ondes, des dispositifs d'automatisation de bureau, des téléphones sans fil numériques et d'autres dispositifs numériques.

L'unité a été conçue pour éviter automatiquement les interférences radio de ces dispositifs domestiques. Cependant des défaillances pourraient se produire lorsque des interférences radio se produisent.

Identification des commandes



(Numéro de pièce: TY-ER3D5MA)

● Bouton d'alimentation / Changement de mode

Touche Alimentation	Appuyez de manière continue pendant environ 1 seconde pour activer les lunettes 3D. (Le témoin s'allume pendant 2 secondes.) Appuyez de manière continue pendant au moins 3 secondes pour désactiver les lunettes 3D. (Le témoin s'allume 3 fois.)
Changement de mode	Appuyez de manière continue pendant environ 1 seconde pour basculer entre le mode 3D et 2D (visualisation d'une image 3D en 2D). À l'arrêt, appuyez de manière continue pendant environ 5 secondes pour passer en mode enregistrement. Pour en savoir plus sur l'enregistrement, veuillez vous référer à la page Enregistrement. (👉 page 9)

FRANÇAIS

● Témoin d'indication

S'allume ou clignote pendant l'utilisation pour indiquer l'état.

(suite au verso)

■ État du témoin lumineux

Voyant	Statut
S'allume en rouge pendant 2 secondes lors de la mise sous tension	Niveau de batterie suffisant
Clignote en rouge 5 fois lors de la mise en marche	Niveau de batterie faible
Clignote en rouge	Enregistrement en cours
Clignote en rouge une fois toutes les secondes	Reconnexion au téléviseur en cours
Clignote en rouge 3 fois	Arrêt (Appuyez de manière continue pendant plus de 3 secondes pendant l'utilisation, ou éteignez automatiquement lorsque l'enregistrement / la reconnexion échoue ou lorsque la connexion est perdue.)
Clignote en rouge toutes les 2 secondes lors de l'utilisation	Mode 3D sélectionné
Clignote en rouge deux fois toutes les 4 secondes lors de l'utilisation	Mode 2D sélectionné

Enregistrement

■ Premier enregistrement

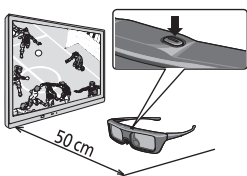
Exécutez le Premier enregistrement lorsque les Lunettes 3D sont utilisées pour la première fois.

1. Mettez le téléviseur sous tension pour voir.
2. Appuyez sur le bouton Alimentation pendant environ 1 seconde pour activer les lunettes 3D.

Le voyant s'allume pendant environ 2 secondes, puis il clignote.

Les Lunettes 3D se mettent sous tension et commenceront l'enregistrement.

Placez les Lunettes 3D à 50 cm du téléviseur lorsque l'enregistrement est en cours.



3. Après l'association terminée, les lunettes 3D se reconnecteront automatiquement au téléviseur lorsqu'elles seront allumées près de lui en mode 3D.

■ Nouvel enregistrement

Lorsque la connexion avec le téléviseur enregistré échoue, ou lors de l'utilisation avec un autre téléviseur, réenregistrez les Lunettes 3D.

1. Mettez le téléviseur sous tension pour voir.
2. À moins de 50 cm du téléviseur, appuyez sur la touche Alimentation jusqu'à ce que le voyant s'allume, puis relâchez pour lancer l'association.
3. Après l'association terminée, les lunettes 3D se reconnecteront automatiquement au téléviseur lorsqu'elles seront allumées près de lui en mode 3D.

* Si l'enregistrement a échoué, les Lunettes 3D s'éteignent. Dans ce cas, mettez le téléviseur hors tension et recommencez depuis l'étape 1.

Stockage et nettoyage

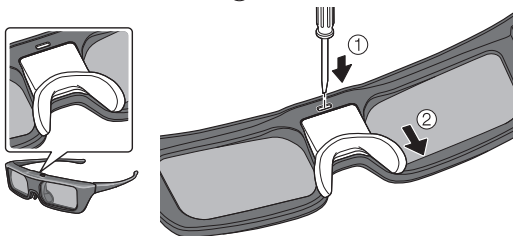
- Nettoyez les lunettes à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- Essuyer les lunettes 3D à l'aide d'un chiffon doux couvert de poussière ou sale pourrait les rayer. Secouez le chiffon pour retirer la poussière avant de l'utiliser.
- N'utilisez pas de benzène, de diluant ou de cire sur les lunettes 3D car cela pourrait enlever la peinture.
- Ne trempez pas les lunettes 3D dans un liquide tel que de l'eau lors du nettoyage.
- Évitez les endroits à forte humidité et à forte température lorsque vous stockez les lunettes 3D.
- Comme les diagrammes à cristaux liquide (lentille) sont fragiles et se cassent facilement, soyez très prudent lorsque vous les nettoyez.

Changement de la pile

Lorsque la pile devient faible, le témoin clignote 5 fois à l'allumage des lunettes 3D. Dans ce cas, il est recommandé de remplacer rapidement la pile.

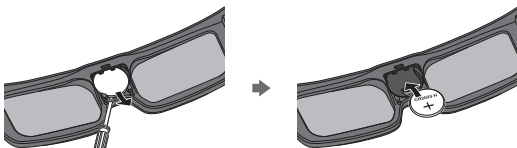
- Jetez la pile usagée avec les déchets non incinérables, ou conformément aux réglementations locales.

1. Retirez le couvercle de la pile à l'aide d'une pointe de stylo ou un tournevis (moins ⊖), etc.

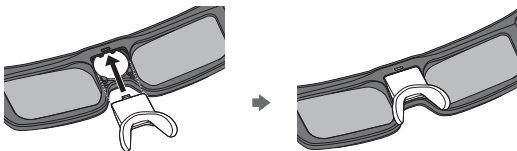


2. Remplacez la pile (pile bouton au lithium CR2025).

- En cas de difficulté, retirez la pile usagée avec l'embout du tournevis.
- Respectez la polarité (+ ou -).



3. Fixez le couvercle de la pile.



Dépannage/Q&R

Vérifiez tout d'abord les éléments suivants. S'ils ne résolvent pas le problème, veuillez contacter le lieu de l'achat.

Enregistrement d'une Lunette 3D au téléviseur impossible.

- ▶ **Le téléviseur prend-il en charge ces Lunettes 3D ?**
Utilisez les Lunettes 3D avec des téléviseurs compatibles.
(👉 page 1)
- ▶ **Avez-vous laissé plus d'1 minute s'écouler après avoir placé l'unité en mode enregistrement de l'appareil ?**
Le paramètre d'enregistrement s'arrête automatiquement si vous laissez plus d'1 minute s'écouler. Réglez l'enregistrement avec la télévision et les Lunettes 3D connectées placées le plus près possible l'une de l'autre.

Les images ne sont pas en 3D.

- ▶ **Le téléviseur a-t-il été enregistré avec les Lunettes 3D ?**
Exécutez l'enregistrement avec le téléviseur pour voir. (👉 page 9)
- ▶ **Le mode lunettes 3D est-il réglé sur 3D ?**
Poussez le bouton d'alimentation une fois pour passer entre le mode 3D et 2D.
- ▶ **Est-ce que les réglages de l'image sont commutés en images 3D ?**
Veuillez vous référer au mode d'emploi du téléviseur.
- ▶ **Des différences individuelles peuvent se produire par lesquelles les images 3D peuvent être difficiles à voir, ou invisibles, particulièrement chez les utilisateurs ayant une différence de niveau de vision entre l'œil gauche et l'œil droit.**
Prenez les mesures appropriées (port de lunettes, etc.) afin de corriger votre vue avant de les utiliser.

L'alimentation des lunettes 3D s'éteint d'elle-même.

- ▶ **Y a-t-il des objets entre les lunettes et le téléviseur ?**

Le témoin ne s'allume pas lorsque vous appuyez sur le bouton Alimentation des lunettes 3D.

- ▶ **La pile est trop peu chargée pour faire fonctionner les lunettes 3D.**

Si le témoin lumineux ne s'allume pas lors de la mise sous tension en appuyant et en maintenant enfoncé le bouton d'alimentation, la pile est complètement à plat. Remplacez la batterie par une neuve.

Caractéristiques

Type de verres

Obturbateur à cristaux liquides

Plage de température d'utilisation

0 °C - 40 °C

Pile

Pile bouton au lithium CR2025

Durée de fonctionnement: Environ 75 heures

Plage de visionnement*

À 3.2 m de la surface avant du téléviseur.

Matériaux

Corps principal : Résine

Section des lentilles : Verre à cristaux liquides

Système de communication

Bande 2.4 GHz FH-SS (Modulation à spectre étalé à sauts de fréquence)

Dimensions (N'inclut pas d'élément de plaquette nasale)

Modèles	TY-ER3D5ME
Largeur	164.7 mm
Hauteur	41.0 mm
Longueur totale	170.7 mm
Poids	environ 34 g

* Plage de visionnement

- Il existe des différences au niveau de la plage de visionnement des lunettes 3D en fonction des personnes.
- Il est possible que les lunettes 3D ne fonctionnent pas correctement hors de la plage de visionnement.



Déclaration de conformité (DdC)

« Par la présente, Panasonic Corporation déclare que ses Lunettes 3D se conforment aux obligations essentielles et autres provisions de la Directive 1999/5/EC. »

Si vous voulez obtenir une copie de la DdC originale de ces Lunettes 3D, veuillez visiter le site Internet suivant :
<http://www.doc.panasonic.de>

Le représentant autorisé :

Panasonic Testing Centre (PTC)

Panasonic Europe Ltd.

Winsbergring 15, D-22525 Hamburg, Germany

La marque et les logo Bluetooth® appartiennent à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Panasonic Corporation est sous licence.

Les autres marques déposées et dénominations commerciales sont celles de leurs propriétaires respectifs.

Informations relatives à l'évacuation des déchets, destinées aux utilisateurs d'appareils électriques et électroniques (appareils ménagers domestiques)



Lorsque ce symbole figure sur les produits et/ou les documents qui les accompagnent, cela signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

Pour que ces produits subissent un traitement, une récupération et un recyclage appropriés, envoyez-les dans les points de collecte désignés, où ils peuvent être déposés gratuitement. Dans certains pays, il est possible de renvoyer les produits au revendeur local en cas d'achat d'un produit équivalent. En éliminant correctement ce produit, vous contribuerez à la conservation des ressources vitales et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine qui pourraient survenir dans le cas contraire. Afin de connaître le point de collecte le plus proche, veuillez contacter vos autorités locales

Des sanctions peuvent être appliquées en cas d'élimination incorrecte de ces déchets, conformément à la législation nationale.

Utilisateurs professionnels de l'Union européenne

Pour en savoir plus sur l'élimination des appareils électriques et électroniques, contactez votre revendeur ou fournisseur.

Informations sur l'évacuation des déchets dans les pays ne faisant pas partie de l'Union européenne

Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne. Pour vous débarrasser de ce produit, veuillez contacter les autorités locales ou votre revendeur afin de connaître la procédure d'élimination à suivre.

Contact:

Panasonic Testing Centre (PTC)

Panasonic Europe Ltd.

Winsbergring 15, D-22525 Hamburg, Germany

Panasonic Corporation

Osaka Japon

Web Site : <http://panasonic.com/>

© Panasonic Corporation 2014

Gebrauchsanleitung

3D Eyewear

Modell-Nr. **TY-ER3D5ME**

Vielen Dank für den Kauf dieses Panasonic-Produkts.

- Lesen Sie vor der Benutzung dieses Produkts die Anleitungen sorgfältig durch und bewahren Sie diese für zukünftiges Nachschlagen auf.
- Vor der Verwendung dieses Produkts sind unbedingt die „Sicherheitshinweise“ und „Vorsichtsmaßnahmen beim Gebrauch“ (☞ Seite 1 - 6) zu lesen.

Diese 3D Eyewear kann bei Panasonic HDTV-Geräten benutzt werden, die 3D und die Bluetooth® Wireless-Technologie unterstützen.

Die neuesten Informationen über geeignete Modelle finden Sie auf unserer Website.

<http://panasonic.com/>

Dieses Gerät darf auf keinen Fall als Sonnenbrille verwendet werden.

Sicherheitshinweise

Warnung

Verbotene Anwendungsorte

- Verwenden Sie 3D Eyewear nicht in Krankenhäusern oder anderen medizinischen Einrichtungen. Funkwellen von 3D Eyewear können Interferenzen bei medizinischen Geräten verursachen.
- Verwenden Sie 3D Eyewear nicht in der Nähe von automatisch kontrollierten Geräten, wie automatischen Türen, Feuermeldern usw. Funkwellen von 3D Eyewear können Interferenzen bei automatisch kontrollierten Geräten verursachen.

(Umseitig fortgesetzt)

- Halten Sie immer mehr als 22 cm Abstand von implantierten Herzschrittmachern oder ähnlichen implantierten medizinischen Geräten.

Funkwellen von 3D Eyewear können implantierte Herzschrittmacher und ähnliche Geräte beeinflussen.

Demontage

- Die 3D Eyewear darf nicht auseinandergenommen oder verändert werden.

Vorsicht

Batterie

- Werden die Batterien mit vertauschter Polarität eingelegt, kann dies zum Auslaufen von Batterieelektrolyt, Korrosion und Explosion führen.
- Nur durch denselben oder einen äquivalenten Typ ersetzen.
- Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien (Ni-Cd-Akkus usw.).
- Batterien dürfen weder verbrannt noch zerlegt werden.
- Setzen Sie Batterien keiner übermäßigen Wärme aus wie z. B. direkter Sonneneinstrahlung, offenem Feuer usw.
- Achten Sie darauf, die Batterien ordnungsgemäß zu entsorgen.
- Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie dieses für längere Zeit nicht benutzen, damit die Batterien nicht auslaufen, es zu Korrosionsbildung oder gar zu einer Explosion kommen kann.

Informationen zu 3D Eyewear

- Lassen Sie die 3D Eyewear nicht fallen, üben Sie keine übermäßige Kraft auf sie aus und treten Sie nicht auf sie.
- Achten Sie beim Aufsetzen der 3D Eyewear auf die Spitzen an den Enden des Gestells.
- Bewahren Sie die 3D Eyewear stets an einem kühlen, trockenen Ort auf.
- Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht die Finger im Scharnier der 3D Eyewear einquetschen.

- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Kinder dieses Gerät verwenden.

Betrachten von 3D-Bildern

- Verwenden Sie die 3D Eyewear nicht, wenn Sie eine Krankheitsgeschichte wegen Überempfindlichkeit gegen Licht, Herzprobleme oder andere gesundheitliche Beschwerden haben.
- Setzen Sie die 3D Eyewear sofort ab, wenn Sie sich müde oder unwohl fühlen oder ein sonstiges unangenehmes Gefühl haben.
- Legen Sie nach dem Betrachten eines 3D-Films eine angemessen lange Pause ein.
- Machen Sie eine Pause von 30 bis 60 Minuten, nachdem Sie 3D-Inhalte auf interaktiven Geräten betrachtet haben, z. B. auf 3D-Spielkonsolen oder Computern.
- Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich gegen den Fernsehbildschirm oder andere Personen schlagen. Beim Tragen der 3D Eyewear kann der Abstand zwischen Benutzer und Bildschirm falsch eingeschätzt werden.
- Tragen Sie die 3D Eyewear nur beim Betrachten von 3D-Inhalten.
- Neigen Sie beim Betrachten von 3D-Bildern weder den Kopf noch die 3D Eyewear. Halten Sie die Augen und die 3D Eyewear horizontal zum Fernseher ausgerichtet.
- Wenn Sie an einer Sehschwäche leiden (Kurz- bzw. Weitsichtigkeit, Astigmatismus, Sehkraftunterschiede zwischen linkem und rechtem Auge), korrigieren Sie unbedingt Ihre Sehkraft, bevor Sie die 3D Eyewear aufsetzen.
- Verwenden Sie die 3D Eyewear nicht weiter, wenn Sie beim Betrachten von 3D-Inhalten deutlich Doppelbilder sehen.

- Verwenden Sie die 3D Eyewear in einer Entfernung, die den empfohlenen Mindestabstand nicht unterschreitet.

Die empfohlene Betrachtungsentfernung ist dreimal so groß ist wie die Höhe des Bildes.

z. B.

Bei einem 40"-Fernseher	1.5 m oder mehr
Bei einem 42"-Fernseher	1.6 m oder mehr
Bei einem 47"-Fernseher	1.8 m oder mehr
Bei einem 48"-Fernseher	1.8 m oder mehr
Bei einem 50"-Fernseher	1.9 m oder mehr
Bei einem 55"-Fernseher	2.1 m oder mehr
Bei einem 58"-Fernseher	2.2 m oder mehr
Bei einem 60"-Fernseher	2.3 m oder mehr
Bei einem 65"-Fernseher	2.4 m oder mehr

- Wenn der obere und untere Bereich des Bildschirms schwarz sind, beispielsweise bei Kinofilmen, sollten Sie eine Betrachtungsentfernung einnehmen, die dreimal so groß ist wie die Höhe des tatsächlichen Bildes.

(Dadurch wird die Betrachtungsentfernung geringer als die oben empfohlene Zahl.)

Betrachten von 3D-Bildern

- Als Faustregel gilt: Die 3D Eyewear sollte von Kindern unter 5 oder 6 Jahren nicht getragen werden.
- Alle Kinder müssen während der Benutzung der 3D Eyewear ständig von ihren Eltern oder Erziehungsberechtigten beaufsichtigt werden, um die Sicherheit und Gesundheit der Kinder zu gewährleisten.
- Stellen Sie vor der Benutzung der 3D Eyewear sicher, dass im Umkreis des Benutzers keine zerbrechlichen Objekte vorhanden sind, um unbeabsichtigte Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.
- Nehmen Sie die 3D Eyewear ab, bevor Sie sich im Raum bewegen, um einen Sturz oder eine Verletzung zu vermeiden.
- Verwenden Sie die 3D Eyewear nur für den angegebenen Zweck.
- Verwenden Sie die 3D Eyewear nicht, wenn sie äußerlich beschädigt ist.
- Setzen Sie die 3D Eyewear sofort ab, wenn eine Fehlfunktion oder ein Problem auftritt.

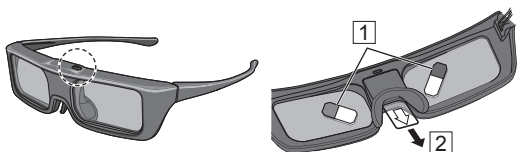
- Setzen Sie die 3D Eyewear sofort ab, wenn Sie Rötungen, Schmerzen oder Hautreizungen auf der Nase oder an den Schläfen bemerken.
- In seltenen Fällen können die Werkstoffe der 3D Eyewear eine allergische Reaktion hervorrufen.

Vorsichtsmaßnahmen beim Gebrauch

- Lassen Sie die 3D Eyewear nicht fallen und biegen Sie sie nicht.
- Üben Sie keinen Druck auf den Flüssigkristall-Verschluss aus und zerkratzen Sie nicht die Oberfläche.
- Verwenden Sie in der Nähe der 3D Eyewear keine Geräte, die starke elektromagnetische Wellen aussenden (z. B. Mobiltelefone oder Funkempfänger), da anderenfalls eine Fehlfunktion der 3D Eyewear auftreten kann.
- Verwenden Sie die 3D Eyewear innerhalb des angegebenen Temperaturbereichs (☞ Seite 14).
- Wenn der Raum mit Leuchtstoffröhren (50 Hz) beleuchtet wird und das Licht bei der Benutzung der 3D Eyewear scheinbar flackert, schalten Sie die Leuchtstoffröhren aus.
- Die 3D-Inhalte sind nicht richtig sichtbar, wenn Sie verkehrt herum durch die 3D Eyewear schauen.
- Setzen Sie die 3D Eyewear ab, wenn Sie andere Dinge außer 3D-Bilder betrachten. Beim Tragen der 3D Eyewear kann es u. U. schwierig sein, andere Arten von Anzeigen (z. B. Computer-Bildschirme, Digitaluhren oder Taschenrechner) zu sehen.

- Wenn Sie Funkwellen verwenden
Dieses Gerät verwendet die 2.4 GHz Funkfrequenz des ISM-Bandes (Bluetooth®). Andere kabellose Geräte können jedoch dieselbe Frequenz verwenden. Stellen Sie sicher, dass sie Folgendes beachten, um Funkwelleninterferenzen mit anderen Geräten vorzubeugen.
 - Anwendungsbeschränkungen
Nur zum Gebrauch in Ihrem Land.
 - Anwendungsbereich
Der Anwendungsbereich beträgt bis zu etwa 3.2 m.
Der Bereich kann, abhängig vom Gebäude, der Umgebung und Hindernissen zwischen Sender und Empfänger, kleiner sein. Hindernisse wie Stahlbetonwände und Metalltüren stören das Signal des Senders besonders.
 - Interferenzen von anderen Geräten
Durch Funkinterferenzen kann es zu Fehlfunktionen kommen, wenn das Gerät zu nah an anderen Geräten ist. Wir empfehlen, das Gerät so weit wie möglich von den folgenden Geräten entfernt zu verwenden:
Bluetooth®-Geräte außer diesem Gerät, WLAN-Geräte, Mikrowellen, Büroautomaten, digitale schnurlose Telefone und andere elektrische Geräte.
Das Gerät ist so entworfen, dass es automatisch Interferenzen mit diesen Haushaltsgeräten vermeidet. Es kann jedoch trotzdem zu Fehlfunktionen kommen, wenn Funkinterferenzen auftreten.

Teile des Geräts



(Artikelnummer: TY-ER3D5MA)

● Ein-Aus-Taste/Moduswechsel

Einschalttas-
te Um die 3D Brille einzuschalten, die Taste für ungefähr 1 Sekunde gedrückt halten. (Die Anzeigelampe leuchtet 2 Sekunden lang.) Um die 3D Brille auszuschalten, die Taste für ungefähr 3 Sekunden gedrückt halten. (Die Anzeigelampe leuchtet 3-mal auf.)

Modus
umschalten Um zwischen 3D und 2D umzuschalten (ein 3D-Bild in 2D sehen), die Taste ungefähr 1 Sekunde lang gedrückt halten. Um auf Registrierungsmodus zu wechseln, bei ausgeschalteter Brille die Taste ungefähr 5 Sekunden lang drücken. Einzelheiten zur Registrierung finden Sie auf der Registrierungsseite. (☞ Seite 9)

● Anzeigeleuchte

Leuchtet oder blinkt während der Nutzung, um den Status anzuzeigen.

■ Anzeigeleuchten-Status

Anzeigeleuchte	Status
Leuchtet nach dem Einschalten für 2 Sekunden rot	Ausreichender Batteriestand
Blinkt nach dem Einschalten 5 Mal rot	Niedriger Batteriestand
Blinken in Rot	Abstimmung
Blinkt in Rot einmal alle 1 Sekunden	Verbindet sich erneut mit dem Fernseher
Blinkt 3 Mal rot	Ausschalten (Bei Benutzung länger als 3 Sekunden gedrückt halten, oder automatisches Ausschalten bei Registrierung / wenn Neuverbindung fehlschlägt oder die Verbindung verloren geht.)
Blinkt während des Gebrauchs alle 2 Sekunden ein Mal rot	3D-Modus wurde ausgewählt
Blinkt während des Gebrauchs alle 4 Sekunden zwei Mal rot	2D-Modus wurde ausgewählt

Abstimmung

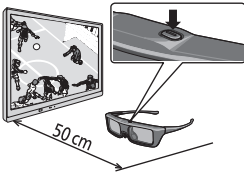
■ Erste Abstimmung

Führen Sie die erste Abstimmung durch, wenn die 3D Eyewear zum ersten Mal verwendet wird.

1. Schalten Sie den Fernseher ein, um zu sehen.
2. Um die 3D Brille einzuschalten, die Ein/Aus-Taste für ungefähr 1 Sekunde drücken.

Die Lampe leuchtet für ca. 2 Sekunden und blinkt dann. Die 3D Eyewear schaltet sich ein und startet die Abstimmung.

Platzieren Sie die 3D Eyewear höchstens 50 cm vom Fernseher entfernt, während die Abstimmung noch läuft.



3. Nach der erfolgreichen Registrierung stellt die 3D Brille automatisch die Verbindung zum Fernseher her, wenn die 3D Brille in der Nähe des Fernsehers im 3D-Modus eingeschaltet wird.

■ Erneute Abstimmung

Wenn die Verbindung mit dem Fernseher, auf den die Eyewear abgestimmt ist, fehlschlägt oder wenn ein anderer Fernseher verwendet wird, muss die 3D Eyewear erneut registriert werden.

1. Schalten Sie den Fernseher ein, um zu sehen.
2. Innerhalb von 50 cm vom Fernseher entfernt den Ein/Aus-Schalter drücken, bis die Lampe leuchtet, dann loslassen, um die Registrierung zu starten.
3. Nach der erfolgreichen Registrierung stellt die 3D Brille automatisch die Verbindung zum Fernseher her, wenn die 3D Brille in der Nähe des Fernsehers im 3D-Modus eingeschaltet wird.

* Wenn die Abstimmung fehlschlägt, schaltet sich die 3D Eyewear aus. Schalten Sie in diesem Fall den Fernseher aus und beginnen Sie bei Schritt 1.

Aufbewahrung und Reinigung

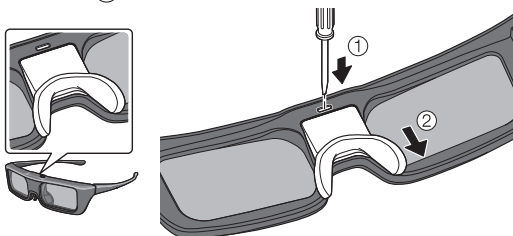
- Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, trockenes Tuch.
- Durch Abwischen der 3D Eyewear mit einem weichen Tuch, das mit Staubpartikeln verschmutzt ist, kann das Gerät zerkratzt werden. Schütteln Sie den Staub vor der Benutzung aus dem Tuch heraus.
- Verwenden Sie kein Benzol, Verdünner oder Wachs auf der 3D Eyewear, andernfalls kann sich die Farbe ablösen.
- Tauchen Sie die 3D Eyewear bei der Reinigung nicht in Flüssigkeiten, z. B. in Wasser.
- Bewahren Sie die 3D Eyewear nicht an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit oder hohen Temperaturen auf.
- Seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie die Flüssigkristall-Verschlüsse (Linse) reinigen, da diese empfindlich sind und leicht zerbrechen.

Batterie wechseln

Wenn die Batterie schwach wird, blinkt die Anzeigelampe 5 Mal beim Einschalten der 3D Brille. In diesem Fall wird baldiger Austausch der Batterie empfohlen.

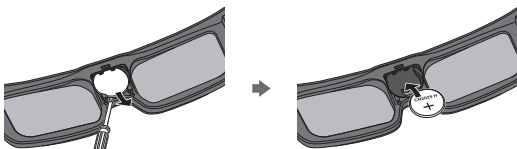
- Entsorgen Sie alte Batterien ordnungsgemäß durch Abgabe bei einer Batteriesammelstelle oder entsprechend örtlich geltenden Vorschriften.

1. Mit der Spitze eines Stiftes oder einem Schraubendreher (minus \ominus) usw. die Batterieabdeckung entfernen.

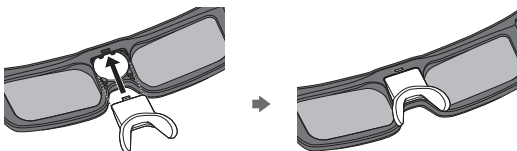


2. Ersetzen Sie die Batterie (Lithium-Knopfbatterie CR2025).

- Wenn es schwierig ist, helfen Sie mit der Spitze des Schraubendrehers nach.
- Polaritätsmarkierungen (\oplus und \ominus) beachten.



3. Bringen Sie die Batterieabdeckung wieder an.



Fehlerbehebung

Versuchen Sie es zunächst mit den Folgenden. Wenn das Problem damit nicht zu beheben ist, kontaktieren Sie bitte den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

Kann 3D Eyewear nicht im Fernseher registrieren.

▶ **Unterstützt der Fernseher diese 3D Eyewear?**

Verwenden Sie die 3D Eyewear mit kompatiblen Fernsehern.

(☞ Seite 1)

▶ **Haben Sie mehr als 1 Minute verstreichen lassen, nachdem Sie das Gerät in den Geräte-Registrationsmodus geschaltet haben?**

Die Registrierungseinstellung wird automatisch aufgehoben, wenn Sie mehr als 1 Minute verstreichen lassen. Stellen Sie die Abstimmung mit dem Fernseher ein und die legen Sie die verbundene 3D Eyewear so nah wie möglich dazu.

Die Bilder sind nicht dreidimensional.

▶ **Wurde der Fernseher mit der 3D Eyewear verbunden?**

Führen Sie die Abstimmung mit dem Fernseher durch, um etwas sehen zu können. (☞ Seite 9)

▶ **Ist der Modus der 3D Eyewear auf 3D gestellt?**

Drücken Sie die Ein-Aus-Taste einmal, um zwischen 3D und 2D zu wechseln.

▶ **Wurden die Bildeinstellungen auf 3D-Bilder umgestellt?**

Siehe die Gebrauchsanleitung Ihres Fernsehgeräts.

▶ **Es können individuelle Unterschiede dergestalt auftreten, dass die 3D-Bilder schwierig oder gar nicht zu erkennen sind, insbesondere bei Anwendern, die unterschiedliche Sehstärken links und rechts haben.**

Unternehmen Sie die notwendigen Maßnahmen (z. B. Tragen einer Korrekturbrille usw.) oder korrigieren Sie Ihre Sehstärke vor der Verwendung.

Die Stromversorgung der 3D Eyewear schaltet sich selbst aus.

- ▶ **Befinden sich Objekte zwischen der 3D Eyewear und dem Fernsehgerät?**

Die Anzeigelampe leuchtet nicht auf, wenn die Ein/Aus-Taste an der 3D Brille gedrückt wird.

- ▶ **Der Ladezustand der Batterie ist zu niedrig für den Betrieb der 3D Eyewear.**

Die Anzeigeleuchte leuchtet überhaupt nicht auf, wenn das Gerät durch Drücken und Halten der Ein-Aus-Taste für 1 Sekunde eingeschaltet wird. Das bedeutet, dass die Batterie vollständig entladen ist. Ersetzen Sie die Batterie durch eine neue.

Technische Daten

Linsentyp

Flüssigkristall-Verschluss

Betriebstemperaturbereich

0 °C - 40 °C

Batterie

Flache, runde Lithium-Batterie CR2025

Betriebszeit: Ca. 75 Stunden

Betrachtungsbereich*

Bis zu 3.2 m vom Bildschirm des Fernsehers.

Werkstoffe

Gehäuse: Kunstharz

Linienabschnitt: Flüssigkristallglas

Kommunikationssystem

2.4 GHz-Band FH-SS (Frequency Hopping Spread Spectrum)

Maße (ausgenommen Nasenpolster)

Modelle	TY-ER3D5ME
Breite	164.7 mm
Höhe	41.0 mm
Gesamtlänge	170.7 mm
Gewicht	Ca. 34 g

* Betrachtungsbereich

- Der Betrachtungsbereich der 3D Eyewear ist für jeden Menschen unterschiedlich.
- Die 3D Eyewear funktioniert außerhalb des Betrachtungsbereichs möglicherweise nicht fehlerfrei.



Konformitätserklärung

„Hiermit erklärt Panasonic Corporation, dass diese 3D Eyewear den notwendigen Anforderungen und anderen zutreffenden Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EC entspricht.“

Wenn Sie eine Kopie der originalen Konformitätserklärung dieser 3D Eyewear anfordern möchten, besuchen Sie bitte die folgende Website:

<http://www.doc.panasonic.de>

Vertretung durch:

Panasonic Testing Centre (PTC)

Panasonic Europe Ltd.

Winsbergring 15, D-22525 Hamburg, Germany

Die Wortmarke Bluetooth® und die Logos sind Eigentum der Bluetooth SIG, Inc. und jeglicher Gebrauch dieser Marken durch die Panasonic Corporation geschieht unter Lizenz. Andere Handelsmarken und Markennamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Eigentümer.

Benutzerinformationen zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (private Haushalte)



Entsprechend der grundlegenden Firmen-grundsätzen der Panasonic-Gruppe wurde ihr Produkt aus hochwertigen Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelbar und wieder verwendbar sind.

Dieses Symbol auf Produkten und/oder begleitenden Dokumenten bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte am Ende ihrer Lebensdauer vom Hausmüll getrennt entsorgt werden müssen.

Bringen Sie bitte diese Produkte für die Behandlung, Rohstoffrückgewinnung und Recycling zu den eingerichteten kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffsammelhöfen, die diese Geräte kostenlos entgegennehmen.

Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt, die sich aus einer unsachgemäßen Handhabung der Geräte am Ende Ihrer Lebensdauer ergeben könnten.

Genauere Informationen zur nächstgelegenen Sammelstelle bzw. Recyclinghof erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

DEUTSCH

Für Geschäftskunden in der Europäischen Union

Bitte treten Sie mit Ihrem Händler oder Lieferanten in Kontakt, wenn Sie elektrische und elektronische Geräte entsorgen möchten. Er hält weitere Informationen für sie bereit.

Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union

Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig.

Kontakt:

Panasonic Testing Centre (PTC)

Panasonic Europe Ltd.

Winsbergring 15, D-22525 Hamburg, Germany

Panasonic Corporation

Osaka, Japan

Web Site : <http://panasonic.com/>

© Panasonic Corporation 2014

Istruzioni d'uso

Occhiali 3D

Codice modello **TY-ER3D5ME**

Grazie per aver scelto un prodotto Panasonic.

- Prima di utilizzarlo, leggere attentamente le istruzioni e conservare il presente manuale per consultazioni future.
- Prima di utilizzare il prodotto, accertarsi di aver letto le "Precauzioni di sicurezza" e le "Precauzioni d'uso" (☞ pag. 2 - 6).

Questi Occhiali 3D possono essere utilizzati per Panasonic HDTV che supportano la funzione 3D e la tecnologia Bluetooth® Wireless.

Per le informazioni più aggiornate sui modelli compatibili, visitare il nostro sito Web.

<http://panasonic.com/>

Il prodotto non può e non deve essere utilizzato come normali occhiali da sole.

Indicazioni specifiche e avvertenze per l'utilizzo di occhiali 3D in ambito domestico

- L'utilizzo degli occhiali 3D è controindicato per i bambini al di sotto dei **6 anni** di età.
- L'utilizzo continuativo degli occhiali 3D deve in ogni caso essere limitato a un tempo massimo orientativamente pari a quello della durata di uno spettacolo cinematografico.
- L'utilizzo degli occhiali 3D deve essere limitato esclusivamente alla visione di contenuti in 3D.
- Gli occhiali 3D devono essere utilizzati contestualmente agli strumenti correttivi della visione (ad es., occhiali da vista/lenti a contatto), qualora abitualmente utilizzati dall'utente.
- E'opportuno interrompere immediatamente la visione in 3D in caso di comparsa di disturbi agli occhi o di malessere generale e, nell'eventualità di persistenza degli stessi, consultare un medico.
- Gli occhiali 3D devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini qualora vi sia la presenza di piccole parti mobili ingeribili.

(continua sul retro)

- L'uso di sostanze disinfettanti può danneggiare il prodotto e/ o comprometterne la funzionalità. E' pertanto controindicato l'uso promiscuo degli occhiali 3D in caso di infezioni oculari o altre affezioni trasmissibili per contatto (a titolo meramente esemplificativo: congiuntivite, infestazioni del capo ecc...) fino alla completa scomparsa dell'infezione stessa.
- La pulizia degli occhiali 3D deve essere fatta utilizzando un panno morbido asciutto. Non immergere gli occhiali 3D in liquidi di qualunque tipo e non utilizzare benzene, solventi o cera sugli occhiali stessi in quanto possono danneggiare le lenti e compromettere una corretta visione.

Precauzioni di sicurezza

Attenzione

Proibizioni di utilizzo

- Non usare gli Occhiali 3D in ospedali o altre strutture sanitarie.
Le onde radio degli Occhiali 3D possono causare interferenze con le apparecchiature medicali.
- Non utilizzare gli Occhiali 3D nelle vicinanze di sistemi di controllo automatico, ad esempio porte automatiche, dispositivi di allarme antincendio, ecc.
Le onde radio provenienti dagli Occhiali 3D possono causare interferenze con sistemi di controllo automatico.
- Mantenere sempre gli Occhiali 3D a più di 22 cm da un pacemaker cardiaco o simili apparecchiature mediche impiantabili.
Le onde radio provenienti dagli Occhiali 3D possono influire sul funzionamento di pacemaker cardiaci impiantabili o apparecchiature simili.

Smontaggio

- Non smontare o modificare gli Occhiali 3D.

Avvertenze

Batteria

- L'installazione non corretta potrebbe causare perdite, corrosione ed esplosione delle batterie.
- Per la sostituzione, utilizzare soltanto batterie di tipo uguale o equivalente.
- Non usare batterie ricaricabili (Ni-Cd, ecc.).
- Non bruciare o rompere le batterie.
- Non esporre le batterie a calore eccessivo, ad esempio luce del sole, fiamme libere o simili.
- Smaltire correttamente le batterie.
- Rimuovere la batteria dall'unità quando non la si utilizza per periodi prolungati per prevenire perdite, corrosioni ed esplosioni.

Utilizzo degli Occhiali 3D

- Non lasciare cadere, esercitare pressione o calpestare gli Occhiali 3D.
- Prestare attenzione alle punte della montatura quando si indossano gli Occhiali 3D.
- Tenere sempre la Occhiali 3D in un luogo asciutto e fresco.
- Evitare che le dita rimangano incastrate nella cerniera degli Occhiali 3D.
- Prestare particolare attenzione quando sono i bambini a utilizzare il prodotto.

Visualizzazione di immagini 3D

- Non utilizzare gli Occhiali 3D se si è ricevuta una diagnosi di ipersensibilità, problemi cardiaci o altre situazioni patologiche.
- Interrompere immediatamente l'uso degli Occhiali 3D in presenza di sensazioni di stanchezza, disagio o altre condizioni di malessere.
- Dopo la visione di filmati 3D, fare riposare la vista per un tempo adeguato.
- Riposare per 30 - 60 minuti dopo la visione di contenuti 3D su dispositivi interattivi, quali consolle giochi o computer con funzioni 3D.

(continua sul retro)

- Prestare attenzione a non colpire involontariamente lo schermo del televisore o le persone circostanti. Mentre si indossano gli Occhiali 3D, la distanza esistente tra utente e schermo potrebbe essere valutata in modo errato.
- Indossare gli Occhiali 3D solo per la visione di contenuti 3D.
- Non inclinare la testa e/o gli Occhiali 3D durante la visione di immagini 3D. Mantenere gli occhi e gli Occhiali 3D su un piano orizzontale rispetto al televisore.
- In presenza di problemi alla vista (miopia, ipermetropia, astigmatismo, diottrie diverse tra i due occhi), si raccomanda di correggere la vista con apposite lenti prima di utilizzare gli Occhiali 3D.
- Interrompere l'uso degli Occhiali 3D se si percepiscono chiaramente immagini raddoppiate durante la visione di contenuti 3D.
- Non utilizzare gli Occhiali 3D a una distanza inferiore a quella raccomandata. La distanza di visione consigliata è pari a tre volte l'altezza dell'immagine.

Esempio

Per un televisore da 40 pollici	1.5 m o superior
Per un televisore da 42 pollici	1.6 m o superior
Per un televisore da 47 pollici	1.8 m o superior
Per un televisore da 48 pollici	1.8 m o superior
Per un televisore da 50 pollici	1.9 m o superior
Per un televisore da 55 pollici	2.1 m o superior
Per un televisore da 58 pollici	2.2 m o superior
Per un televisore da 60 pollici	2.3 m o superior
Per un televisore da 65 pollici	2.4 m o superior

- Quando il formato di visualizzazione dello schermo è tale da presentare delle fasce nere nella parte superiore e inferiore, come nel caso dei film, posizionarsi a una distanza che sia tre volte l'altezza dell'immagine effettiva (in questo caso, la distanza è inferiore rispetto a quella consigliata).

Visualizzazione di immagini 3D

- A titolo di raccomandazione generica, gli Occhiali 3D non devono essere utilizzati da bambini di età inferiore a 5 - 6 anni.

- I bambini devono essere adeguatamente controllati dai genitori o dai tutori, che ne devono verificare sicurezza e condizioni di benessere per tutto il tempo di utilizzo degli Occhiali 3D.
- Prima di utilizzare gli Occhiali 3D, verificare che in prossimità dell'utilizzatore non vi siano oggetti fragili che possano essere danneggiati accidentalmente e possano provocare lesioni.
- Rimuovere gli Occhiali 3D prima di spostarsi per evitare cadute o lesioni accidentali.
- Utilizzare gli Occhiali 3D esclusivamente per lo scopo a cui sono destinati.
- Non utilizzare gli Occhiali 3D se sono danneggiati.
- In caso di malfunzionamento o guasto agli Occhiali 3D, interromperne immediatamente l'uso.
- Interrompere immediatamente l'uso degli Occhiali 3D se si manifestano rossori, dolore o irritazione cutanea su naso e tempie.
- In rari casi, i materiali impiegati negli Occhiali 3D possono scatenare reazioni allergiche.

Precauzioni d'uso

- Non lasciare cadere o piegare gli Occhiali 3D.
- Non praticare pressione o graffiare la superficie dell'otturatore a cristalli liquidi.
- Non utilizzare dispositivi, come telefoni cellulari o unità ricetrasmittenti, che emettono onde elettromagnetiche in prossimità degli Occhiali 3D.
- Non utilizzare gli Occhiali 3D a una temperatura non rientrante nell'intervallo termico consigliato per l'uso (☞ pag. 14).
- Se l'ambiente è illuminato con lampade a fluorescenza (50 Hz) e si percepisce uno sfarfallio della lampada mentre si utilizzano gli Occhiali 3D, spegnere la lampada.
- I contenuti 3D non saranno visibili in modo corretto se si indossano gli occhiali capovolti o al contrario.
- Non indossare gli Occhiali 3D per guardare materiale diverso da immagini 3D. Quando si indossano gli Occhiali 3D, potrebbe essere difficoltoso vedere le informazioni di display a cristalli liquidi di altro tipo (come schermi di PC, orologi o calcolatori digitali, ecc.).

(continua sul retro)

■ Utilizzo di onde radio

Questo apparecchio utilizza la radiofrequenza 2.4 GHz, banda ISM (Bluetooth®). Tuttavia, la stessa frequenza potrebbe essere utilizzata da altre apparecchiature wireless. Prendere nota di quanto segue per evitare interferenze con le onde radio provenienti da altre apparecchiature.

● Limitazioni d'uso

Da utilizzare solo nel proprio paese.

● Campo di utilizzo

Il campo di utilizzo è fino a circa 3.2 m.

Il campo può essere inferiore a seconda della struttura dell'edificio, l'ambiente e gli eventuali ostacoli tra il ricevitore e il trasmettitore. In particolare, barriere come muri in cemento armato e porte in metallo ostacolano i segnali del trasmettitore.

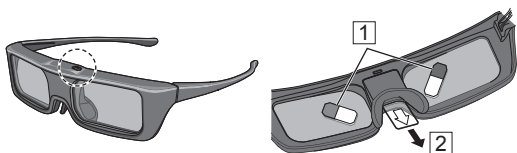
● Interferenze con altre apparecchiature

A causa delle interferenze radio, possono verificarsi malfunzionamenti se l'apparecchio è posizionato troppo vicino ad altre apparecchiature. Si consiglia di mantenere l'unità il più lontano possibile dai seguenti dispositivi:

Dispositivi Bluetooth® diversi da questa unità, LAN wireless, forni a microonde, dispositivi di automazione d'ufficio, telefoni cordless digitali e altri dispositivi elettronici.

L'unità è progettata per evitare automaticamente le interferenze radio provenienti dai suddetti dispositivi domestici. Tuttavia, in caso di interferenze radio possono verificarsi malfunzionamenti.

Individuazione dei comandi



(Codice: TY-ER3D5MA)

● Tasto di alimentazione/Modalità "Alterna"

Tasto di accensione

Premere e tenere premuto per circa 1 secondo per accendere gli occhiali 3D (la spia si accende per 2 secondi). Premere e tenere premuto per circa 3 secondi per spegnere gli occhiali 3D (la spia si accende 3 volte).

Cambio modalità

Premere e tenere premuto per circa 1 secondo per passare dalla modalità 3D a quella 2D e viceversa (visualizzazione di un'immagine 3D in 2D). Quando l'alimentazione è disattivata, premere e tenere premuto per circa 5 secondi per passare alla modalità di registrazione. Per informazioni sulla registrazione, consultare la pagina Registrazione. (☞ pag. 9)

● Spia luminosa

Si accende o lampeggia quando in uso per indicare lo stato.

■ Stato spia luminosa

Spia luminosa	Stato
Si illumina di rosso per 2 secondi quando vengono accesi	Livello di batteria sufficiente
Lampeggia di rosso per 5 volte quando vengono accesi	Livello di batteria basso
Lampeggia in rosso	Registrazione in corso
Lampeggia in rosso 1 volta al secondo	Riconnessione a TV in corso
Lampeggia di rosso 3 volte.	Spegnimento (premere e tenere premuto per più di 3 secondi quando in uso o spegnimento automatico quando la registrazione / il ricollegamento non va a buon fine o la connessione viene interrotta).
Lampeggia di rosso una volta ogni 2 secondi quando sono in uso	Modalità 3D selezionata
Lampeggia di rosso due volte ogni 4 secondi quando sono in uso	Modalità 2D selezionata

Registrazione

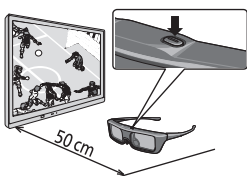
■ Prima registrazione

Eeguire la prima registrazione quando si utilizzano gli Occhiali 3D per la prima volta.

1. Accendere il televisore.
2. Premere il tasto di accensione per circa 1 secondo per accendere gli occhiali 3D.

La spia si accende per circa 2 secondi e poi lampeggia. Gli Occhiali 3D si accenderanno e avvieranno il processo di registrazione.

Posizionare gli Occhiali 3D entro una distanza massima di 50 cm dal televisore durante l'esecuzione della registrazione.



3. Una volta completata correttamente la registrazione, gli occhiali 3D si ricollegano automaticamente al televisore ogni volta che vengono accesi accanto al televisore nella modalità 3D.

■ Nuova registrazione

Quando la connessione con il televisore registrato non riesce, o quando si utilizza un altro televisore, registrare nuovamente gli Occhiali 3D.

1. Accendere il televisore.
2. A una distanza dal televisore non superiore a 50 cm, premere e tenere premuto il tasto di accensione finché la spia non si accende, quindi rilasciarlo per avviare la registrazione.
3. Una volta completata correttamente la registrazione, gli occhiali 3D si ricollegano automaticamente al televisore ogni volta che vengono accesi accanto al televisore nella modalità 3D.

* Se la registrazione non riesce, gli Occhiali 3D si spegneranno. In questo caso, spegnere il televisore e procedere con il punto 1.

Conservazione e pulizia

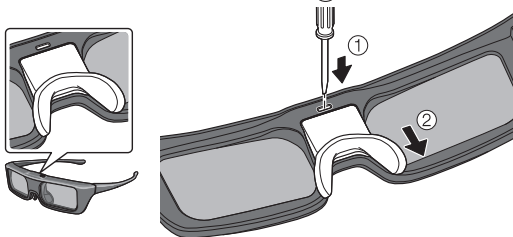
- Pulire gli occhiali utilizzando un panno morbido e asciutto.
- Pulire gli Occhiali 3D con un panno morbido ma coperto da polvere o sporcizia può graffiare le lenti. Sbattere il panno per eliminare la polvere prima dell'uso.
- Non utilizzare benzene, solventi o cera sugli Occhiali 3D, poiché tali sostanze possono causare il distacco della vernice.
- Per la pulizia, non immergere gli Occhiali 3D in liquidi, ad esempio acqua.
- Per la conservazione degli Occhiali 3D, evitare luoghi interessati da elevata umidità e temperatura.
- Siccome gli otturatori a cristalli liquidi (obiettivi) sono fragili e facili da danneggiare, fare la massima attenzione durante le operazioni di pulizia.

Sostituzione della batteria

Quando la batteria sta per scaricarsi, all'accensione degli occhiali 3D la spia lampeggia 5 volte. In questo caso, è consigliabile sostituire la batteria il prima possibile.

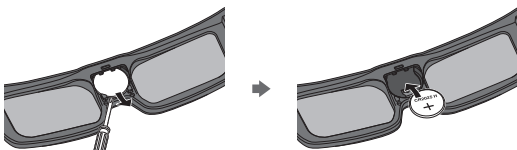
- Non smaltire le batterie insieme ai rifiuti domestici e rispettare le normative in materia di smaltimento dei rifiuti vengenti nella propria area di residenza.

1. Rimuovere il coperchio della batteria usando la punta di una penna o un cacciavite (meno \ominus), ecc.

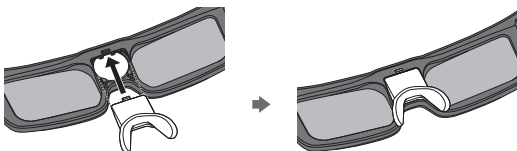


2. Sostituire la batteria (batteria al litio a bottone CR2025).

- In caso di difficoltà, rimuoverla con la punta del cacciavite.
- Fare attenzione alla polarità corretta (\oplus o \ominus).



3. Posizionare il coperchio della batteria.



Individuazione dei guasti/Domande e risposte

Controllare prima ciò che segue. Nel caso non sia d'aiuto nel risolvere il problema, contattare il rivenditore dove è stato effettuato l'acquisto.

Impossibile associare gli Occhiali 3D al televisore.

- ▶ **Il televisore supporta questo tipo di Occhiali 3D?**
Utilizzare gli Occhiali 3D con televisori compatibili. (👉 pag. 1)
- ▶ **È trascorso più di 1 minuto dopo aver impostato l'unità in modalità di registrazione del dispositivo?**
L'impostazione della registrazione viene persa automaticamente se si lascia trascorrere più di 1 minuto. Impostare la registrazione tenendo il televisore e gli Occhiali 3D connessi il più vicino possibile tra loro.

Le immagini non sono in 3D.

- ▶ **Il televisore è stato registrato con agli Occhiali 3D?**
Eseguire la registrazione con il televisore per verificare. (👉 pag. 9)
- ▶ **La modalità degli Occhiali 3D è impostata su 3D?**
Premere una volta il tasto di alimentazione per alternare la modalità tra 3D e 2D.
- ▶ **Sono state selezionate le impostazioni specifiche per le immagini 3D?**
Vedere le istruzioni di funzionamento del televisore.
- ▶ **Possono verificarsi differenze singole in cui le immagini 3D sono parzialmente o completamente invisibili, in particolare in utilizzatori con diottrie diverse tra i due occhi.**
Provvedere adeguatamente, indossando lenti correttive, ecc. per correggere i difetti visivi prima dell'uso degli occhiali.

Gli Occhiali 3D si spengono autonomamente.

- ▶ **Vi sono oggetti di qualsiasi tipo vicino agli occhiali e al televisore?**

La spia non si illumina quando si preme il tasto di accensione sugli occhiali 3D.

- ▶ **Il livello di carica della batteria è troppo basso per il funzionamento degli Occhiali 3D.**

La spia luminosa non si illumina quando si attiva l'alimentazione tenendo premuto il tasto di alimentazione per 1 secondo; ciò indica che la batteria è completamente scarica. Sostituire la batteria con una batteria nuova.

Specifiche tecniche

Tipo di lenti

Otturatore a cristalli liquidi

Intervallo di temperature per l'uso

0 °C - 40 °C

Batteria

Batteria a bottone al litio CR2025

Durata di funzionamento: 75 ore circa

Distanza di visione*

In un raggio di 3.2 m dalla superficie anteriore del televisore.

Materiali

Corpo centrale: Resina

Obiettivo: cristalli liquidi

Sistema di comunicazione

Banda 2.4 GHz FH-SS (Frequency Hopping Spread Spectrum)

Dimensioni (protezione per il naso non inclusa)

Modelli	TY-ER3D5ME
Larghezza	164.7 mm
Altezza	41.0 mm
Lung. totale	170.7 mm
Peso	circa 34 g

* Distanza di visione

- La distanza di visione utilizzando gli Occhiali 3D può variare da persona a persona.
- Gli Occhiali 3D non possono funzionare correttamente fuori della distanza di visione.



Dichiarazione di Conformità (DoC)

“Con la presente, Panasonic Corporation dichiara che gli Occhiali 3D sono conformi ai requisiti fondamentali e ad altre disposizioni corrispondenti della Direttiva 1999/5/EC.”

Per ottenere una copia della Dichiarazione di Conformità originale di questi Occhiali 3D, visitare il seguente sito Web: <http://www.doc.panasonic.de>

Rappresentante Autorizzato:

Panasonic Testing Centre (PTC)

Panasonic Europe Ltd.

Winsbergring 15, D-22525 Hamburg, Germany

Il marchio e i loghi Bluetooth® sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc.; qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di Panasonic Corporation avviene dietro licenza.

Altri marchi e nomi di marchi appartengono ai rispettivi proprietari.

Informazioni per gli utenti sullo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete (per i nuclei familiari privati)



Questo simbolo sui prodotti e/o sulla documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere mescolati con i rifiuti domestici generici.

Vi preghiamo di non smaltire questo prodotto come rifiuto domestico generico gettandolo in pattumiera, ma di smaltirlo, in quanto rifiuto elettronico, in conformità a quanto previsto dalla correlativa normativa nazionale vigente.

Per gli utenti aziendali nell'Unione Europea

Qualora si desideri smaltire apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare il rivenditore o il fornitore per ulteriori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento in nazioni al di fuori dell'Unione Europea

Questo simbolo è valido solo nell'Unione Europea. Qualora si desideri smaltire questo prodotto, contattare le autorità locali o il rivenditore e chiedere informazioni sul metodo corretto di smaltimento.

Contatto:

Panasonic Testing Centre (PTC)

Panasonic Europe Ltd.

Winsbergring 15, D-22525 Hamburg, Germany

Panasonic Corporation

Osaka Giappone

Web Site : <http://panasonic.com/>

© Panasonic Corporation 2014

Жұмыс істеу нұсқауығы

3D көзілдірігі

Модель нөмірі **TY-ER3D5ME**

Panasonic бұйымын сатып алғаныңызға алғыс білдіреміз.

- Бұйыммен жұмыс істегеніңіз бұрын, нұсқаулықты зер салып оқыңыз, және де кейінгі пайдалану үшін сақтап қойыңыз.
- Бұйымды пайдаланбас бұрын “Қауіпсіздік шаралары” және “Қауіпсіздік шараларын пайдалану” бөлімдерін оқуды ұмытпаңыз (👉 1 – 6-бет).

Бұл 3D көзілдірігін 3D және Bluetooth® сымсыз технологиясын қолдайтын Panasonic HDTV теледидарларында пайдалануға болады. Қолданылатын үлгілерге қатысты ең соңғы мәліметтерді алу үшін веб-сайтымызға кіріңіз.
<http://panasonic.com/>

Бұл бұйымды күн көзілдірігі ретінде пайдалануға болмайды және пайдаланбау керек.

Қауіпсіздік шаралары

ҚАЗАҚ

Ескерту

Пайдалануға тыйым салынған орындар

- 3D көзілдірігін ауруханада немесе басқа медициналық мекемелерде пайдаланбаңыз. 3D көзілдірігінен шығатын радиотолқындар медициналық құрылғыларға кедергі жасауы мүмкін.
- 3D көзілдірігін автоматты есік, өрт туралы сигнал беретін аспап т.б. сияқты автоматты басқару құрылғыларының жанында пайдаланбаңыз. 3D көзілдірігінен шығатын радиотолқындар автоматты басқару құрылғыларына кедергі жасауы мүмкін.

(жалғасы қарсы бетінде)

- Әрқашан 3D көзілдірігін кардиостимулятор имплантынан немесе соған ұқсас имплантталатын медициналық құрылғылардан кемінде 22 см алыс қойыңыз. 3D көзілдірігінен шығатын радиотолқындар имплантталатын кардиостимуляторға немесе соған ұқсас құрылғылардың жұмысына әсер етуі мүмкін.

Бөлшектеу

- 3D көзілдірігін бөлшектемеңіз немесе жаңартпаңыз.

Сақ болыңыз

Батарея

- Дұрыс орнатпау батарея ағуына, мүжілуіне немесе жарылуына әкелуі мүмкін.
- Тек бірдей немесе баламалы түрімен ауыстырыңыз.
- Зарядталмалы (Ni-Cd және т.б.) батареяларды пайдаланбаңыз.
- Батареяларды жақпаңыз немесе сындырмаңыз.
- Батареяларды күннің көзі, өрт немесе сондай сияқты жоғары ыстыққа шығармаңыз.
- Батареялардың дұрыс тасталғанына көз жеткізіңіз.
- Батарея ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаған кезде батарея ағуының, шіруінің және жарылуының алдын алу үшін оны құрылғыдан алып қойыңыз.

3D көзілдірігіне қатысты

- 3D көзілдірігін құлатпаңыз, қысым жасамаңыз немесе оған баспаңыз.
- 3D көзілдірігін кигенде жақтауының ұшынан абай болыңыз.
- 3D көзілдірігін әрдайым салқын, құрғақ жерде ұстаңыз.
- Саусағыңызды 3D көзілдірігінің топса бөлігіне тығып алмаңыз.
- Балалар бұл бұйымды пайдаланған уақытта ерекше көңіл бөліңіз.

3D кескіндерін қарауға қатысты

- Егер сізде жарыққа сезімталдық, жүрек аурулары немесе басқа да медициналық жағдайлар болса, 3D көзілдірігін пайдаланбаңыз.
- Егер сіз шаршап тұрсаңыз, қолайсыздық немесе басқа да қолайсыз сезімде болсаңыз, дереу 3D көзілдірігін пайдалануды доғарыңыз.
- 3D фильмін көргеннен кейін тиісінше демалыңыз.
- 3D ойындары сияқты интерактивті құрылғылардан немесе компьютерден 3D мазмұнын көргеннен кейін 30 - 60 минуттай демалыңыз.
- Теледидар экранын немесе басқа адамдарды байқаусызда ұрып жібермеңіз. 3D көзілдірігін пайдаланған кезде пайдаланушы мен экран арасындағы қашықтық дұрыс болмауы мүмкін.
- 3D көзілдірігін 3D мазмұнын көрген кезде ғана кию керек.
- 3D бейнекескінін көріп отырғанда басыңызды және/немесе 3D көзілдірігін еңкейтпеңіз. Көзіңіз бен 3D көзілдірігін теледидармен көлденең деңгейде ұстаңыз.
- Егер көру қабілетіңіз нашар болса (жақыннан/ алыстан жақсы көрмесеңіз, астигматизм, сол-оң жақты ажырата алмасаңыз), 3D көзілдірігін пайдаланбас көру деңгейін дұрыстап алыңыз.
- Егер 3D мазмұнын көргенде екі еселенген бейнелерді анық көретін болсаңыз, 3D көзілдірігін пайдалануды тоқтатыңыз.

- 3D көзілдірігін ұсынылған қашықтықтан жақын жерде пайдаланбаңыз.
Ұсынылған көру қашықтығы бейнекескін биіктігінен үш есе көп.
мысалы

40 дюймдік теледидар үшін	1.5 м немесе одан үлкенірек
42 дюймдік теледидар үшін	1.6 м немесе одан үлкенірек
47 дюймдік теледидар үшін	1.8 м немесе одан үлкенірек
48 дюймдік теледидар үшін	1.8 м немесе одан үлкенірек
50 дюймдік теледидар үшін	1.9 м немесе одан үлкенірек
55 дюймдік теледидар үшін	2.1 м немесе одан үлкенірек
58 дюймдік теледидар үшін	2.2 м немесе одан үлкенірек
60 дюймдік теледидар үшін	2.3 м немесе одан үлкенірек
65 дюймдік теледидар үшін	2.4 м немесе одан үлкенірек
- Экранның жоғарғы және төменгі бөлігі, мысалы, киноларда қара жиекпен берілсе, оны нақты кескіннің биіктігінен 3 есе алыс қашықтықтан көріңіз.
(Ол көру қашықтығын жоғарыда ұсынылатын қашықтықтан жақындатады.)

3D кескіндерін көру

- Нұсқаулық бойынша 3D көзілдірігін 5 - 6 жастан кіші балаларға пайдалануға болмайды.
- Барлық балаларды 3D көзілдірігін пайдалану кезінде олардың қауіпсіздігі мен денсаулығына жауапты ата-аналары немесе қамқоршылары толығымен бақылауы керек.
- 3D көзілдірігін пайдаланбас бұрын, байқаусызда зақым келтіруіне немесе жарақаттауына жол бермеу үшін пайдаланушының айналасында сынататын заттардың жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
- Құлап қалудан немесе байқаусызда жарақаттанудан сақтану үшін жылжымас бұрын 3D көзілдірігін шешіңіз.
- 3D көзілдірігін тек арналған мақсатына пайдаланыңыз.

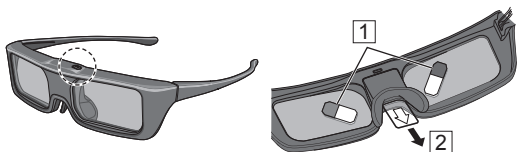
- Егер 3D көзілдірігі физикалық тұрғыдан зақымданса, оны пайдаланбаңыз.
- Егер дұрыс істемесе немесе ақаулық байқалса, 3D көзілдірігін пайдалануды бірден тоқтатыңыз.
- Егер мұрныңыздың үсті не самайыңыз қызарып, ауырып, қышитын болса, 3D көзілдірігін пайдалануды дереу тоқтатыңыз.
- Кейбір жағдайларда 3D көзілдірігіне пайдаланылған материалдар аллергиялық реакция тудыруы мүмкін.

Қауіпсіздік шараларын пайдалану

- 3D көзілдірігін түсіріп алмаңыз және майыстырмаңыз.
- Сұйық кристалдың ысырмасының бетіне қысым түсірмеңіз немесе сызбаңыз.
- 3D көзілдірігінің жанында күшті электр магнитті толқындар шығаратын құрылғыларды (мысалы, ұялы телефондарды немесе жеке радиоқабылдағыштар) пайдаланбаңыз, себебі ол 3D көзілдірігінің дұрыс жұмыс істемеуіне себеп болуы мүмкін.
- 3D көзілдірігін көрсетілген пайдалану температурасының ауқымынан (👉 14-бет) тыс пайдаланбаңыз.
- Егер бөлме флуоресцентті шаммен (50 Hz) жарықтандырылып, жарық 3D көзілдірігін пайдаланған кезде жыпылықтаған сияқты көрінсе, флуоресцентті шамды өшіріңіз.
- Егер 3D көзілдірігі астынан жоғарыдан төмен қарай немесе артынан алдына қарай киілсе, 3D мазмұны дұрыс көрінбейді.
- 3D көзілдірігін 3D бейнеден басқа затты қарағанда кимеңіз. Дисплейлердің басқа түрлерін (мысалы, компьютер экрандары, сандық сағаттар немесе калькуляторлар т.б.) 3D көзілдірігін киген кезде көру қиын болуы мүмкін.

- Радиотолқындарды пайдалану
Бұл құрылғы 2.4 ГГц радиожілік ISM диапазонын (Bluetooth®) пайдаланады. Бірақ басқа сымсыз байланыс құрылғысы да сол жиілікті пайдалануы мүмкін. Басқа құрылғыдан радиотолқындар интерференциясын болдырмау үшін міндетті түрде келесілерге назар аударыңыз.
- Пайдалануды шектеу
Тек сіздің еліңізде пайдалануға арналған.
- Пайдалану қашықтығы
Пайдалану қашықтығы шамамен 3.2 м. Ғимараттың құрылымына, қоршаған ортаға және қабылдағыш пен трансмиттер арасындағы кедергілерге байланысты қашықтық азырақ болуы мүмкін. Атап айтқанда, темір бетонды қабырғалар мен металдан жасалған есіктер сияқты кедергілер трансмиттердің сигналдарына кедергі жасайды.
- Басқа құрылғының кедергі жасауы
Егер бұл құрылғы басқа құрылғыға тым жақын тұрса, радиоинтерференция салдарынан ақаулар пайда болуы мүмкін. Бұл құрылғыны басқа келесі құрылғылардан барынша алыс ұстауды ұсынамыз:
Осы құрылғыдан басқа Bluetooth® құрылғылары, сымсыз жергілікті желі, микротолқынды пештер, кеңседегі автоматты құрылғылар, сандық сымсыз телефондар және басқа электрондық құрылғылар.
Құрылғы осы тұрмыстық құрылғылардан болатын радиоинтерференцияны автоматты түрде болдырмайтын етіп жасалған. Алайда радиоинтерференция болған кезде ақаулар пайда болуы мүмкін.

Бақылауларды анықтау



(Үлгі №: TY-ER3D5MA)

● Қуат түймесі / режимді өзгерту

Қуат түймесі 3D көзілдірігін іске қосу үшін шамамен 1 секунд басып тұрыңыз. (Индикатор шамы 2 секундқа жанады.) 3D көзілдірігін өшіру үшін шамамен 3 секунд не одан көп басып тұрыңыз. (Индикатор шамы 3 рет жанады.)

Режим өзгерту Режимді 3D және 2D (3D бейнесін 2D пішімінде көру) арасында ауыстырып қосу үшін шамамен 1 секунд басып тұрыңыз. Қуат ажыратулы болған кезде, тіркеу режимін ауыстыру үшін шамамен 5 секунд басып тұрыңыз. Тіркеу жөнінде толық мәлімет алу үшін Тіркеу бетін қараңыз. (👉 9-бет)

● Индикаторлық шам

Күйді көрсету үшін пайдалану барысында жанады немесе жыпылықтайды.

■ Индикаторлық шамның күйі

Индикаторлық шам	Күй
Қосылған кезде 2 секунд бойы қызыл түспен жанады	Батарея заряды жеткілікті
Қосылған кезде 5 рет қызыл түспен жыпылықтайды	Батарея заряды аз
Қызыл түспен жыпылықтайды	Үйлестіру орнатылуда
Әр 1 секунд сайын қызыл түспен жыпылықтайды	Теледидарға қайта қосылуда
3 рет қызыл түспен жыпылықтайды	Өшіру (пайдаланылып жатқан кезде 3 секундтан астам басып тұрыңыз немесе тіркеу / қайта қосу орындалмағанда не байланыс жоғалған кезде автоматты түрде ажыратылады)
Пайдалану кезінде 2 секунд сайын бір рет қызыл түспен жыпылықтайды	3D режимі таңдалған
Пайдалану кезінде 4 секунд сайын екі рет қызыл түспен жыпылықтайды	2D режимі таңдалған

Үйлестіру

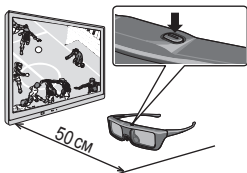
■ Бірінші үйлестіру

3D көзілдірігі алғаш рет пайдаланылғанда бірінші үйлестіруді орындаңыз.

1. Көру үшін теледидарды іске қосыңыз.
2. 3D көзілдірігін іске қосу үшін Қуат түймесін шамамен 1 секунд басыңыз.

Шам шамамен 2 секунд ішінде жанып, одан кейін жыпылықтайды.

3D көзілдірігі іске қосылады және үйлесуді басталады. Үйлестіру кезінде 3D көзілдірігі мен теледидардың ара қашықтығы 50 см-ден аспауы тиіс.



3. Тіркелу сәтті аяқталғаннан кейін 3D көзілдірігі 3D режиміндегі теледидар жанында қосылғанда, 3D көзілдірігі теледидарға автоматты түрде қайта қосылады.

■ Қайта үйлестіру

Үйлестірілген теледидармен байланыс үзілсе немесе басқа теледидармен бірге пайдаланғанда, 3D көзілдірігін қайта тіркеңіз.

1. Көру үшін теледидарды іске қосыңыз.
2. Теледидардан 50 см қашықтықта шам жанғанша “Қуат” түймесін басып, тіркей бастағанда оны жіберіңіз.
3. Тіркелу сәтті аяқталғаннан кейін 3D көзілдірігі 3D режиміндегі теледидар жанында қосылғанда, 3D көзілдірігі теледидарға автоматты түрде қайта қосылады.

* Үйлестіру сәтсіз болса, 3D көзілдірігі ажыратылады. Бұл жағдайда теледидарды өшіріп, 1-қадамнан бастап әрекеттерді орындаңыз.

Сақтау және Тазалау

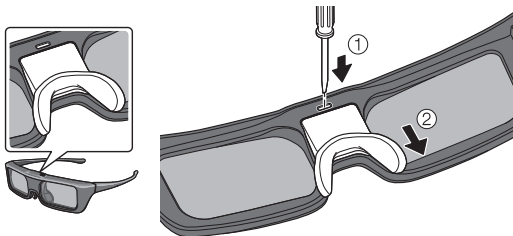
- Жұмсақ, құрғақ шүберекті пайдаланып тазартыңыз.
- 3D көзілдірігін шаңды не кір шүберекпен сүрту көзілдірікті тырнауы мүмкін. Пайдаланбас бұрын шүберектен бар шаңды қағыңыз.
- 3D көзілдірігіне бензол, еріткіш немесе балауызды пайдаланбаңыз, олай істеу бояудың алынып қалуына әкелуі мүмкін.
- Тазалаған кезде 3D көзілдірігін су сияқты сұйықтыққа батырмаңыз.
- 3D көзілдірігін сақтағанда жоғары ылғал және жоғары температуралы жерден сақтаныңыз.
- Сұйық кристалды ысырмалар нәзік әрі сынғыш болғандықтан, оларды тазалаған кезде мұқият болыңыз.

Батарейаны ауыстыру

Батарея заряды төмендегенде, 3D көзілдірігін қосқанда, көрсеткіш шам 5 рет жыпылықтайды. Бұл жағдайда, батареяны ерте ауыстыру ұсынылады.

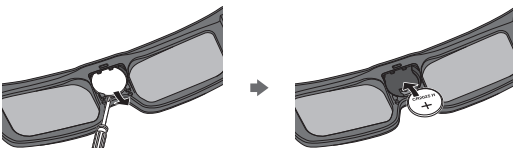
- Ескі батареяларды өртелмейтін қоқыс ретінде немесе жергілікті қоқыс тастау ережелеріне сай тастаңыз.

1. Батарея қақпағын қалам ұшымен немесе бұрауышпен (ұшы жалпақ), т.б. затпен ашыңыз.

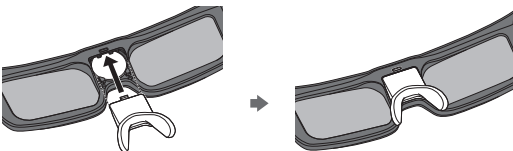


2. Батареяның орнын ауыстыру (тиын формалы литий батареясы CR2025).

- Қиындық болса, оны бұрауыш ұшымен алыңыз.
- Дұрыс полярлықты ескеріңіз (+ немесе -).



3. Батарея қабығын жабыстырыңыз.



Ақаулықтарды түзету/Сұрақ-жауап

Алдымен келесілерді тексеріңіз. Егер олар да ақаулықты жоймаса, өнімді сатып алған жерге хабарласыңыз.

3D көзілдірігін теледидарда тіркеу мүмкін емес.

- ▶ **Теледидар бұл 3D көзілдірігін қолдай ма?**
3D көзілдірігін үйлесімді теледидарлармен пайдаланыңыз. (👉 1-бет)
- ▶ **Құрылғыны тіркеу режиміне орнатқаннан кейін 1 секундтан астам уақыт өтті ме?**
Егер 1 секундтан көбірек уақыт өткен болса, үйлестіру параметрі автоматты түрде ажыратылады. Теледидармен үйлестіріңіз және қосылған 3D көзілдірігін барынша жақын қойыңыз.

Бейнелер 3D емес.

- ▶ **3D көзілдірігі теледидарға сай үйлесті ме?**
Көру үшін теледидарға сай үйлестіруді орындаңыз. (👉 9-бет)
- ▶ **3D көзілдірігінің режимі 3D күйіне орнатылды ма?**
Режимді 3D және 2D арасында өзгерту үшін қуат түймесін бір рет басыңыз.
- ▶ **Бейне параметрлері 3D бейнелеріне ауысқан ба?**
Теледидарды пайдалану жөніндегі нұсқаулықты қараңыз.
- ▶ **3D бейнелерді қарауға қиын болатын немесе көрінбейтін жеке өзгешеліктер пайда болуы мүмкін, әсіресе оң және сол жақ көздерінің арасында түрлі көру деңгейі бар пайдаланушылар үшін.**
Пайдаланбас бұрын көз көруіңізді дұрыстау үшін қажетті шаралар (көзілдірік кию т.б.) қолданыңыз.

3D көзілдірігінің қуаты өз бетімен өшеді.

- ▶ Көзілдірік пен теледидар арасында заттар бар ма?

3D көзілдірігіндегі “Қуат” түймесін басқан кезде индикатор шамы жанбайды.

- ▶ Батарея заряды 3D көзілдірігін жұмыс істету үшін тым төмен.

Қуат түймесін 1 секунд бойы басып тұру арқылы қуатты қосқанда индикатор шам жанбайды; бұл батарея толығымен таусылғанын көрсетеді. Батареяны жаңасымен ауыстырыңыз.

Сипаттамалар

Линза түрі

Сұйық кристалдық ысырма

Пайдалану температура шегі

0 °C - 40 °C

Батарея

CR2025 тиын пішінді литий батареясы
Жұмыс істеу уақыты: Шамамен 75 сағат

Қарау шегі*

Теледидардың алдыңғы бетінен 3.2 м қашықтықтан қараңыз.

Материалдар

Негізгі бөлігі: шайыр
Линза бөлігі: Сұйық кристалды әйнек

Байланыс жүйесі

2.4 ГГц диапазоны FH-SS (жиілігі өзгермелі кең диапазонды сигнал)

Өлшемдері (мұрын төсемінің бөлшегі жоқ)

Модельдер	TY-ER3D5ME
Ені	164.7 мм
Биіктігі	41.0 мм
Жалпы ұзындығы	170.7 мм
Салмағы	Шамамен 34 г

* Қарау шегі

- Жекелеген адамдар үшін 3D көзілдірігімен көру қашықтығы әр түрлі болады.
- Көру қашықтығынан тыс жерде 3D көзілдірігі дұрыс жұмыс істемеуі мүмкін.

Bluetooth® сөз белгісі мен логотиптері Bluetooth® SIG, Inc. компаниясына тиесілі және бұл белгілерді Panasonic корпорациясы лицензия бойынша пайдаланады. Басқа сауда белгілері мен сауда атаулары өздерінің тиісті иелерінің меншігі болып табылады.



ӨНІМДІ СЕРТИФИКАТТАУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ

3D теледидар үшін көзілдірік
TY-ER3D5M* “Panasonic” үлгісі
Сәйкестік туралы декларация тіркелген ОС ТЕСТБЭТ
119334, МӘСКЕУ, Андреевская набережная, 2 үй
«*» --a-z, A-Z, немесе бос орын, бұйымның түсін және өткізу
нарығын білдіреді

Сәйкестік туралы декларация:	№ TC RU Д-JP.ME10. B.00396
Декларацияның тіркелген күні:	23.05.2014
Декларация дейін жарамды:	22.05.2019

Өндіруші: Панасоник Корпорэйшн, Осака, Жапония
Қытайда жасалған

Мағлұмдаушы/Импорттаушы
«Панасоник Рус» ЖШҚ, РФ, 115191, Мәскеу қ.,
Большая Тульская к-сі, 11 үй, 3 қабат.
Тел. 8-800-200-21-00

Организация, уполномоченная на принятие претензий
по качеству продукции на территории Республики
Казахстан:

АО «Панасоник Маркетинг СНГ» Казахстан, 050057 г.
Алматы, ул. Тимирязева 42, здание 30.

Информационный центр Panasonic:

+7 (727) 298-09-09 -Для звонков из Алматы и
Центральной Азии.

8-8000-809-809 -Звонок по Казахстану со стационарных
телефонов бесплатный

Қазақстан Республикасы территориясындағы өнім
сапасы бойынша наразылықтарды қабылдайтын
уәкілетті ұйым:

АҚ «Панасоник Маркетинг СНГ», Қазақстан, 050057,
Алматы қ., Тимирязев көш. 42, 30-шы ғимарат
Panasonic ақпарат орталығы

Тел. +7 (727) 298-09-09 - Алматы мен Орта Азиядан
қонырау шалу үшін

8-8000-809-809 - Қазақстан бойынша стационарлы
телефондар арқылы тегін

Еуропа Одағынан өзге елдердің өндірісінде пайдаланбау туралы ақпарат



Нышан тек Еуропа Одағында жарамды. Егер осы өнімді жойғыңыз келсе, жергілікті өкілеттік немесе дилеріңізге хабарласып, өндірісте пайдаланбаудың дұрыс әдісін сұраңыз.

Panasonic ақпараттық орталығы
Қазақстан мен Орта Азиядан қоңырау шалу үшін.
Для звонков из Казахстана и Центральной Азии:

+7 (727) 298-09-09

Panasonic Corporation

Web Site : <http://panasonic.com/>

© Panasonic Corporation 2014

Instruções de operação

Óculos 3D

Nº do modelo **TY-ER3D5ME**

Obrigado por comprar um produto Panasonic.

- Antes de operar este produto, leia as instruções cuidadosamente e guarde este manual para uso futuro.
- Antes de usar este produto, certifique-se de ler “Precauções de segurança” e “Precauções de utilização” (índice páginas 1 - 6).

Estes Óculos 3D podem ser usados para HDTV da Panasonic com tecnologia 3D e tecnologia sem fios Bluetooth®.

Para obter as informações mais recentes sobre os modelos aplicáveis, visite o nosso sítio na Web.

<http://panasonic.com/>

Este produto não pode e não deve ser usado como óculos de sol.

Precauções de segurança

Aviso

Acerca do local proibido

- Não use os Óculos 3D no hospital ou em outras instituições de saúde.
As ondas de rádio dos Óculos 3D podem provocar interferências nos equipamentos médicos.
- Não use os Óculos 3D próximo de equipamentos de controlo automático, como uma porta automática, um aparelho de alarme de incêndio, ou outros.
As ondas de rádio dos Óculos 3D podem provocar interferências nos equipamentos de controlo automático.

(continua no verso)

- Mantenha sempre os Óculos 3D a uma distância de 22 cm dos implantes de pacemakers, ou de outros equipamentos médicos implantáveis.

As ondas de rádio dos Óculos 3D podem influenciar o pacemaker cardíaco implantável ou o funcionamento de equipamentos semelhantes.

Desmontagem

- Não desmonte ou modifique os óculos 3D.

Cuidado

Bateria

- Uma instalação incorrecta pode provocar uma fuga do electrólito, corrosão e explosão.
- Substitua apenas por uma do mesmo tipo ou equivalente.
- Não utilize pilhas recarregáveis (Ni-Cd, etc.).
- Não queime nem abra as pilhas.
- As pilhas não devem ser expostas a calor excessivo, como luz solar, fogo ou fonte de calor semelhante.
- Certifique-se de que as pilhas são correctamente eliminadas.
- Retire a pilha da unidade quando esta não for utilizada por um período de tempo prolongado para evitar fuga do electrólito, corrosão e explosão.

Sobre os óculos 3D

- Não deixe cair, faça pressão ou pise nos óculos 3D.
- Cuidado com as pontas da armação quando colocar os óculos 3D.
- Mantenha sempre a óculos 3D em um local fresco e seco.
- Cuidado para não prender o dedo na parte dobrável dos óculos 3D.
- Preste atenção especial quando crianças estiverem usando este produto.

Assistindo a conteúdo em 3D

- Não use os óculos 3D se você possuir histórico de muita sensibilidade à luz, problemas cardíacos ou possuir qualquer outra condição médica.
- Pare de usar os óculos 3D imediatamente se você sentir cansaço, desconforto ou qualquer outra sensação desconfortável.
- Descanse apropriadamente depois de assistir a um filme em 3D.
- Descanse entre 30 a 60 minutos depois de assistir a conteúdo em 3D em dispositivos interativos como computadores ou jogos em 3D.
- Cuidado para não bater na tela da televisão ou em outra pessoa acidentalmente. Ao usar os óculos 3D, a distância entre o usuário e a tela pode ser julgada incorretamente.
- Os óculos 3D devem ser usados apenas ao assistir a conteúdo em 3D.
- Não incline sua cabeça e/ou os óculos 3D enquanto assiste a uma imagem em 3D. Mantenha seus olhos e os óculos 3D nivelados horizontalmente com a televisão.
- Se você sofre de quaisquer problemas de visão (hipermetropia, miopia, astigmatismo, diferenças de visão entre o olho direito e o esquerdo), certifique-se de corrigir sua visão antes de usar os óculos 3D.
- Pare de usar os óculos 3D se você puder ver claramente imagens duplas ao assistir a conteúdo em 3D.
- Não use os óculos 3D a uma distância menor do que a recomendada.
A distância recomendada é 3 vezes maior que a altura da imagem.

Por exemplo,

televisor de 40 polegadas	1.5 m ou mais
televisor de 42 polegadas	1.6 m ou mais
televisor de 47 polegadas	1.8 m ou mais
televisor de 48 polegadas	1.8 m ou mais
televisor de 50 polegadas	1.9 m ou mais
televisor de 55 polegadas	2.1 m ou mais
televisor de 58 polegadas	2.2 m ou mais
televisor de 60 polegadas	2.3 m ou mais
televisor de 65 polegadas	2.4 m ou mais

(continua no verso)

- Quando a área superior e inferior da tela for escura, como em filmes, assista à tela à uma distância de 3 vezes a altura da imagem. (Isso torna a distância menor do que o número recomendado acima.)

Uso dos óculos 3D

- Os óculos 3D não devem ser usados por crianças menores de 5 - 6 anos de idade.
- Todas as crianças devem ser supervisionadas com atenção por pais ou responsáveis que devem garantir sua segurança e saúde durante o uso dos óculos 3D.
- Antes de usar os óculos 3D, certifique-se de que não haja objetos quebráveis perto do usuário para evitar quaisquer danos ou lesões acidentais.
- Remova os óculos 3D antes de movimentar-se para evitar quedas ou lesões acidentais.
- Use os óculos 3D apenas para a finalidade destinada e nada mais.
- Não use se os óculos 3D estiverem danificados.
- Pare de usar os óculos 3D imediatamente se ocorrer uma falha ou mal funcionamento.
- Pare de usar os óculos 3D imediatamente se você notar qualquer vermelhidão, dor ou irritação na pele ao redor do nariz ou têmporas.
- Em casos raros, os materiais usados nos óculos 3D podem causar uma reação alérgica.

Precauções de utilização

- Não deixe cair ou dobre os óculos 3D.
- Não pressione ou arranhe a superfície do obturador de cristal líquido.
- Não use dispositivos (como telefones celulares ou transceptores pessoais) que emitam fortes ondas eletromagnéticas perto dos óculos 3D pois isso pode causar mal funcionamento dos óculos 3D.
- Não use os óculos 3D fora do intervalo de temperatura de utilização especificado (☞ página 14).
- Se a sala for iluminada por lâmpadas fluorescentes (50 Hz) e as lâmpadas parecem piscar ao usar os óculos 3D, apague as lâmpadas fluorescentes.
- O conteúdo em 3D não será visível corretamente se os óculos 3D forem usados de cabeça para baixo ou de trás para frente.
- Não use os óculos 3D ao assistir a outras imagens que não sejam imagens em 3D. Outros tipos de monitores (como telas de computador, relógios digitais ou calculadoras, etc.) podem ser difíceis de ver enquanto os óculos 3D estiverem em uso.
- Usar as ondas de rádio
Esta unidade usa a banda ISM de frequência de rádio de 2.4 GHz (Bluetooth®). No entanto, outros equipamentos sem fios podem usar a mesma frequência. De modo a evitar a interferência de ondas de rádio de outros equipamentos, certifique-se de que toma nota das indicações seguintes.
 - Restrição de utilização
Para usar apenas no seu país.

- Limite de utilização

O limite de utilização é até aproximadamente os 3.2 m.

O limite pode ser inferior dependendo da estrutura do edifício, o ambiente e os obstáculos existentes entre o receptor e transmissor. Esses obstáculos, por exemplo paredes em betão armado e, em especial, portas metálicas obstruem os sinais do transmissor.

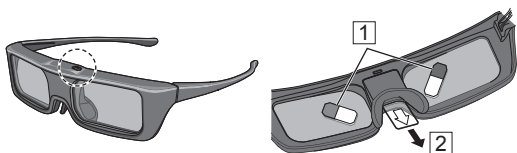
- Interferências de outros equipamentos

Devido à interferência de rádio, podem ocorrer avarias caso a unidade esteja colocada demasiado próxima de outro equipamento. Recomendamos que mantenha a unidade o mais afastada possível dos seguintes dispositivos:

Dispositivos Bluetooth[®], excepto esta unidade, redes LAN sem fios, micro-ondas, dispositivos automáticos de escritório, telefones sem fios e outros dispositivos electrónicos.

A unidade destina-se a evitar automaticamente a interferência de rádio destes dispositivos domésticos. No entanto, as avarias podem surgir quando ocorrem interferências de rádio.

Identificando controles



(Parte No.: TY-ER3D5MA)

● Botão de ligar/desligar/mudar modo

Przycisk zasilania

Pressione sem soltar durante cerca de 1 segundo para ligar os Óculos 3D. (O indicador luminoso acende-se durante 2 segundos.) Pressione sem soltar durante 3 segundos ou mais para desligar os Óculos 3D. (O indicador luminoso acende-se 3 vezes.)

Zmiana trybu

Pressione sem soltar durante cerca de 1 segundo para alterar de modo entre 3D e 2D (visualizar uma imagem 3D em 2D). Quando a alimentação estiver desligada, pressione sem soltar durante cerca de 5 segundos para alterar para o modo de registo. Para mais informações sobre o registo, consulte a página Registo. (☞ página 9)

● Lâmpada indicadora

Acende-se ou fica intermitente durante a utilização para indicar o estado.

■ Status da lâmpada indicadora

Lâmpada indicadora	Estado
Acende-se a vermelho durante 2 segundos quando ligado	Nível de bateria suficiente
Fica intermitente vermelho 5 vezes quando ligado	Nível de bateria baixo
Pisca vermelho	Ao registrar
Pisca vermelho a cada 1 segundo	Ao voltar a ligar ao televisor
Fica intermitente a vermelho 3 vezes	Alimentação desligada (Pressione sem soltar durante mais de 3 segundos quando em utilização, ou desliga-se automaticamente quando o registo / nova ligação falha ou perdeu-se a ligação.)
Fica intermitente a vermelho a cada 2 segundos quando estiver em utilização	É seleccionado o modo 3D
Fica intermitente a vermelho duas vezes a cada 4 segundos quando estiver em utilização	É seleccionado o modo 2D

Registo

■ Primeiro registo

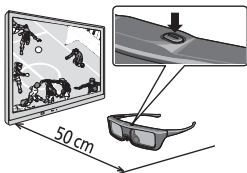
Efectue o primeiro registo quando os Óculos 3D forem usados pela primeira vez.

1. Ligue o televisor para ver.
2. Pressione o botão de Alimentação durante cerca de 1 segundo para ligar os Óculos 3D.

O indicador acende-se durante 2 segundos e depois pisca.

Os Óculos 3D ligar-se-ão e iniciarão o registo.

Coloque os Óculos 3D a uma distância de 50 cm do televisor enquanto o registo ocorre.



3. Depois de o registo terminar com êxito, os Óculos 3D ligar-se-ão automaticamente com o televisor quando os Óculos 3D forem ligados na proximidade do televisor no modo 3D.

■ Registrar novamente

Quando a ligação com o televisor registado falhar, ou quando usar outro televisor, volte a registar os Óculos 3D.

1. Ligue o televisor para ver.
2. A uma distância de 50 cm do televisor, pressione o botão de Alimentação até o indicador se acender, depois solte para iniciar o registo.
3. Depois de o registo terminar com êxito, os Óculos 3D ligar-se-ão automaticamente com o televisor quando os Óculos 3D forem ligados na proximidade do televisor no modo 3D.

* Se o registo falhar, os Óculos 3D desligar-se-ão. Neste caso, desligue a televisão e efectue a partir da etapa 1.

Armazenamento e limpeza

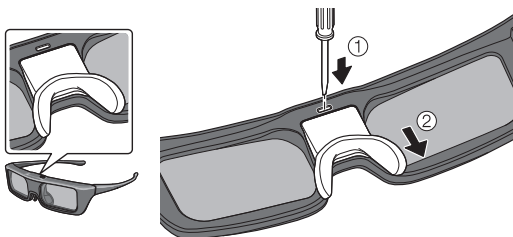
- Limpe usando um pano seco e macio.
- Limpar os óculos 3D com um pano macio que esteja coberto de poeira ou sujeira poderá arranhar os óculos. Remova qualquer poeira do pano antes de usar.
- Não use benzeno, solvente ou cera nos óculos 3D, pois isso poderá fazer com que a pintura descasque.
- Não mergulhe os óculos 3D em líquido, como água, ao limpá-los.
- Evite armazenar os óculos 3D em locais quentes ou muito úmidos.
- Como os obturadores de cristal líquido (lente) são frágeis e facilmente quebráveis, tenha muito cuidado ao limpá-los.

Substituição da pilha

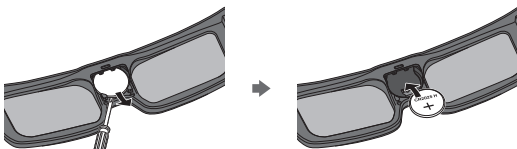
Quando a pilha ficar com pouca carga, o indicador luminoso pisca 5 vezes quando ligar os Óculos 3D. Neste caso, recomenda-se uma substituição precoce da pilha.

- Elimine as pilhas antigas como lixo não passível de queima ou de acordo com os regulamentos de eliminação de lixo na sua área local.

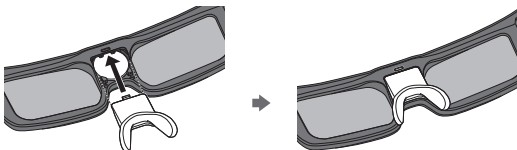
1. Retire a tampa do compartimento da pilha utilizando a ponta de uma caneta ou chave de fendas (menos ⊖), etc.



2. Substitua a pilha (pilha de lítio botão-moeda CR2025).
 - No caso de dificuldade, retire-a com a ponta da chave.
 - Observe a polaridade correcta (+ ou -).



3. Coloque a tampa do compartimento da pilha no lugar.



Solução de problemas/P&R

Primeiro, verifique o seguinte. Se isto não resolver o problema, entre em contato com o revendedor.

Não foi possível registar uns Óculos 3D no televisor.

- ▶ **O televisor suporta estes Óculos 3D?**
Use os Óculos 3D com televisores compatíveis. (☞ página 1)
- ▶ **Deixou passar mais do que 1 minuto depois de configurar a unidade no modo de registo do dispositivo?**
O registo é automaticamente ignorado se deixar passar mais do que 1 minuto. Defina o registo com o televisor e Óculos 3D ligados colocados o mais próximo possível um do outro.

Imagens não são 3D.

- ▶ **O televisor foi registado com os Óculos 3D?**
Efectue o registo com o televisor para avaliar. (☞ página 9)
- ▶ **O modo do óculos 3D está definido em 3D?**
Prima o botão de ligar/desligar uma vez para modificar o modo entre 3D e 2D.
- ▶ **As configurações de imagem foram modificadas para imagens em 3D?**
Para obter detalhes, consulte as instruções de operação da televisão.
- ▶ **Diferenças individuais poderão ocorrer nas quais imagens em 3D são difíceis de ver ou não podem ser vistas, especialmente em usuários que tenham um nível de visão diferente entre o olho direito e o esquerdo.**
Tome as providências necessárias (use óculos de grau, etc.) para corrigir sua visão antes de usar os óculos 3D.

A energia dos óculos 3D desliga sozinha.

- ▶ Há objetos entre os óculos e a televisão?

Kontrolka nie zapala się po naciśnięciu przycisku zasilania na Okularach 3D.

- ▶ **A bateria está com carga insuficiente para conseguir usar os Óculos 3D.**

A lâmpada indicadora não acende quando liga os óculos mantendo o botão de ligar/desligar premido durante 1 segundo; isto indica que a bateria está completamente gasta. Substitua a bateria por uma nova.

Especificações

Tipo de objectiva

Obturador de cristais de líquidos

Intervalo de temperatura de utilização

0 °C - 40 °C

Bateria

Bateria de lítio em forma de moeda CR2025

Tempo de operação: Aprox 75 horas

Alcance de visão*

A uma distância de 3.2 m da superfície frontal da televisão.

Materiais

Corpo principal: Resina

Seção da lente: Vidro de cristal líquido

Sistema de comunicação

Banda 2.4 GHz FH-SS (Frequency Hopping Spread Spectrum)

Dimensões (sem incluir a peça do protetor para nariz)

Modelos	TY-ER3D5ME
Largura	164.7 mm
Altura	41.0 mm
Comprimento geral	170.7 mm
Peso	Aprox. 34 g

* Alcance de visão

- Existem diferenças no alcance de visão dos óculos 3D entre indivíduos.
- Os óculos 3D podem não funcionar corretamente fora do alcance da visão.



Declaração de conformidade (DoC)

“A Panasonic Corporation declara pelo presente que os seus Óculos 3D são compatíveis com os requisitos essenciais e outras disposições importantes da Norma 1999/5/EC.”

Se desejar obter uma cópia do DoC original destes Óculos 3D, visite o seguinte sítio da Internet:

<http://www.doc.panasonic.de>

Representante autorizado:

Panasonic Testing Centre (PTC)

Panasonic Europe Ltd.

Winsbergring 15, D-22525 Hamburg, Germany

A marca da palavra e logótipos Bluetooth[®] são da propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização dessas marcas pela Panasonic Corporation encontra-se licenciada.

Outras marcas comerciais ou marcas registadas pertencem aos respectivos proprietários.

Informações sobre a eliminação de resíduos para utilizadores de equipamentos eléctricos e electrónicos (utilizadores particulares)



Este símbolo nos produtos e/ou documentos anexos significa que os produtos eléctricos e electrónicos usados não devem ser misturados com os resíduos urbanos indiferenciados. Para efectuar um tratamento, recuperação e reciclagem correctos, leve estes produtos para pontos de recolha próprios para o efeito, onde serão aceites gratuitamente. Em

alternativa, em alguns países, poderá devolver os produtos ao seu revendedor local, aquando da compra de um produto novo equivalente.

A eliminação correcta deste produto ajudará a poupar recursos valiosos e evitar quaisquer potenciais efeitos negativos na saúde humana e no ambiente, que poderiam resultar de um tratamento incorrecto de resíduos. Contacte as autoridades locais para obter mais informações sobre o ponto de recolha mais perto de si.

Poderão ser aplicadas multas pela eliminação incorrecta deste resíduo, de acordo com as leis locais.

Para utilizadores não particulares na União Europeia

Se pretender eliminar equipamento eléctrico e electrónico, contacte o seu revendedor ou fornecedor para obter mais informações.

Informações sobre a eliminação noutros países fora da União Europeia

Este símbolo apenas é válido na União Europeia.

Se pretender eliminar este produto, contacte as suas autoridades locais ou revendedor e peça informações sobre o método de eliminação correcto.

Contacto:

Panasonic Testing Centre (PTC)

Panasonic Europe Ltd.

Winsbergring 15, D-22525 Hamburg, Germany

Panasonic Corporation

Osaka Japão

Web Site : <http://panasonic.com/>

© Panasonic Corporation 2014

Инструкция по эксплуатации

3D очки

Модель № **TY-ER3D5ME**

Благодарим Вас за покупку продукции компании Panasonic.

- Перед началом эксплуатации этого изделия внимательно прочтите инструкции и сохраните данное руководство для использования в последующем.
- Перед использованием данного изделия обязательно ознакомьтесь с разделами «Меры предосторожности» и «Меры предосторожности при эксплуатации» (☞ стр 2 - 6).

Эти 3D-очки можно использовать вместе с телевизорами высокой четкости Panasonic HDTV с поддержкой 3D и беспроводной технологии Bluetooth®.

Чтобы узнать последнюю информацию о подходящих моделях, посетите наш веб-сайт.

<http://panasonic.com/>

Данное изделие не подлежит использованию в качестве солнцезащитных очков.

Меры предосторожности

Предупреждение

Места, в которых использование запрещено

- Не используйте 3D-очки в больнице или другом медицинском учреждении.
Радиоволны от 3D-очков могут создавать помехи для медицинского оборудования.
- Не используйте 3D-очки вблизи оборудования с автоматическим управлением, например, автоматических дверей, приборов пожарной сигнализации и т. д.
Радиоволны от 3D-очков могут создавать помехи для оборудования с автоматическим управлением.
- Всегда держите 3D-очки на расстоянии не менее 22 см от имплантированного кардиостимулятора или подобного имплантированного медицинского оборудования.
Радиоволны от 3D-очков могут влиять на работу имплантированного кардиостимулятора или подобного медицинского оборудования.

Разборка

- Не разбирайте и не изменяйте конструкцию 3D очков.

Меры предосторожности

Батарея

- Неправильная установка может привести к утечке электролита, коррозии и к взрыву батареек.
- Заменяйте батарейку только батарейкой того же или аналогичного типа.
- Не используйте перезаряжаемые батарейки (Ni-Cd и т. п.).
- Не сжигайте и не разрушайте батарейки.

- Не подвергайте батарейки воздействию чрезмерного тепла, например, от прямых солнечных лучей, огня и т. п.
- Утилизируйте батарейки надлежащим образом.
- Во избежание вытекания электролита, коррозии или взрыва батареи извлекайте ее из устройства, если Вы не собираетесь использовать устройство в течение длительного времени.

Сведения о 3D очках

- Не бросайте, не давите и не наступайте на 3D очки.
- При надевании аккуратно держите 3D очки за дужки.
- Всегда держите 3D очки в сухом и прохладном месте.
- Следите за тем, чтобы пальцы не попадали в петли 3D очков.
- Внимательно следите за детьми, когда они пользуются этим изделием.

Просмотр 3D-контента

- Не используйте 3D очки, если у вас наблюдаются повышенная чувствительность к свету, проблемы с сердцем или любые другие заболевания.
- Внимательно следите за детьми, когда они пользуются этим изделием.
- После просмотра 3D-фильма сделайте необходимый перерыв.
- Делайте перерыв на 30 - 60 минут после просмотра 3D-изображения с использованием интерактивных устройств, таких как 3D-игровые приставки или компьютеры.
- Будьте осторожны, чтобы не задеть руками экран телевизора или находящихся рядом людей. Во время использования 3D очков расстояние между пользователем и экраном может оцениваться неправильно.
- 3D очки следует надевать только для просмотра 3D-изображений.

- Не наклоняйте голову и/или 3D очки при просмотре 3D-изображения. Глаза и 3D очки при просмотре должны находиться на уровне экрана телевизора.
- Если у вас есть проблемы со зрением (близорукость/дальнозоркость, астигматизм, различная острота зрения левого и правого глаза), откорректируйте свое зрительное восприятие при помощи 3D очков.
- Прекратите пользоваться 3D очками, если вы отчетливо видите двойное изображение при просмотре 3D-контента.
- Не используйте 3D очки на расстоянии, меньше рекомендованного.
Рекомендованное для просмотра расстояние должно в три раза превышать высоту изображения.
Например:

Для телевизора с диагональю 40 дюймов	1.5 м и более
Для телевизора с диагональю 42 дюймов	1.6 м и более
Для телевизора с диагональю 47 дюймов	1.8 м и более
Для телевизора с диагональю 48 дюймов	1.8 м и более
Для телевизора с диагональю 50 дюймов	1.9 м и более
Для телевизора с диагональю 55 дюймов	2.1 м и более
Для телевизора с диагональю 58 дюймов	2.2 м и более
Для телевизора с диагональю 60 дюймов	2.3 м и более
Для телевизора с диагональю 65 дюймов	2.4 м и более
- При наличии сверху и внизу экрана черных полос, например, таких как в фильмах, осуществлять просмотр необходимо с расстояния, которое в 3 раза превышает высоту приведенного изображения.
(Расстояние будет меньше рекомендованного выше.)

Просмотр 3D-изображений

- Не рекомендуется использование данного изделия детьми младше 5 - 6 лет.
- Родители или опекуны, ответственные за безопасность и здоровье своих детей, должны полностью контролировать использование ими 3D очков.
- Перед тем, как надеть 3D очки, во избежание нанесения случайного вреда или телесных повреждений убедитесь в отсутствии поблизости бьющихся предметов.

- Во избежание падения или получения травмы перед тем, как начать передвижение, снимите 3D очки.
- Пользуйтесь 3D очками только строго по назначению.
- Не используйте 3D очки, если они имеют механические повреждения.
- Немедленно прекратите использование 3D очков в случае обнаружения неисправности или дефекта.
- Немедленно прекратите использование 3D очков, если у вас появились покраснения, боль или раздражение кожи вокруг носа или на висках.
- В редких случаях материалы, из которых изготовлены 3D очки, могут вызывать аллергическую реакцию.

Меры предосторожности при эксплуатации

- Не бросайте и не сгибайте 3D очки.
- Не сдавливайте и не царапайте поверхность оптического затвора на жидких кристаллах.
- Не используйте устройства (такие как мобильные телефоны или индивидуальные приемопередатчики), излучающие сильные электромагнитные волны, вблизи 3D очков.
- Не используйте 3D очки за пределами указанного температурного диапазона (☞ стр 14).
- Если в помещении используется освещение люминесцентными лампами (50 Гц), и при использовании 3D очков ощущается дрожание света, выключите люминесцентное освещение.
- 3D-изображения будут отображаться неправильно, если 3D очки перевернуты или надеты обратной стороной.
- Используйте 3D очки только для просмотра 3D-изображений. Другие виды дисплеев (такие как экраны компьютеров, цифровых часов или калькуляторов и т.д.) могут быть трудноразличимы при ношении 3D очков.

(продолжение см. на обратной стороне)

■ Используемые радиоволны

Данное устройство использует ISM-диапазон 2.4 ГГц (Bluetooth®). Такая же частота может использоваться другим беспроводным оборудованием. Примите это к сведению, чтобы избежать радиопомех от другого оборудования.

● Ограничение использования

Предназначено для использования только в Вашей стране.

● Рабочее расстояние

Рабочее расстояние составляет примерно до 3.2 м.

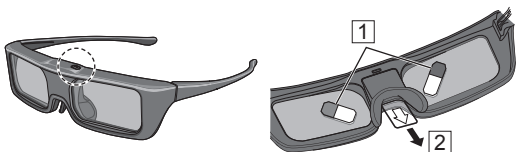
Расстояние может быть меньше в зависимости от конструкции здания, окружающих условий и наличия препятствий между приемником и передатчиком. В частности, железобетонные стены и металлические двери препятствуют сигналам передатчика.

● Помехи от другого оборудования

Данное устройство может неисправно работать из-за радиопомех, если оно расположено слишком близко от другого оборудования. Мы рекомендуем держать устройство как можно дальше от следующего оборудования: других устройств, использующих Bluetooth®, беспроводных локальных сетей, микроволновых печей, офисного оборудования, цифровых беспроводных телефонов и других электрических приборов.

Конструкция данного устройства позволяет автоматически избегать радиопомех от подобных бытовых электрических приборов. Однако в случае наличия радиопомех устройство все таки может работать неисправно.

Расположение органов управления



(Часть №: TY-ER3D5MA)

● Кнопка питания / Изменение режима

Кнопка питания

Нажмите и удерживайте приблизительно в течение 1 секунды, чтобы включить 3D-очки. (Индикаторная лампа загорается на 2 секунды.) Нажмите и удерживайте приблизительно в течение 3 секунд или более, чтобы выключить 3D-очки. (Индикаторная лампа загорается 3 раза.)

Изменение режима

Нажмите и удерживайте эту кнопку приблизительно в течение 1 секунды, чтобы переключить режим просмотра с 2D на 3D и наоборот (просмотр 3D-изображения в режиме 2D). Когда питание отключено, нажмите и удерживайте эту кнопку приблизительно в течение 5 секунд, чтобы перейти в режим регистрации. Для получения детальной информации о регистрации обратитесь к странице Регистрация. (☞ стр 9)

● Индикаторная лампа

Горит или мигает во время использования для отображения состояния.

■ Состояние индикатора

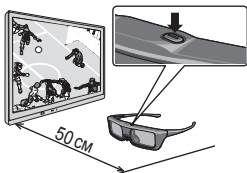
Индикаторная лампа	Состояние
Горит красным в течение 2 секунд при включении	Достаточный уровень заряда
Мигает красным 5 раз при включении	Низкий уровень заряда
Мигает красным	Идет регистрация
Мигает красным один раз в 1 секунду	Выполняется повторное подключение к телевизору
Мигает красным 3 раза	Питание отключено (при нажатии и удерживании кнопки в течение более 3 секунд во время использования или при срабатывании функции автоматического отключения питания, если регистрация / повторное подключение завершилось неудачей или соединение потеряно).
Мигает красным с периодичностью один раз в 2 секунды во время использования	Выбран режим 3D
Мигает красным с периодичностью два раза в 4 секунды во время использования	Выбран режим 2D

Регистрация

■ Первая регистрация

Выполните первую регистрацию при первом использовании 3D-очков.

1. Включите телевизор.
2. Нажмите и удерживайте кнопку питания приблизительно в течение 1 секунды, чтобы включить 3D-очки. Лампа загорается приблизительно на 2 секунды, а затем начинает мигать. Включится питание 3D-очков, и начнется регистрация. Во время регистрации расположите 3D-очки не дальше, чем на 50 см от телевизора.



3. После успешного завершения регистрации 3D-очки будут автоматически подключаться к телевизору при включении 3D-очков вблизи телевизора в режиме 3D.

■ Повторная регистрация

При неудачном подключении к зарегистрированному телевизору или при использовании другого телевизора выполните повторную регистрацию 3D-очков.

1. Включите телевизор.
2. На расстоянии не более 50 см от телевизора нажмите и удерживайте кнопку питания, пока не загорится лампа, а затем отпустите ее, чтобы начать регистрацию.
3. После успешного завершения регистрации 3D-очки будут автоматически подключаться к телевизору при включении 3D-очков вблизи телевизора в режиме 3D.

* Если регистрация завершится неудачей, питание 3D-очков отключится. В этом случае выключите телевизор и повторите действия, начиная с пункта 1.

Хранение и чистка

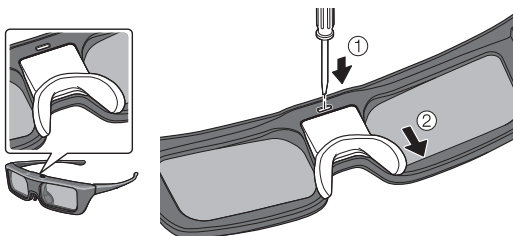
- Протирайте очки сухой, мягкой тканью.
- При протирании 3D очков пыльной или грязной тканью на очках могут появиться царапины. Стряхните пыль с ткани перед использованием.
- Не используйте бензол или воск при чистке 3D очков во избежание облупления краски.
- Не погружайте 3D очки при чистке в жидкости, например в воду.
- Не храните 3D очки в местах с повышенной влажностью или температурой.
- Будьте предельно осторожны при чистке затворов на жидких кристаллах (линз), так как они хрупкие и легко ломаются.

Замена батарейки

Когда батарейка разряжена, при включении 3D-очков индикаторная лампа мигает 5 раз. В этом случае рекомендуется заменить батарейку как можно быстрее.

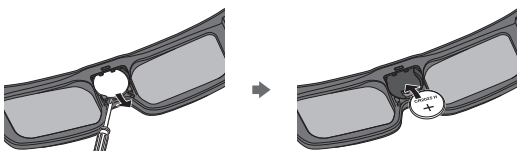
- Утилизируйте старые батарейки как несгораемые отходы или в соответствии с местными нормами по утилизации отходов.

1. Снимите крышку батарейного отсека, поддев ее кончиком авторучки, плоской отверткой и т. д.

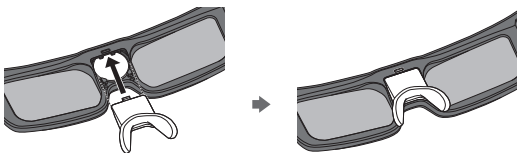


2. Замените батарейку (литиевая батарейка CR2025 таблеточного типа).

- При возникновении трудностей извлеките ее при помощи кончика отвертки.
- Вставьте батарейку с учетом полярности (+ или -).



3. Прикрепите крышку батарейного отсека.



Поиск и устранение неисправностей/Вопросы и ответы

Сначала попробуйте устранить неисправность способом, описанным в следующей таблице. Если с помощью предложенных решений устранить неполадку не удалось, обратитесь за помощью к продавцу изделия.

Отсутствует подключение 3D-очков к телевизору.

- ▶ **Поддерживает ли данный телевизор использование этих 3D-очков?**
Используйте 3D-очки с совместимыми телевизорами (👉 стр. 1).
- ▶ **Прошло ли более 1 минуты после установления устройства в режим подключения устройств?**
Регистрация прекращается автоматически, если прошло более 1 минуты. Расположите 3D-очки и телевизор как можно ближе друг к другу и начните регистрацию.

Отсутствует 3D-изображение.

- ▶ **Производилась ли регистрация 3D-очков с телевизором?**
Зарегистрируйте с телевизором (👉 стр. 9).
- ▶ **Выбран ли для 3D очков режим 3D?**
Нажмите кнопку питания один раз для переключения режима между 3D и 2D.
- ▶ **Настройки изображения установлены на 3D?**
Обратитесь к инструкции по эксплуатации телевизора.
- ▶ **Из-за индивидуальных особенностей 3D-изображения могут быть плохо видны или не видны вообще, особенно у пользователей с разным уровнем зрения между левым и правым глазом.**
Перед использованием примите необходимые меры (оденьте очки и т.д.) для коррекции зрения.

Питание 3D очков выключается само по себе.

- ▶ **Между телевизором и очками есть какие-либо предметы?**

При нажатии кнопки питания на 3D-очках не загорается индикаторная лампочка.

- ▶ **Заряд батареи слишком низкий для использования 3D-очков.**

Если индикатор не загорается после включения питания нажатием и удержанием кнопки питания в течение 1 секунды, это означает, что батарея полностью разряжена. Замените батарею на новую.

Технические характеристики

Тип линзы

Оптический затвор на жидких кристаллах

Температурный диапазон эксплуатации

0 °C - 40 °C

Батарея

Литий-ионная батарея монетного типа CR2025
Время работы: Прибл. 75 часов

Дальность видимости*

В пределах 3.2 м от передней панели телевизора.

Материалы

Оправа: Полимер
Линзы: жидкокристаллическое стекло

Система связи

2.4 ГГц, технология FHSS (расширение спектра скачкообразной сменой частоты)

Размеры (без носовой фиксирующей накладки)

Модели	TY-ER3D5ME
Ширина	164.7 мм
Высота	41.0 мм
Габаритная длина	170.7 мм
Масса	Прибл. 34 г

* Дальность видимости

- Дальность видимости в 3D очках у различных людей может отличаться.
- Изображения, передаваемые через 3D очки и находящиеся за пределами дальности видимости, могут отображаться некорректно.

Словесный товарный знак и логотип Bluetooth® являются собственностью Bluetooth SIG, Inc., и компания Panasonic Corporation использует их согласно лицензии.

Другие товарные знаки и товарные названия являются собственностью их владельцев.



ИНФОРМАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ПРОДУКТА

Очки для 3D телевизора
модели TY-ER3D5M* "Panasonic"

Декларация о соответствии зарегистрирована ОС
ТЕСТБЭТ

119334, Москва, Андреевская набережная, д. 2

«*» -- комбинация символов от А до Z и / или от 0 до 9, обозначает
маркетинговый код

Декларация о соответствии :	№ ТС RU Д-JP.ME10. B.00396
Дата регистрации декларации :	23.05.2014
Декларация действительна до :	22.05.2019

Производитель: Panasonic Corporation

Панасоник Корпорэйшн

Адрес: 1006, Кадома, Осака, Япония

Made in China Сделано в Китае

Декларант\Импортёр

ООО «Панасоник Рус», РФ, 115191, г. Москва,

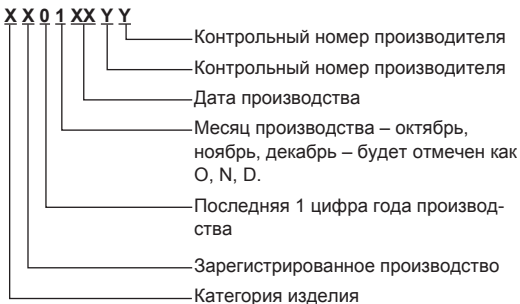
ул. Большая Тульская, д. 11, 3 этаж.

тел. 8-800-200-21-00

Информация об из- делии

Срок службы	1 (Один) год
-------------	--------------

Пример:



Информация по обращению с отходами для стран, не входящих в Европейский Союз



Действие этого символа распространяется только на Европейский Союз. Если Вы собираетесь выбросить данный продукт, узнайте в местных органах власти или у дилера, как следует поступать с отходами такого типа.

Русский

Для России используемый диапазон частот стандарта 802.11abgn: (2400 – 2483,5) и/или (5150 - 5350 и 5650 - 5725) МГц

Информационный центр Panasonic
Для звонков из Москвы: +7 (495) 725-05-65
Бесплатный звонок по России: 8-800-200-21-00

Panasonic Corporation

Web Site : <http://panasonic.com/>
© Panasonic Corporation 2014

Instrucciones de funcionamiento

Gafas 3D

Modelo Nº **TY-ER3D5ME**

Gracias por comprar un producto de Panasonic.

- Antes de utilizar este producto, lea cuidadosamente las instrucciones y guarde este manual para el futuro.
- Antes de usar este producto, asegúrese de haber leído las "Instrucciones de seguridad" y las "Precauciones de uso" (índice páginas 1 - 6).

Estas gafas 3D pueden utilizarse con los modelos Panasonic HDTV compatibles con 3D y con aparatos con tecnología inalámbrica Bluetooth®.

Para obtener la información más reciente sobre los modelos aplicables, visite nuestro sitio web.

<http://panasonic.com/>

Este producto no puede y no debe usarse como gafas de sol.

Instrucciones de seguridad

Advertencia

Acerca de los lugares donde su uso está prohibido

- No utilice las gafas 3D en hospitales o en cualquier tipo de instalaciones médicas.
Las ondas de radio de las gafas 3D pueden causar interferencias en los aparatos de uso clínico.
- No utilice las gafas 3D cerca de equipos de control automático, como una puerta automática, una alarma contra incendios, etc.
Las ondas de radio de las gafas 3D pueden causar interferencias en los aparatos de control automático.

(continúa al dorso)

- Mantenga en todo momento las gafas 3D alejadas a una distancia mínima de 22 cm de los marcapasos o de cualquier implante médico similar.

Las ondas de radio de las gafas 3D pueden afectar al funcionamiento de los marcapasos o de otros implantes médicos similares.

Desmontaje

- No desmonte o modifique las gafas 3D.

Precauciones

Batería

- Una instalación incorrecta podría provocar fugas, corrosión y explosión de las pilas.
- Sustitúyala sólo por otra del mismo tipo o equivalente.
- No utilice baterías recargables (Ni-Cd, etc).
- No queme ni rompa las pilas.
- No exponga las pilas a calor excesivo tal como la luz solar, fuego o fuentes similares.
- Asegúrese de desechar las pilas correctamente.
- Retire las pilas de la unidad cuando no la utilice durante un periodo de tiempo prolongado para evitar fugas en las mismas, corrosión o explosiones.

Acerca de las gafas 3D

- Deje de usar las gafas 3D inmediatamente si se siente cansado, tiene malestar u otra situación incómoda.
- Tenga cuidado con los extremos de la montura al colocarse las gafas 3D.
- Mantenga las gafas 3D siempre en un lugar fresco y seco.
- Tenga cuidado de no pillarse un dedo en la zona de la bisagra de las gafas 3D.
- Ponga especial atención cuando los niños usen este producto.

Acerca de la visualización de imágenes 3D

- No use las gafas 3D si tiene un historial de hipersensibilidad a la luz, problemas de corazón u otra condición médica similar.
- Deje de usar las gafas 3D inmediatamente si se siente cansado, tiene malestar u otra situación incómoda.
- Tómese un descanso apropiado después de ver una película 3D.
- Tómese un descanso de entre 30 y 60 minutos después de ver contenido en 3D en dispositivos interactivos como, por ejemplo, juegos u ordenadores 3D.
- Tenga cuidado de no golpear la pantalla de la televisión o a otras personas sin querer. Cuando se usan las gafas 3D se puede calcular mal la distancia entre el usuario y la pantalla.
- Las gafas 3D sólo se deben usar cuando se visualizan imágenes 3D.
- No incline la cabeza ni/o las gafas 3D mientras visualiza la imagen 3D. Mantenga los ojos y las gafas 3D en horizontal con la televisión.
- Si padece algún problema de vista (miopía/hipermetropía, astigmatismo, diferencias de visión entre el izquierdo y derecho), asegúrese de corregir la visión antes de usar las gafas 3D.
- Deje de usar las gafas 3D si puede ver claramente imágenes dobles al observar contenido en 3D.
- No utilice las gafas 3D a una distancia menor de la recomendada.

La distancia de visualización recomendada es 3 veces la altura de la imagen.

por ej.

Para un televisor de 40 pulgadas	1.5 m o más
Para un televisor de 42 pulgadas	1.6 m o más
Para un televisor de 47 pulgadas	1.8 m o más
Para un televisor de 48 pulgadas	1.8 m o más
Para un televisor de 50 pulgadas	1.9 m o más
Para un televisor de 55 pulgadas	2.1 m o más
Para un televisor de 58 pulgadas	2.2 m o más
Para un televisor de 60 pulgadas	2.3 m o más
Para un televisor de 65 pulgadas	2.4 m o más

- Cuando la zona superior e inferior de la pantalla se ennegrezca, como al ver películas, visualice la pantalla a una distancia 3 veces mayor que la altura de la imagen real.
(Esto hará que la distancia de visualización sea menor que la distancia recomendada anteriormente.)

Visualización de imágenes 3D

- Como referencia, las gafas 3D no deberían ser usadas por niños menores de 5 - 6 años.
- Todos los niños deben ser estrechamente vigilados por los padres o tutores que deben asegurar su seguridad y salud todo el tiempo de uso de las gafas 3D.
- Antes de usar las gafas 3D, asegúrese de que no hay objetos frágiles alrededor del usuario para evitar cualquier lesión accidental.
- Quítese las gafas 3D antes de moverse para evitar caerse o lesiones accidentales.
- Utilice las gafas 3D sólo para el fin previsto y nada más.
- No use las gafas 3D si están estropeadas físicamente.
- Deje de usar inmediatamente las gafas 3D si se produce un fallo o avería.
- Deje de usar las gafas 3D inmediatamente si experimenta rojez, dolor o picor en su nariz o sienes.
- En casos excepcionales, los materiales usados en las gafas 3D podrían causar una reacción alérgica.

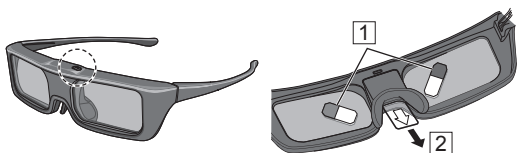
Precauciones de uso

- No deje caer ni doble las gafas 3D.
- No aplique presión ni raye la superficie del obturador de cristal líquido.
- No use dispositivos (como teléfonos móviles o transceptores personales) que emiten ondas electromagnéticas potentes cerca de las gafas 3D ya que esto puede provocar que no funcionen correctamente las gafas 3D.
- No utilice las gafas 3D fuera del rango de temperaturas especificadas de uso (☞ página 14).
- Si la sala está iluminada con luces fluorescentes (50 Hz) y parece que la luz parpadea cuando usa las gafas 3D, apague la luz fluorescente.
- El contenido en 3D no se verá correctamente si las gafas 3D están puestas al revés o giradas.
- No use las gafas 3D para ver cosas que no sean imágenes en 3D. Otros tipos de pantalla (como las de los ordenadores, relojes digitales o calculadoras, etc.) pueden resultar difíciles de ver cuando lleve puestas las gafas 3D.
- Uso de las ondas de radio
Esta unidad utiliza una banda ISM de radiofrecuencia de 2.4 GHz (Bluetooth®). Puede haber otros equipos inalámbricos que utilicen la misma frecuencia. Para prevenir interferencias de ondas de radio proveniente de otros aparatos, tome nota de los puntos a continuación.
 - Restricción de uso
Para uso solamente en su país.
 - Rango de uso
El espectro o rango de uso es de aproximadamente 3.2 m.
Esta distancia puede ser menor, dependiendo de la estructura de edificio y del entorno en el que se utilice, y de cualquier obstáculo que pueda haber entre el receptor y el transmisor. Tales obstáculos como paredes de hormigón reforzado o puertas de metal, en especial, obstruyen la transmisión de las señales.

(continúa al dorso)

- Interferencias originadas por otros aparatos
Debido a las interferencias de radio, si la unidad se coloca demasiado cerca de otros aparatos se podrían producir problemas en el funcionamiento. Recomendamos mantener la unidad lo más alejada posible de los siguientes dispositivos:
Dispositivos Bluetooth[®] que no sean esta unidad, redes LAN inalámbricas, microondas, dispositivos de automatización de oficina, teléfonos digitales inalámbricos y otros dispositivos eléctricos.
La unidad está diseñada para evitar de forma automática las interferencias de radio de estos dispositivos domésticos. De todas formas se pueden producir fallos de funcionamiento cuando se produzcan interferencias de radio.

Controles de identificación



(N ° de pieza: TY-ER3D5MA)

● Botón de encendido / Cambio de modo

Botón de encendido

Manténgalo pulsado durante 1 segundo aprox. para encender las gafas 3D. (El indicador luminoso se encenderá durante 2 segundos). Manténgalo pulsado durante 3 segundos aprox. o más para apagar las gafas 3D. (El indicador luminoso se encenderá 3 veces).

Cambio de modo

Manténgalo pulsado durante 1 segundo aprox. para cambiar el modo entre 3D y 2D (vea una imagen 3D en 2D). Si alimentación está apagada, manténgalo pulsado durante 5 segundos aprox. para cambiar al modo de registro. Para obtener información sobre el registro, consulte la página de Registro. (👉 página 9)

● Luz indicadora

Se ilumina o parpadea durante el uso para mostrar el estado.

■ Estado de la luz indicadora

Luz indicadora	Estado
Se ilumina en rojo durante 2 segundos cuando se enciende	Nivel de batería suficiente
Parpadea 5 veces cuando se enciende	Nivel bajo de batería
Parpadea en rojo	Realizando el registro
Parpadea en rojo una vez cada 1 segundo	Realizando la reconexión con el televisor
Parpadea rojo 3 veces	Apagado (manténgalo pulsado durante más de 3 segundos durante el uso, o apagado automático al producirse un fallo de registro / reconexión, o cuando se pierde la conexión.)
Parpadea rojo una vez cada 2 segundos cuando está en uso	El modo 3D está seleccionado
Parpadea rojo dos veces cada 4 segundos cuando está en uso	El modo 2D está seleccionado

Registro

■ Primer registro

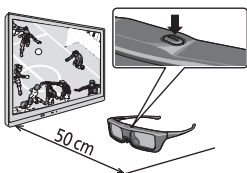
Realice el primer registro cuando utilice las gafas 3D por primera vez.

1. Encienda el televisor para ver.
2. Pulse el botón de encendido durante 1 segundo aprox. para encender las gafas 3D.

El indicador se ilumina durante unos 2 segundos y después parpadea.

Las gafas 3D se encenderán e iniciarán el registro.

Coloque las gafas 3D dentro de una distancia de 50 cm del televisor mientras se esté realizando el registro.



3. Tras completar el registro correctamente, las gafas 3D se reconectarán automáticamente con el TV cada vez que estas se enciendan cerca del TV, si está en modo 3D.

■ Volver a realizar el registro

Cuando falla la conexión con un televisor que ya está registrado o cuando se utilice otro televisor, vuelva a registrar las gafas 3D.

1. Encienda el televisor para ver.
2. A menos de 50 cm del TV, pulse el botón de encendido hasta que el indicador se ilumine, y después suéltelo para iniciar el registro.
3. Tras completar el registro correctamente, las gafas 3D se reconectarán automáticamente con el TV cada vez que estas se enciendan cerca del TV, si está en modo 3D.

* Si el registro falla, las gafas 3D se apagarán. En este caso, apague el televisor y realice todas las operaciones indicadas desde el paso 1.

Almacenamiento y limpieza

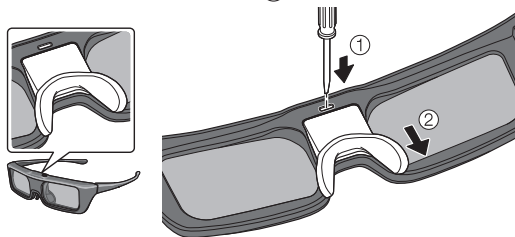
- Límpielas usando un paño suave y seco.
- Si limpia las gafas 3D con un paño suave que esté cubierto de polvo o suciedad, puede que las gafas se rayen. Quite todo el polvo que pueda haber en el paño antes de usarlo.
- No use benceno, disolvente o cera en las gafas 3D, de lo contrario podría dañar la pintura.
- No sumerja las gafas 3D en líquidos como agua a la hora de limpiarlas.
- Evite lugares con humedad excesiva o con temperaturas altas cuando almacene las gafas 3D.
- Debido a la fragilidad y fácil rotura del obturador de cristal líquido (lentes), tenga mucho cuidado cuando las limpie.

Sustitución de la batería

Cuando la batería empiece a agotarse, el indicador luminoso parpadeará 5 veces cada vez que encienda las gafas 3D. En tal caso, se recomienda sustituir la batería cuanto antes.

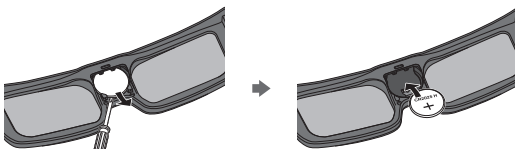
- Deseche las baterías gastadas como residuos no inflamables, o respetando la legislación local de su zona sobre eliminación de residuos.

1. Retire la tapa de la batería mediante la punta de un lápiz o un destornillador (menos ⊖), etc.

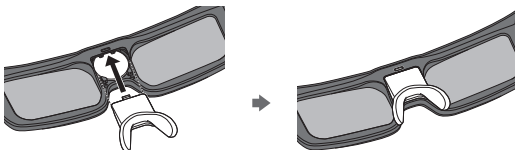


2. Sustituya la batería (batería de litio tipo botón CR2025).

- Si encuentra dificultades, retírela con la punta del destornillador.
- Tenga en cuenta la polaridad correcta (+ o -).



3. Coloque la cubierta de la batería.



Resolución de problemas/Preguntas y respuestas

Compruebe primero lo siguiente. Si no soluciona el problema, por favor contacte con el establecimiento de compra.

No es posible registrar unas gafas 3D en un televisor.

- ▶ **¿Es compatible el televisor con estas gafas 3D?**
Use las gafas 3D con televisores compatibles. (👉 página 1)
- ▶ **¿Dejó pasar más de 1 minuto después de colocar la unidad en el modo de registro de dispositivo?**
El establecimiento del registro se inicia de forma automática si deja que pase más de 1 minuto. Establezca el registro del televisor y las gafas 3D conectadas en una posición lo más cercana posible el uno del otro.

Las imágenes no son tridimensionales.

- ▶ **¿Ya registro el televisor con las gafas 3D?**
Realice el registro con el televisor para poder ver. (👉 página 9)
- ▶ **¿Están las gafas 3D en el modo 3D?**
Pulse el botón de encendido una vez para cambiar entre 3D y 2D.
- ▶ **¿La configuración de imagen está ajustada a imágenes en 3D?**
Acuda a las instrucciones de funcionamiento del televisor.
- ▶ **Pueden darse ciertas diferencias individuales por las cuales, las imágenes en 3D pueden ser difíciles de ver o no ser vistas, especialmente en usuarios que tienen una graduación diferente entre el ojo izquierdo y derecho.**
Tome las medidas oportunas (lleve gafas graduadas etc.) para corregir su vista antes de usar las gafas 3D.

Las gafas 3D se apagan ellas solas.

- ▶ **¿Hay otros objetos situados entre las gafas y la televisión?**

El indicador no se ilumina al pulsar el botón de encendido de las gafas 3D.

- ▶ **La pila está demasiado baja para hacer funcionar las gafas 3D.**

La lámpara indicadora no se enciende cuando mantiene pulsado el botón de encendido durante 1 segundo; esto indica que la pila está completamente agotada. Sustituya la pila por una nueva.

Especificaciones

Tipo de cristal

Obturador de cristal líquido

Rango de visualización

0 °C - 40 °C

Batería

Pila de botón de litio CR2025

Tiempo de autonomía: Aprox. 75 horas

Rango de visualización*

Dentro de un radio de 3.2 m desde la superficie del televisor.

Materiales

Cuerpo principal: Resina

Zona de las lentes: Cristal líquido

Sistema de comunicación

Banda de 2.4 GHz FH-SS (Espectro ensanchado por salto de frecuencia)

Dimensiones (Almohadilla de la nariz no incluida)

Modelos	TY-ER3D5ME
Anchura	164.7 mm
Altura	41.0 mm
Longitud total	170.7 mm
Masa	Aprox. 34 g

* Rango de visualización

- Existen diferencias en el rango de visualización de las gafas 3D dependiendo de cada persona.
- Es probable que las gafas 3D no funcionen correctamente fuera del alcance visual.



Declaración de conformidad (DdC)

“Por la presente, Panasonic Corporation declara que sus gafas de 3D cumplen con los requisitos esenciales y con otras disposiciones pertinentes de las Directivas 1999/5/CE.”

Si desea obtener una copia de la declaración DdC original de estas gafas de 3D, acuda al siguiente sitio web:

<http://www.doc.panasonic.de>

Representante autorizado:

Panasonic Testing Centre (PTC)

Panasonic Europe Ltd.

Winsbergring 15, D-22525 Hamburg, Germany

La marca gráfica y los logotipos Bluetooth® son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de Panasonic Corporation se realiza bajo licencia. Otras marcas comerciales y denominaciones comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

Información sobre la eliminación para los usuarios de equipos eléctricos y electrónicos usados (particulares)



La aparición de este símbolo en un producto y/o en la documentación adjunta indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica general.

Rogamos deposite este producto en los puntos de recogida de los sistemas de gestión de residuos que existen al efecto, y no en los contenedores habituales de basura.

Para empresas de la Unión Europea

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su distribuidor o proveedor para que le informe detalladamente.

Información sobre la eliminación en otros países no pertenecientes a la Unión Europea

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.

Si desea desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para que le informen sobre el método correcto de eliminación.

Contacto:

Panasonic Testing Centre (PTC)

Panasonic Europe Ltd.

Winsbergring 15, D-22525 Hamburg, Germany

Panasonic Corporation

Osaka, Japón

Web Site : <http://panasonic.com/>

© Panasonic Corporation 2014

Användarinstruktioner

3D-glasögon

Modellnr

TY-ER3D5ME

Tack för ditt inköp av denna Panasonicprodukt.

- Innan du använder denna produkt, var god läs instruktionerna noggrant, och spara denna manual för framtida användning.
- Innan du använder denna produkt, se till att ha läst "Säkerhetsföreskrifter" och "Försiktighetsåtgärder vid Användning" (☞ sidorna 1 - 5).

Dessa 3D-glasögon kan användas med Panasonic HDTV:apparater som stöder 3D och Bluetooth®-teknologi.

Gå till vår hemsida för den senaste informationen om applicerbara modeller.

<http://panasonic.com/>

Denna produkt kan inte och får inte användas som solglasögon.

Säkerhetsföreskrifter

Varning

Om förbjudna platser

- Använd inte 3D-glasögon på sjukhus eller andra medicinska inrättningar.
Radiovågor från 3D-glasögon kan orsaka störningar i medicinsk utrustning.
- Använd inte 3D-glasögon i närheten av automatisk kontrollutrustning, som t.ex. automatiska dörrar, brandlarm, etc..
Radiovågor från 3D-glasögon kan orsaka störningar i automatisk kontrollutrustning.

- Håll 3D-glasögon under alla förhållanden minst 22 cm från implanterade pacemakers eller liknande medicinsk utrustning.

Radiovågor från 3D-glasögon kan påverka driften hos implanterade pacemakers eller liknande utrustning.

Demontering

- Försök inte ta isär eller bygga om 3D-glasögonen.

Försiktighetsåtgärder

Batteri

- Felaktig montering kan orsaka batteriläckage, korrosion och explosion.
- Ersätt endast med samma eller motsvarande typ.
- Använd inte uppladdningsbara batterier (Ni-Cd osv.).
- Försök inte att bränna upp eller öppna batterier.
- Batterierna får inte exponeras för kraftig värme som solsken, eld eller liknande.
- Se till att du kasserar batterierna på rätt sätt.
- Ta ut batteriet från enheten när den inte ska användas under en längre tidsperiod för att förhindra batteriläckage, korrosion och explosion.

Om 3D-glasögonen

- Se till att inte tappa, utöva tryck på, eller trampa på 3D-glasögonen.
- Var försiktig med bågens hållare då du sätter på 3D-glasögonen.
- Förvara alltid 3D-glasögonen på en sval, torr plats.
- Var försiktig så du inte fastnar med ett finger i gångjärnsdelen på 3D-glasögonen.
- Var extra uppmärksam när barn använder denna produkt.

Om att Titta på 3D-bilder

- Använd inte 3D-glasögonen om du tidigare varit överkänslig mot ljus, haft hjärtproblem, eller befinner dig i något annat sjuktilstånd.

- Sluta använda 3D-glasögonen omedlebart om du känner dig trött, känner obehag, eller om nåt annat känns fel.
- Ta en lämplig paus efter att du sett på en 3D-film.
- Ta en paus på mellan 30 - 60 minuter efter du har sett 3D-innehåll på interaktiva enheter som 3D-spel eller datorer.
- Var försiktig att inte träffa TV-skärmen eller andra personer oavsiktligen . När du använder 3D-glasögon är det möjligt att felbedöma avståndet mellan användaren och skärmen.
- 3D-glasögonen får endast användas när du ser på 3D-innehåll.
- Luta inte huvudet och/eller 3D-glasögonen när du ser på 3D-bilder . Håll ögonen och 3D-glasögonen i en rak linje på samma nivå som TV:n.
- Om du lider av synproblemer (kort-/långsynt, astigmatism, synskillnader mellan vänster och höger öga), ska du korrigera din syn innan du använder 3D-glasögon.
- Sluta använda 3D-glasögonen om du tydligt kan se dubbla bilder då du ser på 3D-innehåll.
- Använd inte 3D-glasögonen på ett avstånd som är mindre än det rekommenderade avståndet. Det rekommenderade avståndet är 3 gånger bildens höjd.
t.ex.

För en 40-tums TV	1.5 m eller mer
För en 42-tums TV	1.6 m eller mer
För en 47-tums TV	1.8 m eller mer
För en 48-tums TV	1.8 m eller mer
För en 50-tums TV	1.9 m eller mer
För en 55-tums TV	2.1 m eller mer
För en 58-tums TV	2.2 m eller mer
För en 60-tums TV	2.3 m eller mer
För en 65-tums TV	2.4 m eller mer
- Om övre och undre fältet av skärmen är svart, om du ser på filmt.ex., titta på skärmen på ett avstånd som är 3 gånger så långt som höjden på den faktiska bilden.
(Det gör att tittavståndet blir kortare än det rekommenderade avståndet ovan)

Titta på 3D-bilder

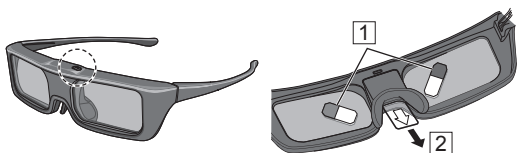
- Som vägledning bör inte 3D-glasögonen användas av barn yngre än 5 - 6 år.
- Alla barn måste övervakas av föräldrar eller förmyndare som kontrollerar deras säkerhet och hälsotillstånd under användning av 3D-glasögon.
- Innan du använder 3D-glasögon ska du kontrollera att det inte finns några bräckliga föremål omkring användaren som kan skadas eller orsaka skada oavsiktligen.
- Ta av 3D-glasögonen innan du rör dig omkring för att undvika fall eller oavsiktliga skador.
- Använd endast 3D-glasögonen för det avsedda ändamålet och ingenting annat.
- Använd inte om 3D-glasögonen är fysiskt skadade.
- Sluta använda 3D-glasögonen omedelbart om ett fel inträffar.
- Sluta använda 3D-glasögonen omedelbart om du upplever någon rodnad, smärta, eller hudirritation på näsan eller tinningarna.
- I sällsynta fall kan materialen som används i 3D-glasögonen orsaka en allergisk reaktion.

Försiktighetsåtgärder vid Användning

- Tappa eller böj inte heller 3D-glasögonen.
- Tillsätt inte tryck på eller repa ytan av slutaren av flytande kristall.
- Använd inte enheter (som mobiltelefoner eller personliga sändare/mottagare) som avger starka alaktromagnetiska vågor i närheten av 3D-glasögonen eftersom detta kan orsaka fel på 3D-glasögonen.
- Använd inte 3D-glasögon utanför det angivna temperaturintervallet (☞ sidan 14).
- Om rummet är belyst med lysrör (50 Hz) och ljuset verkar flimra när du använder 3D-glasögon, ska du stänga av lysröret.
- 3D-innehåll visas inte riktigt om 3D-glasögonen är på uppochned eller bakvända.
- Ha inte på dig 3D-glasögonen då du tittar på något annat än 3D-bilder. Andra typer av skärmar (som datorskärmar, digitala klockor, eller miniräknare etc.) kan vara svåra att se då du har på dig 3D-glasögonen .
- Använda radiovågor
Denna enhet använder radiofrekvensen 2.4 GHz på ISM-bandet (Bluetooth®). Annan trådlös utrustning kan emellertid använda samma frekvens. Notera följande för att undvika störningar i radiovågor från annan utrustning.
 - Restriktioner för användning
Får endast användas i ert land.
 - Användningsområde
Användningsområdet är ca 3.2 m.
Området kan vara kortare beroende på byggnadens struktur, omgivningen och ev. hinder mellan mottagaren och sändaren. Framför allt hinder som armerade betongväggar och metalldörrar blockerar sändarens signaler.

- Störningar från annan utrustning
Felfunktioner kan uppstå p.g.a. radiostörningar om enheten är placerad för nära annan utrustning. Vi rekommenderar att enheten placeras så långt bort som möjligt från följande apparater: Andra Bluetooth[®]-apparater, trådlöst LAN, mikrovågsugnar, automatisk kontorsutrustning, digitala trådlösa telefoner och andra elektroniska apparater.
Enheten är designad att automatiskt undvika radiostörningar från dessa hushållsapparater. Felfunktioner kan emellertid uppstå vid radiostörningar.

Identifiera Kontrollerna



(Artikelnummer: TY-ER3D5MA)

● Strömknapp / Lägesväxlare

Strömknapp Håll intryckt i cirka 1 sekund för att slå på 3D-glasögonen. (Indikatorlampan tänds i 2 sekunder.) Håll intryckt i minst 3 sekunder för att stänga av 3D-glasögonen. (Indikatorlampan tänds 3 gånger.)

Ändring av läge Håll intryckt i cirka 1 sekund för att byta läge mellan 3D och 2D (visa en 3D-bild i 2D). När strömmen är av, håll intryckt i cirka 5 sekunder för att ändra till registreringsläget. Se registrerings sidan för mer information. (☞ sidan 9)

● Indikatorlampa

Tänds eller blinkar under användning för att visa statusen.

■ Indikatorlampa status

Indikatorlampa	Status
Lyser röd i 2 sekunder när den slås på	Tillräcklig batterinivå
Blinkar röd 5 gånger vid påslagning	Låg batterinivå
Blinkar rött	Under registrering
Blinkar rött en gång per sekund	Under återanslutning till TV:n
Blinkar röd 3 gånger	Ström av (håll intryckt i mer än 3 sekunder under användning eller för automatisk avstängning vid registrering / återanslutning misslyckas, eller när anslutning tappas.)
Blinkar röd varannan sekund under användning	3D-läge valt
Blinkar röd var fjärde sekund under användning	2D-läge valt

Registrering

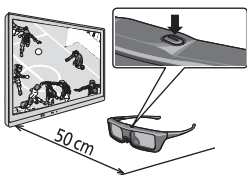
■ Första registreringen

Utför den första registreringen när 3D-glasögonen används för första gången.

1. Slå på TV:n ni ska titta på.
2. Tryck på strömknappen i cirka 1 sekund för att slå på 3D-glasögonen.

Lampan tänds i cirka 2 sekunder och börjar sedan blinka. 3D-glasögonen kommer att slås på och påbörja registrering.

Placera 3D-glasögonen inom 50 cm från TV:n under registrering.



3. När registreringen är klar så återansluts 3D-glasögonen automatiskt till TV:n när 3D-glasögonen slås på i 3D-läget i närheten av TV:n.

■ Registrera igen

Registrera 3D-glasögonen igen när anslutningen med en registrerad TV misslyckas eller när de används med en annan TV.

1. Slå på TV:n ni ska titta på.
2. Inom 50 cm från TV:n, tryck in strömknappen tills lampan tänds och släpp sedan upp den för att starta registreringen.
3. När registreringen är klar så återansluts 3D-glasögonen automatiskt till TV:n när 3D-glasögonen slås på i 3D-läget i närheten av TV:n.

* Om registreringen misslyckades så stängs 3D-glasögonen av. I detta fall stänger ni av TV:n och går vidare från steg 1.

Förvaring och Rengöring

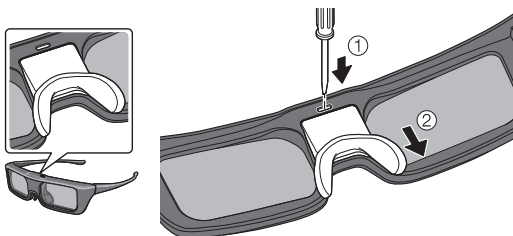
- Rengör med en mjuk, torr trasa.
- Om du torkar av 3D-glasögonen med en mjuk trasa som är täckt av damm eller smuts kan glasögonen skrapas. Skaka av allt damm från trasan före användning.
- Använd inte bensen, thinner, eller vax på 3D-glasögonen, eftersom det i så fall kan leda till att färgen flagnar av.
- Doppa inte 3D-glasögonen i vätska såsom vatten då du rengör.
- Undvik hög fuktighet och plats med hög temperatur då du förvarar 3D-glasögonen.
- Var mycket försiktig när de flytande kristallslutarna (lins) rengörs, då de är ömtåliga och lätt går sönder.

Byta batteri

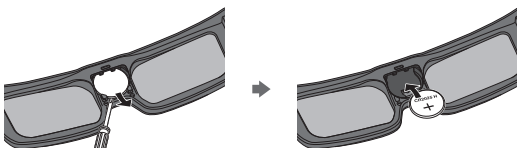
När batterinivån är låg så blinkar indikatorlampan 5 gånger när 3D-glasögonen slås på. Vi rekommenderar att byta ut batteriet i detta läge.

- Kassera de gamla batterierna som icke-brännbart skräp, eller enligt dina lokala föreskrifter för avfall.

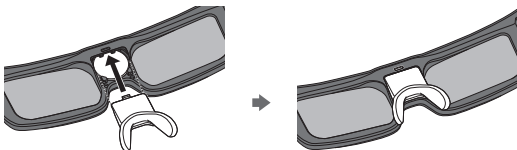
1. Ta bort batteriluckan med en pennspets eller skruvmejsel (spårskruv) osv.



2. Byt ut batteriet (myntformat litiumbatteri CR2025).
 - Ta ut batteriet med spetsen på mejseln om det är svårt att få ut.
 - Tänk på att vända batterier rätt (+ eller -).



3. Sätt fast batteriluckan igen.



Felsökning/Frågor & Svar

Kontrollera först följande. Kontakta inköpsstället om det inte löser problemet.

Kan inte registrera 3D-glasögon till TV:n.

- ▶ **Stöder TV:n dessa 3D-glasögon?**
Använd 3D-glasögonen med en kompatibel TV. (☞ sidan 1)
- ▶ **Dröjde ni mer än 1 minut efter det att ni ställde enheten i registreringsläge?**
Registreringsinställningen återställs automatiskt efter 1 minut. Ställ in registrering med TV:n och de anslutna 3D-glasögonen placerade så nära varandra som möjligt.

Bilderna är inte i 3D.

- ▶ **Har TV:n registrerad med 3D-glasögonen?**
Utför registrering med TV:n ni ska titta på. (☞ sidan 9)
- ▶ **Är glasögonens 3D-läge inställt på 3D?**
Tryck på knappen en gång för att skifta mellan 3D- och 2D-läge.
- ▶ **Är bildinställningarna inställda till 3D-bilder?**
Se TV:ns användarinstruktioner.
- ▶ **Individuella skillnader kan förekomma och 3D-bilderna kan då vara svåra att se, eller kan inte ses, speciellt för användare som har olika nivå på synförmågan mellan vänster och höger öga.**
Följ de nödvändiga stegen (ha på dig glasögon etc.) för att korrigera din syn före användning.

Strömmen till 3D-glasögonen stängs av av sig själv.

- ▶ Finns det några föremål mellan glasögonen och TV:n?

Indikatorlampan tänds inte när du trycker på strömknappen på 3D-glasögonen.

- ▶ **Batteriet är för lågt för att driva 3D-glasögonen.**
Om indikeringslampan inte lyser när strömmen slås på genom att trycka och hålla in strömknappen längre än 1 sekund; indikerar det att batteriet är helt urladdat. Ersätt det med ett nytt.

Specifikationer

Linstyp

Flytande kristallglas

Användningstemperaturområde

0 °C - 40 °C

Batteri

Myntformat litiumbatteri CR2025

Drifttid: Ungefär 75 timmar

Tittområde*

Inom 3.2 m från fronten på TV:n.

Material

Huvuddel: Harts

Linsdel: Flytande kristallglas

Kommunikationssystem

2.4 GHz-band FH-SS (Frequency Hopping Spread Spectrum)

Mått (näskuddsdelen inte inkluderad)

Modeller	TY-ER3D5ME
Bredd	164.7 mm
Höjd	41.0 mm
Sammanlagd längd	170.7 mm
Vikt	Cirka 34 g

* Tittområde

- Tittområdet med 3D-glasögonen kan skilja sig för olika individer.
- 3D-glasögonen kanske inte fungerar ordentligt utanför användningsavståndet.



Försäkran om överensstämmelse

"Panasonic Corporation försäkrar härmed att dessa 3D-glasögon uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 1999/5/EG."

Om du vill erhålla en kopia av försäkran om överensstämmelse för dessa 3D-glasögon, gå till följande webbplats:
<http://www.doc.panasonic.de>

Behörig representant:

Panasonic Testing Centre (PTC)

Panasonic Europe Ltd.

Winsbergring 15, D-22525 Hamburg, Germany


Benämningen och logon Bluetooth® ägs av Bluetooth SIG, Inc. och all användning av Panasonic Corporation av dessa sker under licens.

Andra varumärken och varunamn tillhör respektive ägare.

Information om kassering för användare av elektrisk & elektronisk utrustning (privata konsumenter)



Om denna symbol finns på produkterna och/ eller medföljande dokumentation, betyder det att förbrukade elektriska och elektroniska produkter inte ska blandas med vanliga hushållssopor.

 Denna produkt ska inte slängas med hushållssopor utan inlämas till det utsedda nationella återvinningssystemet för elektroniskt avfall när den är uttjänt.

För företagsanvändare inom den Europeiska gemenskapen

Om ni vill kassera elektrisk eller elektronisk utrustning, vänligen kontakta er återförsäljare eller leverantör för mer information.

Information om kassering i övriga länder utanför den Europeiska gemenskapen

Denna symbol gäller bara inom den Europeiska gemenskapen.

Om du vill kassera denna produkt ska du kontakta de lokala myndigheterna eller din återförsäljare, och fråga om korrekt avyttringsmetod.

Kontakt:

Panasonic Testing Centre (PTC)

Panasonic Europe Ltd.

Winsbergring 15, D-22525 Hamburg, Germany

Panasonic Corporation

Osaka, Japan

Web Site : <http://panasonic.com/>

© Panasonic Corporation 2014

Kullanım Kılavuzu

3D Gözlük

Modeller No. TY-ER3D5ME

Bir Panasonic ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz.

- Bu ürünü çalıştırmadan önce, lütfen talimatları dikkatli bir şekilde okuyun ve bu kılavuzu gelecekte başvuru amacıyla saklayın.
- Bu ürünü kullanmadan önce, "Güvenlik Önlemleri" ve "Kullanım Önlemleri" (👉 sayfa 1 - 5) bölümlerini okuduğunuzdan emin olun.

Bu 3D Gözlük, 3D ve Bluetooth® Kablosuz teknolojisini destekleyen Panasonic HDTV'ler için kullanılabilir.

Uygulanabilir modellerle ilgili en son bilgiler için web sitemizi ziyaret edin.

<http://panasonic.com/>

Bu ürün güneş gözlüğü olarak kullanılamaz ve kullanılmamalıdır.

Güvenlik Önlemleri

Uyarı

Yasak Yer Hakkında

- 3D Gözlüğü hastane veya diğer tıbbi tesislerde kullanmayın.
3D Gözlükten yayılan radyo dalgaları tıbbi cihazlarda parazite yol açabilir.
- 3D Gözlüğü otomatik kapı, yangın alarm cihazı vb. otomatik kontrol cihazlarının yakınında kullanmayın.
3D Gözlükten yayılan radyo dalgaları otomatik kontrol cihazlarında parazite yol açabilir.
- 3D Gözlüğü vücut içine yerleştirilen kalp pili veya benzeri tıbbi cihazlardan daima en az 22 cm uzakta tutun.
3D Gözlükten yayılan radyo dalgaları vücut içine yerleştirilen kalp pili veya benzeri cihazları etkileyebilir.

(devamı sonraki sayfada)

Demontaj

- 3D Gözlüğü demonte etmeyin veya üzerinde değişiklik yapmayın.

Dikkat

Pil

- Hatalı takma pil sızıntısına, paslanmaya ve patlamaya neden olabilir.
- Sadece benzer veya eşdeğer tipteki pillerle değiştirin.
- Şarj edilebilen pil (Ni-Cd, vb.) kullanmayın.
- Pilleri yakmayın, parçalamayın.
- Pilleri güneş ışığı, ateş vb. gibi aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın.
- Pilleri doğru şekilde atın.
- Pil sızıntısı, paslanma ve patlamayı engellemek için uzun süre kullanılmayacaksa pili üniteden çıkarın.

3D Gözlük Hakkında

- 3D Gözlük üzerine basınç uygulamayın, basmayın veya gözlüğü yere düşürmeyin.
- 3D Gözlüğü takarken çerçevenin uçlarına dikkat edin.
- 3D Gözlüğü daima serin ve kuru bir yerde muhafaza edin.
- 3D Gözlüğün menteşe kısmına parmağınızı sıkıştırmamaya dikkat edin.
- Çocuklar bu ürünü kullanırken özel dikkat gösterin.

3D İçeriğin Görüntülenmesi

- Işığa karşı aşırı hassasiyet, kalp sorunları veya diğer tıbbi durumlara sahipseniz 3D Gözlüğü kullanmayın.
- Yorgunsanız, rahatsızsanız veya diğer rahat olmayan durumlara sahipseniz 3D Gözlüğü kullanmayı derhal durdurun.
- Bir 3D film seyrettikten sonra mola verin.

- İnteraktif cihazlarda 3D oyun veya bilgisayar gibi 3D içerikleri izledikten sonra 30 - 60 dakika arası mola verin.
 - Televizyon ekranı veya diğer kişilere istemeyerek vurmamaya dikkat edin. 3D Gözlük kullanırken ekran ile kullanıcı arasındaki mesafe yanlış değerlendirilebilir.
 - 3D Gözlük sadece 3D içerik izlerken takılmalıdır.
 - 3D görüntü izlerken başınızı ve/veya 3D Gözlüğü eğmeyin. Gözlerinizi ve 3D Gözlüğü televizyona yatay bir düzeyde tutun.
 - Görme sorunları yaşıyorsanız (uzağı/yakını görememe, astigmatizm, sol ve sağ gözde görüş farklılıkları), lütfen 3D Gözlüğü kullanmadan önce görüşünüzü düzelttiğinizden emin olun.
 - 3D içeriği izlerken net bir şekilde çift görüntü görebiliyorsanız 3D Gözlüğü kullanmayı durdurun.
 - 3D Gözlüğü önerilen mesafeden daha kısa bir mesafede kullanmayın.
Önerilen izleme mesafesi görüntü yüksekliğinin en az 3 katıdır.
Örn.
- | | |
|----------------|------------------|
| 40-inç TV için | 1.5 m veya üzeri |
| 42-inç TV için | 1.6 m veya üzeri |
| 47-inç TV için | 1.8 m veya üzeri |
| 48-inç TV için | 1.8 m veya üzeri |
| 50-inç TV için | 1.9 m veya üzeri |
| 55-inç TV için | 2.1 m veya üzeri |
| 58-inç TV için | 2.2 m veya üzeri |
| 60-inç TV için | 2.3 m veya üzeri |
| 65-inç TV için | 2.4 m veya üzeri |
- Sinema gibi ekranın alt ve üst kısımlarında siyah kısımlar olduğunda, ekrana gerçek görüntü yüksekliğinin en az 3 katı mesafeden bakın.
(Bu, mesafeyi yukarıda önerilen rakamdan daha yakın yapar.)

3D Gözlük Kullanımı

- 3D Gözlük prensip olarak 5 - 6 yaşından küçük çocuklar tarafından kullanılmamalıdır.
- Tüm çocuklar 3D Gözlüğü kullanırken güvenlik ve sağlıklarından sorumlu ebeveyn veya bakıcılar tarafından gözetim altında tutulmalıdır.

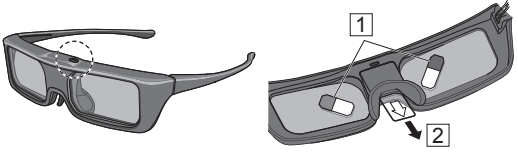
- 3D Gözlüğü kullanmadan önce, kazara oluşacak hasar veya yaralanmaları önlemek için kullanıcının çevresinde kırılabilir nesnelere bulunmadığından emin olun.
- Düşmeleri veya kaza ile oluşan yaralanmaları önlemek için gezinmeden önce 3D Gözlüğü çıkarın.
- 3D Gözlüğü sadece kullanım amacına uygun kullanın, başka bir amaçla kullanmayın.
- 3D Gözlük fiziksel olarak hasar görmüşse kullanmayın.
- Bir arıza veya hata durumunda 3D Gözlüğü kullanmayı derhal durdurun.
- Burun ya da şakaklarda kızarıklık, ağrı veya deri tahrişi olursa 3D Gözlüğü kullanmayı derhal durdurun.
- Nadir durumlarda, 3D Gözlükte kullanılan malzemeler alerjik reaksiyona yol açabilir.

Kullanım Önlemleri

- 3D Gözlüğü yere düşürmeyin veya bükmeyin.
- 3D Gözlüğün likit kristal perde yüzeyine basınç uygulamayın ya da yüzeyi çizmeyin.
- 3D Gözlüğün arızalanmasına yol açabileceği için 3D Gözlüğün yakınında güçlü elektromanyetik dalgalar yayan cihazlar (mobil telefon veya kişisel telsizler vb.) kullanmayın.
- 3D Gözlüğü belirtilen kullanım sıcaklığı aralığı dışında kullanmayın (☞ sayfa 12).
- Oda floresan lambayla (50 Hz) aydınlatılıyorsa ve 3D Gözlük kullanılırken ışık titreşim yapıyor gibi görünüyorsa floresan lambayı kapatın.
- 3D Gözlük baş aşağı veya arkası öne gelecek şekilde takılırsa 3D içerik doğru olarak izlenemez.
- 3D Gözlüğü 3D dışındaki görüntüleri izlerken kullanmayın. 3D Gözlüğü takarken diğer ekran türlerine (bilgisayar ekranları, dijital saatler veya hesap makineleri vb.) bakmak zor olabilir.
- Radyo dalgalarının kullanımı
Bu cihaz 2.4 GHz radyo frekansı ISM bandını kullanır (Bluetooth®). Bununla birlikte başka kablosuz cihazlar da aynı frekansı kullanıyor olabilir. Diğer cihazlardan gelen radyo dalgası parazitlerini önlemek için aşağıdaki hususlara dikkat edin.
 - Kullanım kısıtlaması
Sadece ülkenizde kullanım içindir.
 - Kullanım aralığı
Kullanım menzili yaklaşık 3.2 m'dir.
Bu değer binanın yapısına, alıcı ve verici arasındaki ortama ve engellere bağlı olarak düşebilir. Güçlendirilmiş beton duvar ve metal kapı gibi engeller verici sinyallerini zayıflatır.

- Dięer cihazlardan gelen parazitler
Radyo parazitleri nedeniyle, gözlüğün dięer cihazlara çok yakın yerleřtirilmesi durumunda arızalar oluşabilir. Gözlüęü ařağıdaki cihazlardan mümkün olduęu kadar uzak tutmanızı öneririz: Dięer Bluetooth® cihazları, kablosuz LAN, mikrodalgalar, ofis otomasyon cihazları, dijital kablosuz telefonlar ve dięer elektronik cihazlar. Gözlük, bu ev cihazlarından yayılan radyo parazitlerini otomatik olarak engelleyecek řekilde tasarlanmıřtır. Bununla birlikte, radyo parazitleri oluştuęunda arızalar meydana gelebilir.

Denetimlerin Tanımlanması



(Parça No: TY-ER3D5MA)

● Güç düğmesi/Mod değiştirme

Güç düğmesi 3D Gözlüğü açmak için basarak yaklaşık 1 saniye basılı tutun. (Gösterge lambası 2 saniye yanar.) 3D Gözlüğü kapatmak için basarak 3 saniye veya daha uzun süre basılı tutun. (Gösterge lambası 3 kez yanar.)

Mod değiştirme Modu 3D ile 2D (3D görüntüyü 2D olarak izleyin) arasında değiştirmek için basarak yaklaşık 1 saniye basılı tutun. Güç kapalı iken kayıt modunu değiştirmek için basarak yaklaşık 5 saniye basılı tutun. Kayıt hakkında ayrıntılar için, Kayıt sayfasına bakın. (👉 sayfa 9)

● Gösterge lambası

Durumu göstermek için kullanım sırasında yanar veya yanıp söner.

(devamı sonraki sayfada)

■ Gösterge lambası durumu

Gösterge lambası	Durum
Açıldığında 2 saniye süreyle kırmızı yanıyor	Yeterli pil düzeyi
Açıldığında 5 kez kırmızı yanıp sönüyor	Düşük pil düzeyi
Kırmızı yanıp sönüyor	Eşleştiriliyor
Her 1 saniyede bir kırmızı yanıp sönüyor	TV'ye yeniden bağlanıyor
3 kez kırmızı yanıp söner	Güç kapalı (Kullanımda iken basarak en az 3 saniye basılı tutun veya kayıt / yeniden bağlantı yapılamadığında ya da bağlantı kesildiğinde otomatik kapatın.)
Kullanım sırasında her 2 saniyede bir kırmızı yanıp sönüyor	3D modu seçili
Kullanım sırasında her 4 saniyede iki kez kırmızı yanıp sönüyor	2D modu seçili

Eşleştirme

■ İlk Eşleştirme

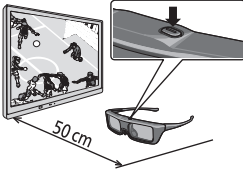
3D Gözlük ilk kez kullanıldığında İlk Eşleştirme işlemini gerçekleştirin.

1. İzlenecek TV'yi açın.
2. 3D Gözlüğü açmak için Güç düğmesine yaklaşık 1 saniye basın.

Lamba yaklaşık 2 saniye yanar ve ardından yanıp sönmeye başlar.

3D Gözlük açılır ve eşleştirme işlemi başlar.

Eşleştirme işlemi sırasında 3D Gözlüğü TV'den 50 cm mesafe içine yerleştirin.



3. Kayıt başarıyla tamamlandıktan sonra, 3D Gözlük 3D modunda televizyona yakın açıldığında televizyona otomatik olarak tekrar bağlanacaktır.

■ Tekrar Eşleştirme

Eşleştirilen TV ile bağlantı başarısız olduğunda veya başka bir TV ile kullanıldığında 3D Gözlüğü yeniden kaydedin.

1. İzlenecek TV'yi açın.
2. TV ile 50 cm mesafe içindeyken, kaydı başlatmak için Güç düğmesine lamba yanana dek basın, ardından düğmeyi bırakın.
3. Kayıt başarıyla tamamlandıktan sonra, 3D Gözlük 3D modunda televizyona yakın açıldığında televizyona otomatik olarak tekrar bağlanacaktır.

* Eşleştirme işlemi başarısız olursa 3D Gözlük kapanır. Bu durumda, televizyonu kapatın ve 1. adımdan itibaren ilgili adımları uygulayın.

Saklama ve Temizleme

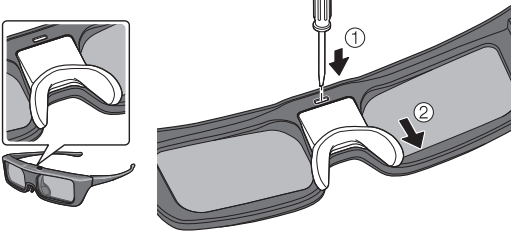
- Yumuşak, kuru bir bezle temizleyin.
- Toz ve kir içeren yumuşak bir bezle 3D Gözlüğün silinmesi gözlüğü çizebilir. Kullanmadan önce bezdeki tozları silkeleyin.
- 3D Gözlüğün boyasını soyabileceğinden gözlük üzerinde benzin, tiner veya cila kullanmayın.
- 3D Gözlüğü temizlerken su vb. sıvılara batırmayın.
- 3D Gözlüğü sıcak veya yüksek nem içeren yerlerde saklamaktan kaçının.
- Likit kristal perdeler (lens) kırılğan ve kolay kırılır olduğundan temizlik sırasında çok dikkatli olunmalıdır.

Pili deęiřtirme

Pil g¼c¼ d¼řt¼ę¼nde, 3D G¼zl¼k açılarak g¼sterge lambası 5 kez yanıp s¼ner. Bu durumda, hemen pil deęiřiminin yapılması tavsiye edilmektedir.

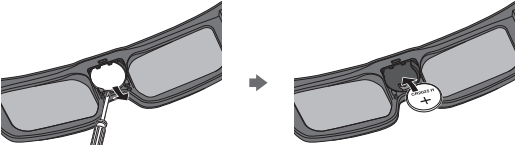
- Eskiyen pilleri yanmaz ¼p olarak veya bulunduęunuz b¼lgedeki atık yok etme y¼netmeliklerine uygun olarak atın.

1. Kalem ucu veya tornavida (d¼z \ominus) vb. kullanarak pil kapaęını çıkartın.

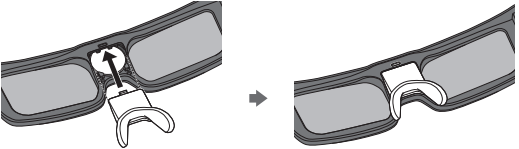


2. Pili deęiřtirin (para biçiminde lityum pil CR2025).

- Zor oluyorsa, tornavidanın ucu ile çıkartın.
- Kutupların (\oplus veya \ominus) doęruluęuna dikkat edin.



3. Pil kapaęını takın.



Sorun Giderme/Soru-Cevap

Öncelikle aşağıdaki hususları kontrol edin. Sorunun çözülmemesi durumunda lütfen satın aldığınız yerle irtibata geçin.

3D Gözlük TV'ye kaydedilemiyor.

▶ 3D Gözlük TV tarafından destekleniyor mu?

3D Gözlüğü uyumlu TV'lerle kullanın. (👉 sayfa 1)

▶ Üniteyi cihaz kayıt moduna ayarladıktan sonra 1 dakikadan fazla bir sürenin geçmesine izin verdiniz mi?

1 dakikadan daha fazla bir sürenin geçmesine izin verirsiniz kayıttan otomatik olarak çıkarılır. Televizyon ve bağlı 3D Gözlüğü eşleştirme işlemini birbirine mümkün olduğunca yakın şekilde gerçekleştirin.

Görüntüler 3D değil.

▶ TV 3D Gözlük ile eşleştirildi mi?

İzlenecek TV ile eşleştirme yapın. (👉 sayfa 9)

▶ 3D Gözlük modu 3D olarak mı ayarlı?

Modu 3D ve 2D arasında değiştirmek için güç düğmesine bir kez basın.

▶ Görüntü ayarları 3D görüntüye değiştirildi mi?

Televizyonun kullanım kılavuzuna bakın.

▶ Özellikle sol ve sağ gözleri arasında görüş farklılığı bulunan kullanıcılarda 3D görüntülerin zor görüldüğü veya görülemediği bireysel farklılıklar oluşabilir.

Kullanmadan önce görüşünüzü düzeltecek uygun adımları (gözlük takma vb.) atın.

3D Gözlüğün gücü kendi kendine kapanıyor.

- ▶ Gözlük ve televizyon arasında herhangi bir engel var mı?

3D Gözlük üzerindeki Güç düğmesine basıldığında gösterge lambası yanmıyor.

- ▶ **Pil düzeyi, 3D Gözlüğü çalıştırmak için çok düşük.**
Güç düğmesi 1 saniye basılı tutularak güç açılırken gösterge lambası yanmaz; bu, pilin tamamen bitmiş olduğunu belirtir. Pili yenisiyle değiştirin.

Teknik Özellikler

Lens tipi

Likit Kristal Perde

Kullanım sıcaklık aralığı

0 °C - 40 °C

Pil

Düğme şekilli lityum pil CR2025
Operation time: Yak. 75 saat

İzleme aralığı*

Televizyonun ön yüzünden itibaren 3.2 m dahilinde.

Malzemeler

Ana gövde: Reçine
Lens bölümü: Likit kristal cam

İletişim sistemi

2.4 GHz bant FH-SS (Frekans Atlamalı Geniş Spektrum)

Boyutlar (burun pedli kısım dahil değildir)

Modeller	TY-ER3D5ME
Genişlik	164.7 mm
Yükseklik	41.0 mm
Tüm uzunluk	170.7 mm
Ağırlık	Yak. 34 g

* İzleme aralığı

- 3D Gözlüğün izleme aralığı kişiden kişiye farklılık gösterir.
- 3D Gözlük, izleme aralığı dışında doğru çalışmayabilir.



Uygunluk Beyanı (DoC)

“İşbu vesile ile, Panasonic Corporation bu 3D Gözlüğün, 1999/5/EC Yönetmeliğinin temel gereklilikleri ve diğer ilgili yükümlülükleri ile uyumlu olduğunu beyan eder.”

Bu 3D Gözlüğün orijinal DoC belgesinin bir kopyasını almak isterseniz, lütfen aşağıdaki web sitesini ziyaret ediniz:
<http://www.doc.panasonic.de>

Yetkili Temsilcilik:

Panasonic Testing Centre (PTC)

Panasonic Europe Ltd.

Winsbergring 15, D-22525 Hamburg, Germany

Bluetooth® işareti ve logoları Bluetooth SIG, Inc. şirketine aittir ve Panasonic Corporation tarafından bu işaretlerin kullanımı lisans altındadır.

Diğer ticari markalar ve ticari adların her biri kendi sahiplerine aittir.

Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman Kullanıcıları için Bertaraf Etme Bilgileri (ev içi özel kullanım)



Ürün üzerinde ve/veya ürünle birlikte verilen belgelerde geçen bu sembol, elektrikli ve elektronik ürünlerin genel ev artıkları ile karıştırılmaması gerektiği anlamına gelir. Lütfen bu ürünü sıradan çöp kutusunda değil, sadece özel ulusal atık elektronik toplama tesislerinde imha edin.

Avrupa Birliği'ndeki ticari kullanıcılar için

Elektrikli ve elektronik cihazları atmak isterseniz, daha fazla bilgi almak için lütfen bayinizle veya tedarikçinizle irtibata geçin.

Avrupa Birliği dışındaki Ülkelerde Bertaraf etme ile ilgili bilgiler

Bu sembol sadece Avrupa Birliğinde geçerlidir. Bu ürünü atmak isterseniz, lütfen yerel makamlara veya bayinize müracaat edin ve doğru imha yöntemi hakkında bilgi alın.

TÜRKÇE

İletişim:

Panasonic Testing Centre (PTC)

Panasonic Europe Ltd.

Winsbergring 15, D-22525 Hamburg, Germany

Panasonic Corporation

Osaka, Japonya

Web Sitesi: <http://panasonic.com/>

© Panasonic Corporation 2014

Інструкція з використання

3D окуляри

Модель № **TY-ER3D5ME**

Дякуємо Вам за покупку виробу компанії Panasonic.

- Перед використанням цього виробу, будь ласка, уважно прочитайте інструкцію та збережіть її для майбутньої довідки.
- Перед використанням цього виробу обов'язково ознайомтеся з розділом “Заходи безпеки” та “Заходи безпеки під час використання” (☞ стор. 1 - 6).

Ці 3D-окуляри можна використовувати із телевізорами Panasonic HDTV із підтримкою 3D і бездротової технології Bluetooth®.

Щоб отримати додаткові відомості про сумісні моделі, завітайте на наш веб-сайт.

<http://panasonic.com/>

Цей виріб не можна і не треба використовувати як сонцезахисні окуляри.

Заходи безпеки

Попередження

Місця, у яких використання заборонене

- Не використовуйте 3D-окуляри у лікарні або інших медичних установах.
Радіохвилі від 3D-окулярів можуть створювати перешкоди для медичного устаткування.
- Не використовуйте 3D-окуляри поблизу устаткування із автоматичним керуванням, наприклад, автоматичних дверей, приладів пожежної сигналізації тощо.
Радіохвилі від 3D-окулярів можуть створювати перешкоди для устаткування із автоматичним керуванням.

- Завжди тримайте 3D-окуляри на відстані не менше 22 см від імплантованого кардіостимулятора або подібного імплантованого медичного устаткування.

Радіохвилі від 3D-окулярів можуть впливати на роботу імплантованого кардіостимулятора або подібного медичного устаткування.

Демонтаж

- Не розбирайте 3D окуляри та не змінюйте їх конструкцію.

Застереження

Акумулятор

- Неправильне встановлення може призвести до витікання електроліту з батарейок, корозії або вибуху.
- Замініть батарею тільки батареєю того ж самого або аналогічного типу.
- Не використовуйте акумуляторні батареї (нікель-кадмієві тощо).
- Не спалюйте та не розкривайте батареї.
- Не піддавайте батареї впливу надмірного тепла, наприклад, від прямих сонячних променів, вогню тощо.
- Утилізуйте батареї належним чином.
- Щоб уникнути витікання електроліту, корозії або вибуху батареї, витягайте її з пристрою, якщо Ви не збираєтеся використовувати пристрій протягом тривалого часу.

Про 3D окуляри

- Не допускайте падіння 3D окулярів, не піддавайте їх надмірному тиску та не наступайте на них.
- Надіваючи 3D окуляри, будьте обережні з дужками оправ.
- Завжди тримайте 3D окуляри в сухому й прохолодному місці.
- Будьте обережні, не защеміть палець у шарнірах 3D окулярів.
- Будьте особливо уважні, коли цим виробом користуються діти.

Про перегляд зображень 3D

- Не використовуйте 3D окуляри, якщо Ви страждаєте на захворювання серця, надмірну чутливість до світла або маєте будь-які інші протипоказання.
- негайно припиніть використання 3D окулярів, якщо Ви втомилися, відчуваєте дискомфорт або будь-які інші неприємні відчуття.
- Слід відпочивати після перегляду фільму у форматі 3D.
- Відпочиньте впродовж 30 - 60 хвилин після перегляду контенту у форматі 3D на інтерактивних пристроях, наприклад, на ігрових приставках або комп'ютерах.
- Будьте обережні та випадково не вдарте екран телевізора або інших людей. Під час використання 3D окулярів відстань між користувачем та екраном може бути визначена неточно.
- 3D окуляри потрібно одягати лише під час перегляду контенту у форматі 3D.
- Не нахилийте голову та/або 3D окуляри під час перегляду 3D зображень. Тримайте очі та 3D окуляри в горизонтальному положенні до телевізора.
- Якщо у Вас виникли проблеми із зором (короткозорість, далекозорість, астигматизм, або якщо у Вас різні показники зору в лівому і правому очі), виконайте корекцію зору, перш ніж використати 3D окуляри.
- Припиніть використання 3D окулярів, якщо Ви чітко бачите подвійне зображення, переглядаючи контент у форматі 3D.

- Не використовуйте 3D окуляри на відстані, яка менша за рекомендовану.

Рекомендована відстань для перегляду втричі більша за висоту зображення.

Наприклад:

Для телевізора з діагоналлю 40 дюймів	1.5 м та більше
Для телевізора з діагоналлю 42 дюймів	1.6 м та більше
Для телевізора з діагоналлю 47 дюймів	1.8 м та більше
Для телевізора з діагоналлю 48 дюймів	1.8 м та більше
Для телевізора з діагоналлю 50 дюймів	1.9 м та більше
Для телевізора з діагоналлю 55 дюймів	2.1 м та більше
Для телевізора з діагоналлю 58 дюймів	2.2 м та більше
Для телевізора з діагоналлю 60 дюймів	2.3 м та більше
Для телевізора з діагоналлю 65 дюймів	2.4 м та більше

- Якщо під і над зображенням на екрані є чорні смуги (як, наприклад, у кінофільмах), відстань до екрана має бути втричі більша за висоту самого зображення (тому відстань буде меншою за рекомендовану).

Перегляд зображень 3D

- Дітям віком до 5 - 6 років користуватися 3D окулярами не рекомендується.
- Усі діти мають знаходитися під наглядом батьків або опікунів, які повинні слідкувати за їх безпекою та станом здоров'я під час використання 3D окулярів.
- Перед використанням 3D окулярів переконайтеся, що поряд з користувачем немає предметів, які можуть розбитися.
- Знімайте 3D окуляри під час руху, щоб уникнути падіння або травмування.
- Використовуйте 3D окуляри лише за призначенням.
- Не використовуйте пошкоджені 3D окуляри.
- Негайно припиніть використання 3D окулярів у випадку виникнення несправності або помилки в їх роботі.
- Негайно припиніть використання 3D окулярів, якщо з'явилось почервоніння, біль чи подразнення шкіри в області носа або скронь
- У поодиноких випадках матеріал, який використовується в 3D окулярах, може викликати алергічну реакцію.

Заходи безпеки під час використання

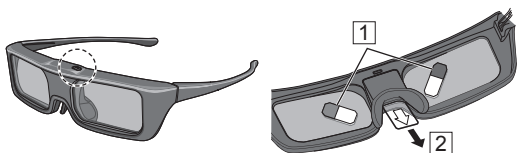
- Не допускайте падіння 3D окулярів і не згинайте їх.
- Не піддавайте рідкокристалічний затвор будь-якому тиску та не дряпайте його.
- Поблизу 3D окулярів не використовуйте пристрої, які випромінюють потужні електромагнітні хвилі (наприклад, мобільні телефони або портативні радіоприймачі), оскільки це може призвести до пошкодження 3D окулярів.
- Не використовуйте 3D окуляри поза межами наведеного діапазону температур (👉 стор. 14).
- Якщо у приміщенні використовуються люмінісцентні лампи (50 Гц) і під час використання 3D окулярів здається, що світло мерехтить, вимкніть люмінісцентне світло.
- Ви не зможете побачити відповідний контент у форматі 3D, якщо вдягнете перевернуті 3D окуляри або будете дивитися через них не з внутрішньої, а з зовнішньої сторони.
- Не вдягайте 3D окуляри, коли переглядаєте зображення не в форматі 3D. У 3D окулярах Вам може бути важко побачити зображення на інших дисплеях (наприклад, на екрані комп'ютера, цифрового годинника або калькулятора тощо).
- Використання радіохвиль
Цей пристрій використовує ISM-діапазон 2.4 ГГц (Bluetooth®). Така ж частота може використовуватися іншим бездротовим устаткуванням. Візьміть це до відома, щоб уникнути радіоперешкод від іншого устаткування.
 - Обмеження використання
Призначено для використання тільки у Вашій країні.
 - Робоча відстань
Робоча відстань становить приблизно до 3.2 м. Відстань може бути меншою залежно від конструкції будинку, робочих умов та наявності перешкод між приймачем та передавачем. Зокрема, залізобетонні стіни й металеві двері перешкоджають сигналам передавача.

(продовження на звороті)

- Перешкоди від іншого устаткування
Цей пристрій може несправно працювати через радіоперешкоди, якщо він розташований занадто близько від іншого устаткування. Ми рекомендуємо тримати пристрій якнайдалі від такого устаткування:
інших пристроїв, що використовують Bluetooth®, бездротових локальних мереж, мікрохвильових печей, офісного устаткування, цифрових бездротових телефонів та інших електричних приладів.
Конструкція цього пристрою дозволяє автоматично уникати радіоперешкод від подібних побутових електричних приладів. Однак у разі наявності радіоперешкод пристрій все ж таки може працювати несправно.



Опис та розташування засобів керування



(Частина №: TY-ER3D5MA)

● Кнопка живлення/зміна режиму

Кнопка живлення

Натисніть і утримуйте приблизно протягом 1 секунди, щоб увімкнути 3D-окуляри. (Індикаторна лампа загоряється на 2 секунди.) Натисніть і утримуйте протягом 3 секунд або більше, щоб вимкнути 3D-окуляри. (Індикаторна лампа загоряється 3 рази.)

Зміна режиму

Натисніть і утримуйте цю кнопку приблизно протягом 1 секунди, щоб переключити режим перегляду з 2D на 3D і навпаки (перегляд 3D-зображення в режимі 2D). Коли живлення відключене, натисніть і утримуйте цю кнопку приблизно протягом 5 секунд, щоб перейти до режиму реєстрації. Для отримання детальної інформації щодо розпізнавання зверніться до сторінки Розпізнавання. (👉 стор. 9)

● Індикатор живлення

Горить або мигає під час використання для відображення стану.

■ Стан індикаторної лампи

Індикаторна лампа	Стан
Світиться червоним 2 секунди при увімкненні	Достатній рівень заряду акумулятора
Мигає червоним 5 разів при увімкненні	Низький рівень заряду акумулятора
Мигає червоним	Йде розпізнавання
Мигає червоним один раз кожної 1 секунди	Виконується повторне підключення до телевізора
Мигає червоним 3 рази	Живлення відключене (у разі натискання й утримування кнопки протягом більше 3 секунд під час використання або у разі спрацьовування функції автоматичного відключення живлення, якщо реєстрація / повторне підключення завершилося невдачею або з'єднання перерване).
Мигає червоним із періодичністю один раз кожні 2 секунди під час використання	Вибрано режим 3D
Мигає червоним із періодичністю два рази кожні 4 секунди під час використання	Вибрано режим 2D

Розпізнавання

■ Перше Розпізнавання

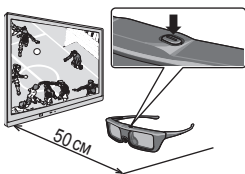
Виконайте перше розпізнавання при першому використанні 3D-окулярів.

1. Увімкніть телевізор.
2. Натисніть і утримуйте кнопку живлення приблизно протягом 1 секунди, щоб увімкнути 3D-окуляри.

Лампа загоряється приблизно на 2 секунди, а потім починає мигати.

Увімкнеться живлення 3D-окулярів і розпочнеться розпізнавання.

Під час розпізнавання розташуйте 3D-окуляри не далі, ніж на 50 см від телевізора.



3. Після вдалого завершення реєстрації 3D-окуляри автоматично підключатимуться до телевізора у разі включення 3D-окулярів поблизу телевізора в режимі 3D.

■ Повторне розпізнавання

У разі невдалого підключення до зв'язаного телевізора або у разі використання іншого телевізора виконайте повторне розпізнавання 3D-окулярів.

1. Увімкніть телевізор.
2. На відстані не більше 50 см від телевізора натисніть і утримуйте кнопку живлення, поки не загориться лампа, а потім відпустіть її, щоб розпочати реєстрацію.
3. Після вдалого завершення реєстрації 3D-окуляри автоматично підключатимуться до телевізора у разі включення 3D-окулярів поблизу телевізора в режимі 3D.

* Якщо розпізнавання завершиться невдачею, живлення 3D-окулярів відключиться. У цьому випадку вимкніть телевізор і повторіть дії, починаючи з пункту 1.

Зберігання та чистка

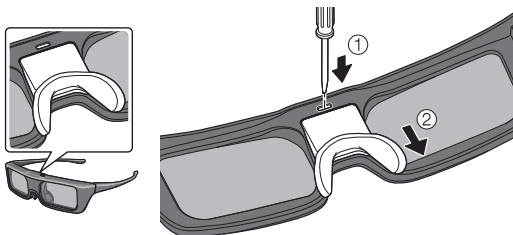
- Чистіть виріб за допомогою м'якої сухої тканини.
- Якщо витирати 3D окуляри м'якою, але брудною або вкритою пилом тканиною, це може подряпати окуляри. Стряхніть пил з тканини перед її використанням.
- Не використовуйте бензол, розчинник або віск для чистки 3D окулярів, оскільки це може змити їх фарбу.
- Під час чистки не занурюйте 3D окуляри в рідину, наприклад, у воду.
- Не зберігайте 3D окуляри в місцях з високою вологістю та температурою.
- Рідкокристалічні затвори (лінзи) — крихкі речі, що легко пошкодити; будьте обережні, коли доглядаєте за ними.

Заміна батареї

Коли батарея розряджена, при включенні 3D-окулярів індикаторна лампа мигає 5 разів. У цьому випадку рекомендується замінити батарею якомога швидше.

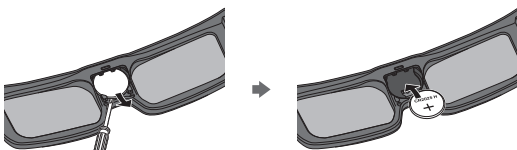
- Утилізуйте старі батареї як неспалювані відходи або відповідно до місцевих норм щодо утилізації відходів.

1. Зніміть кришку батарейного відсіку, використовуючи кінчик авторучки, пласку викрутку тощо.

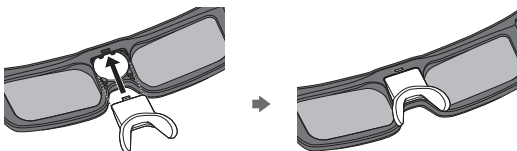


2. Замініть батарею (літієва батарея CR2025 таблеткового типу).

- У разі виникнення труднощів витягніть її за допомогою кінчика викрутки.
- Зверніть увагу на полярність (+ або -).



3. Прикріпіть кришку батарейного відсіку.



Пошук та усунення несправностей / Питання та відповіді

Спочатку спробуйте усунути несправність, скориставшись запропонованими далі способами. Якщо перелічені варіанти не вирішили проблему, зверніться за допомогою до місця продажу.

Відсутнє підключення 3D-окулярів до телевізора.

- ▶ **Чи підтримує телевізор використання цих 3D-окулярів?**
Використовуйте 3D-окуляри із сумісними телевізорами (☞ стор. 1).
- ▶ **Чи пройшло більше 1 хвилини після встановлення пристрою в режим підключення пристроїв?**
Розпізнавання припиняється автоматично, якщо пройшло більше 1 хвилини. Розташуйте 3D-окуляри й телевізор якнайближче один до одного й розпочніть розпізнавання.

Зображення не у форматі 3D.

- ▶ **Чи телевізор був розпізнаний 3D-окулярами?**
Розпочніть розпізнавання із телевізором (☞ стор. 9).
- ▶ **Чи налаштовано для 3D окулярів режим 3D?**
Натисніть кнопку живлення один раз для перемикання режимів 3D та 2D.
- ▶ **Чи встановили Ви налаштування зображення на формат 3D?**
Див. інструкцію з використання телевізора.
- ▶ **Можуть спостерігатися індивідуальні відмінності, через які 3D зображення важко чи зовсім неможливо побачити, особливо це стосується користувачів з різними показниками зору в правому та лівому очах.**
Перед використанням виробу слід вжити відповідних заходів, щоб покращити зір (наприклад, надіти окуляри).

Живлення 3D окулярів вимикається само по собі.

- ▶ Чи знаходяться сторонні предмети між окулярами та телевізором?

При натисканні кнопки живлення на 3D-окулярах не загоряється індикаторна лампочка.

- ▶ Заряд батареї занадто низький для роботи 3D-окулярів.

Індикатор живлення не світиться при включенні живлення, якщо натиснути і утримувати кнопку живлення протягом 1 секунди; це означає, що батарея повністю розряджена. Замініть батарею на нову.

Специфікації

Тип лінзи

Рідкокристалічний затвор

Діапазон робочих температур

0 °C - 40 °C

Акумулятор

Літієва батарея монетного типу CR2025

Час дії: Прибл. 75 години

Дальність видимості*

У межах 3.2 м від передньої панелі телевізора.

Матеріали

Основний корпус: Полімер

Лінзи: рідкокристалічне скло

Система зв'язку

2.4 ГГц, технологія FH-SS (розширення спектра стрибкоподібною зміною частоти)

Габарити (без носової накладки)

Моделі	TY-ER3D5ME
Ширина	164.7 мм
Висота	41.0 мм
Загальна довжина	170.7 мм
Маса	Прибл. 34 г

* Дальність видимості

- Дальність видимості у 3D окулярах може залежати від особливостей зору.
- Зображення, що передаються через 3D окуляри та перебувають за межами дальності видимості, можуть відобразитися некоректно.

Словесний торговий знак та логотип Bluetooth® є власністю Bluetooth SIG, Inc., і компанія Panasonic Corporation використовує їх за ліцензією.

Інші торгові знаки й торгові назви є власністю їхніх власників.

Інформація про виріб

Термін служби	1 (Один) рік
---------------	--------------

Зроблено в Китаї

Виробник:

Panasonic Corporation

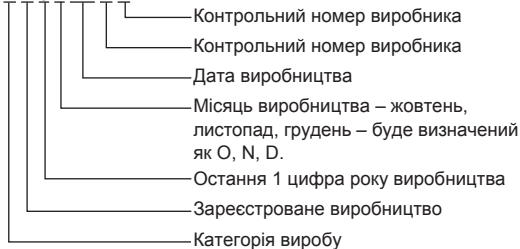
Панасонік Корпорейшн

Адреса виробника:

Осака, Японія

Наприклад:

X X 0 1 X X Y Y



Інформація щодо утилізації в країнах, які не входять в Європейський Союз



Даний символ дійсний тільки на території Європейського Союзу. При потребі утилізації даного виробу зверніться до місцевого керівництва або дилера щодо правильного методу її здійснення.



PAN EUROPEAN GUARANTEE



Caution: Please retain your sales receipt.

Achtung: Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg auf.

Attention: Veuillez garder soigneusement votre preuve d'achat (facture ou ticket de caisse)

Aandacht: Gelieve uw aankoopbewijs (Factuur of Kasticket) Zorgvuldig te bewaren.

Attenzione: Per favore Conservate il vostro scontrino di acquisto

Importante: Por favor, conserve siempre el justificante de compra.

Viktig information: Husk at gemme købskvitteringen på produktet.

Viktig information: Spara dina köphandlingar (kvitto) på produkten.

OBS! Vennligst ta vare på din kjøpskvittering.

Tärkeää: Säilytä tuotteen ostosokumentit (kuitti).

Athugið: Vinsamlega geymið kaupnótu

Atenção: Por favor mantenha o seu comprovativo de compra (Factura; Recibo ou Talão) durante o período de vigência da garantia.

Ettevaatust: Palun säilitage oma ostutšekk.

Brīdinājums: Lūdzu, saglabājiet savu pārdošanas kvīti.

Děmesio: Prašome išsaugoti pirkimo kvitą.

Uwaga: Prosimy o zachowanie dowodu zakupu.

Figyelmeztetés: Kérjük, őrizze meg a számlát.

Prosimo, shranite svoj račun.

Upozornění: Uchovejte si, prosím, Váš nákupní doklad k výrobku.

Atentie! Va rugam sa pastrati factura sau bonul fiscal obtinute la achizitia produsului.

Upozornenie: Uchovajte si, prosím, Váš nákupný doklad k výrobku.

Προσοχή: Παρακαλούμε φυλάξτε την απόδειξη αγοράς σας.

Внимание: Моля запазете касовата бележка

Molimo, sačuvajte svoj račun.

Molimo, sačuvajte Vaš račun.

Opresz: Molimo, sačuvajte svoj račun.

Внимание: Ве молиме да ја чувате сметката за купениот производ.

(GB) (IE) UNITED KINGDOM/IRELAND

The Panasonic Pan European Guarantee applies to your product. You may obtain a copy of the guarantee from:

- Website : www.panasonic.co.uk/euguarantee
- Panasonic Customer Communications Centre: UK - 0844 844 3899 / Ireland - 01 289 8333

(DE) (AT) DEUTSCHLAND/ÖSTERREICH

Für Ihr Produkt gilt die Panasonic Pan European Garantie. Eine Kopie der Garantie Bedingungen erhalten Sie auf Anfrage über:

- Ihren Händler, bei dem Sie Ihr Gerät gekauft haben
- die Website: www.panasonic.de
- die Panasonic Konsumenten Hotline: 040-55 55 88 55* Fax: 040-55 55 89 00* (Deutschland)
- die Panasonic Konsumenten Hotline: 01-2 67 60 67* Fax: 01-2 67 55 83* (Österreich)

* zum regulären Festnetztarif Ihres Telefonanbieters. (Preise aus dem Mobilfunknetz können abweichen.)

(FR) FRANCE

Votre produit bénéficie de la Garantie Européenne Panasonic. Un exemplaire des conditions de garantie peut-être obtenu :

- Auprès de votre revendeur
- Sur le site www.panasonic.fr, à la rubrique "Services"
- En appelant le Service Consommateur Panasonic au 01 70 48 91 73

(NL) NEDERLAND

De Panasonic Pan Europese Garantie geldt voor uw product. U kan een kopie van de garantietaal krijgen via:

- De dealer waar het product is gekocht
- Website: www.panasonic.nl
- raadpleeg onze website voor het juiste telefoonnummer

(BE) (LU) BELGIQUE-BELGIE / LUXEMBOURG

Les appareils PANASONIC sont couverts par une garantie contre les défauts de matières premières, de pièces détachées ou de vice de construction pendant 12 mois :

- pour les pièces détachées et main-d'oeuvre.
- 2 Ans sur les TV couleurs / Ecrans Plasma / LCD.
- 2 Ans sur les compresseurs (conditionnement d'air)
- 2 Ans sur les magnétrons (four à microondes)

Si une intervention sous garantie était nécessaire veuillez vous adresser à votre revendeur ou un centre technique agréé (disponible au numéro de téléphone ci-dessous) qui prendra soin de votre cas. La garantie n'est valable que si l'appareil est accompagné de la carte de garantie ainsi que d'une preuve d'achat (facture ou récépissé de caisse daté), ainsi que la carte remplie complètement et sans ratures ni surcharges. La garantie s'appliquera aux appareils qui sont utilisés à des fins privées et normales conformément au mode d'emploi et au label indiquant les dangers à éviter. Sont exclus de la garantie les défauts qui ont pour cause:

- * Tout usage professionnel ou semi professionnel;
- * Un incident, une mauvaise utilisation, une utilisation abusive, ou un mauvais entretien de l'appareil;
- * Un usage autre que l'usage domestique normal;
- * Une modification ou un dérèglement de l'appareil par son utilisateur;
- * Une sur/sous tension, même passagère du réseau électrique;
- * Un transport non conforme;
- * Une usure normale;
- * Un incendie, un tremblement de terre, une inondation, la foudre ou tout autre cataclysme;
- * l'Installation, l'adaptation, la modification ou incorrecte ou non conforme aux normes techniques et/ou de sécurité en vigueur dans le pays d'utilisation;

* Les entretiens ainsi que les têtes d'enregistrement des enregistreurs, les cartouches, les batteries, les lampes et autres pièces à durée d'utilisation limitée. Pendant la période de garantie, les obligations de l'importateur de l'appareil se limitent à:

1. Le remplacement gratuit de la pièce ou partie dont la défectuosité tombe sous les obligations de la garantie.

2. La main-d'oeuvre pour réparer des défectuosités. Sont toujours à charge du client:

* Les frais de transport tant à l'aller qu'au retour.

* Les frais de déplacement éventuels d'un technicien.

* Les frais d'emballage pour les appareils qui reviennent sans emballage et qui devront être réexpédiés.

* Les appareils envoyés pour réparation voyagent tant à l'aller qu'au retour aux risques et périls de leur propriétaire. Aucune indemnité ne sera attribuée pour privation de jouissance.

* Cette garantie ne limite aucunement la garantie légale en vigueur. Cette garantie est valable uniquement dans les territoires de l'Union européenne, L'Espace Economique Européen, la Turquie, Macédoine, Serbie, Croatie, Bosnie-Herzégovine et la Suisse pour les produits achetés et utilisés uniquement dans ces pays.

Si le pays d'utilisation est différente du pays d'achat, le service sera fourni conformément aux termes et conditions applicables dans le pays d'utilisation, sauf si la période de garantie dans le pays d'achat est plus longue que dans le pays d'utilisation, auquel cas la période de garantie doit être effectué dans le pays d'achat.

De toestellen PANASONIC zijn gegarandeerd tegen fouten in grondstoffen en onderdelen en tegen constructiefouten gedurende een periode van 24 maanden :

- op onderdelen en werklkloon.

- 2 Jaar op Kleuren TV / Plasma / LCD

- 2 Jaar op magnetron (microgolf ovens)

Mocht het toestel enige herstelling onder waarborg vragen, dan moet u zich terug wenden naar uw verkoper of een erkend service center (aan te vragen op onderstaand telefoonnummer) die het nodige zal doen om uw toestel terug in orde te brengen. De waarborg wordt alleen gedekt indien het toestel vergezeld is van de waarborgkaart, volledig ingevuld zonder weglatingen of doorschrappingen, alsmede een geldig bewijs van aankoop (factuur of Kasticket). Deze waarborg is toepasselijk op de apparaten indien die gebruikt worden voor privé en normale doeleinden overeenkomstig de gebruiksaanwijzing en het etiket dat bepaalde gevaren aanduidt. Zijn van de waarborg uitgesloten, defekten die veroorzaakt zijn door:

* Ieder professioneel of semi professioneel gebruik,

* Ongevallen, onoordeelkundig gebruik, abusief gebruik, of verwaarlozing van het apparaat;

* Het gebruik van het apparaat voor een niet normaal huishoudelijk gebruik;

* Een ontregeling of een wijziging aangebracht door de gebruiker; of door niet erkende dealers of service centers

* Over/onderspanning van de netspanning, zelfs kortstondig;

* Een niet aangepast transport;

* Normale slijtage;

* Natuurrampen van allerlei aard zoals, blikseminslag overstroming aardbeving enz.;

* Slechte installatie, aanpassing, wijziging of gebruik van het apparaat of een installatie, wijziging of gebruik van het apparaat die niet overeenstemt met de technische en/of veiligheidsnormen van toepassing in het land waar het apparaat gebruikt wordt.

* Onderhoudsbeurten, magnetische koppen van band en kassetteopnemer alsmede videorecorders, cartridges, batterijen lampen en elk ander product dat slechts gedurende een beperkte tijd kan gebruikt worden.

Gedurende de garantieperiode beperken de verplichtingen van de invoerder zich tot het volgende:

1. Het gratis herstellen van het toestel of het vervangen door een ander toestel van dezelfde waarde indien het door de invoerder nodig geacht wordt.

2. De gratis herstelling omvat het vervangen van de defekte onderdelen alsmede het nodige werkloos om de herstelling uit te voeren. Zijn altijd ten laste van de klant:

* De transportkosten van en naar de werkhuizen.

* De eventuele verplaatsingskosten van de techniker. De verpakingskosten voor apparaten die slecht of onverpakt binnenkomen en die teruggezonden moeten worden. De apparaten die voor herstelling ingezonden worden, reizen op risico van de eigenaar wel voor heen- als terugreis. Er wordt geen tegemoetkoming voor genotsderving toegekend.

* De hiervoor vermelde garantie doet geen afbreuk op de wettelijke garantie in voege. Deze garantie is enkel van toepassing op het grondgebied van de Europese Unie, De Europese Economische Ruimte, Turkije, Macedonië, Servië, Kroatië, Bosnië & Herzegovina en Zwitserland voor producten aangekocht en gebruikt in één van deze landen. Wanneer het land waar het toestel gebruikt wordt verschilt van het land waar het toestel gekocht werd, zal de service die verleend wordt in overeenstemming zijn met de voorwaarden van toepassing in het land van gebruik. Uitzondering: Indien de garantieperiode in het land van aankoop langer is dan de garantieperiode in het land van gebruik, zal de garantieperiode gelden van het land van aankoop.

Panasonic Belgium / Branch of Panasonic Marketing Europe GmbH

URL : www.panasonic.be

Raadpleeg onze website voor het juiste telefoonnummer.

IT ITALIA

Il vostro prodotto è corredato da Garanzia Europea Panasonic. Potrete prendere Visione dei termini di garanzia: Consultando il nostro sito www.panasonic.it o contattando il Servizio clienti/Pronto Panasonic 02 67072556

CONDICIONES GENERALES

El plazo de vigencia de esta GARANTÍA, contado desde la fecha de compra, es de 2 AÑOS para las siguientes categorías de producto: Televisión, Cámaras de vídeo, Fotografía Digital, Audio, HiFi, DVD y Blu-ray.

Condiciones de validez de la garantía:

1. Reparación gratuita, en nuestros Servicios Técnicos Autorizados, de cualquier componente averiado por un eventual defecto de fabricación, incluidas la mano de obra necesaria para dicha reparación, la reposición del software preinstalado de Panasonic y la puesta a punto del aparato. El teléfono de atención a usuarios es el 902 15 30 60.

2. La garantía no incluye las instalaciones, las puestas en marcha ni las intervenciones en softwares instalados por terceros o con licencias conferidas por terceros, así como tampoco la limpieza o mantenimiento periódico del producto, ni la sustitución de consumibles y piezas defectuosas por desgaste natural debido a un uso inapropiado.

3. Almacenamiento de datos informáticos. Es responsabilidad del usuario hacer copias de seguridad de los programas de software, datos o información almacenada en cualquier dispositivo de almacenamiento (discos duros, tarjetas de memoria y otros). Si durante el proceso de reparación, el contenido del disco duro o de cualquier otro dispositivo de almacenamiento de datos se alterara, borrara, modificara o perdiera, Panasonic España, Sucursal de Panasonic Marketing Europe GmbH y sus Servicios Técnicos Autorizados no se hacen responsables de los efectos producidos en ellos. Los discos duros u otros dispositivos de almacenamiento reemplazados bajo esta GARANTÍA serán suministrados con el software o datos originales de fábrica, y no contendrán el software o los datos instalados por terceros.

4. En el caso de que la avería obedezca a un uso indebido o a causas ajenas al uso normal y doméstico del aparato, si el mismo hubiese sido reparado o modificado por personas ajenas a nuestros Servicios Técnicos Autorizados o si se comprobase que realmente fue vendido con anterioridad a la fecha indicada en el justificante de compra, el aparato en cuestión quedaría automáticamente excluido de los beneficios de la misma. En tales casos, indefectiblemente, la correspondiente reparación sería a cargo del cliente.

5. El Servicio Técnico Autorizado podrá exigir la presentación del justificante de compra del aparato junto con este documento, por lo que se recomienda su conservación durante el plazo de validez de la garantía. Esta garantía no afecta a los derechos estatutarios del consumidor amparados por la legislación vigente aplicable.

6. Esta garantía sólo es válida en los territorios de la Unión Europea, Espacio Económico Europeo, Turquía, Macedonia, Serbia, Croacia, Bosnia-Herzegovina y Suiza para los productos comprados y utilizados únicamente dentro de estos países.

Si el país de utilización es diferente del país donde se realizó la compra, el servicio se realizará de acuerdo con los términos y condiciones aplicables en el país de utilización, excepto en aquellos casos donde el periodo de garantía en el país de la compra sea más prolongado que en el país de utilización, en cuyo caso el periodo de garantía aplicable será el del país de compra.

Panasonic España,
Sucursal de Panasonic Marketing Europe GmbH
WTC Almeda Park
Plaça de la Pau, s/n / Edificio 8, planta baja
08940 Cornellà de Llobregat (Barcelona)
Telf. 902 15 30 60

Electrónica Integral de Canarias, S.A.
(para las Islas Canarias)
Juan Ravina Méndez, 7
38009 Santa Cruz de Tenerife
Telf. 922 202 527 - Fax 922 204 435

DK DENMARK

Produktet er omfattet af en Pan European Guarantee. Du kan få yderligere information om Pan European Guarantee og garantivilkår via:

- Din forhandler af produktet
- Vores hjemmeside www.panasonic.dk
- Vores produktsupport på tel. +45 36 927 799 eller via E-mail support.
dk@eu.panasonic.com

SE SVERIGE

Din produkt omfattas av Panasonic's Pan European Guarantee. Du kan erhålla mer information om Pan European Guarantee och fullständiga Garantivillkor via:

- Din återförsäljare av produkten.
- Vår hemsida www.panasonic.se
- Vår Produktsupport på tel. +46 (0)85 6642688 eller via E-post
support.se@eu.panasonic.com

NO NORGE

Ditt produkt omfattes av Panasonic's Pan European Guarantee. Mer informasjon og fullstendige garantivilkår finner du på en av følgende plasser:

- forhandleren som har solgt ditt produkt
- Hjemmesiden: www.panasonic.no
- Supporttelefon: +47 21 03 39 99
- Epost: support.no@eu.panasonic.com

FI SUOMI

Ostamallasi tuotteella on Panasonic Pan European Guarantee. Lisätietoja Pan European Guaranteeesta saat:

- Jälleenmyyjältäsi
- Meidän kotisivulta www.panasonic.fi
- Meidän tukipuhelin numerosta +358 (0)92 3195432 tai sähköpostilla
support.fi@eu.panasonic.com.

IS LÝÐHVELDIDH ÍSLAND

Panasonic Pan European ábyrgð gildir fyrir þessa vöru þú getur fengið afrit af ábyrgðarskríteini hjá þeim söluaðila þar sem varan var keypt.

CH LI SCHWEIZ-SUISSES-VIZZERA & LIECHTENSTEIN

Für Ihr Produkt ist die PAN EUROPEAN GUARANTEE gültig. Informationen zu den Garantiebestimmungen erhalten Sie von Ihrem Händler oder auf www.panasonic.ch.

Votre produit est soumis à la PAN EUROPEAN GUARANTEE. Vous trouverez les informations des conditions de garantie auprès de votre revendeur ou sur www.panasonic.ch.

Il vostro prodotto è somnesso alle condizioni della PAN EUROPEAN GUARANTEE. Troverete delle informazioni delle condizioni di garanzia più dettagliate presso il vostro rivenditore oppure su www.panasonic.ch

GR **ΕΛΛΑΣ**

(1) Αυτή η εγγύηση ισχύει στις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΥ/ΕΕΑ), Τουρκία, Κροατία, Σερβία, Βοσνία Ερζεγοβίνη, FYROM και Ελβετία για προϊόντα που αγοράστηκαν και χρησιμοποιούνται συνδυαστικά σε μία από τις παραπάνω χώρες.

(2) Εάν η χώρα όπου χρησιμοποιείται το προϊόν είναι διαφορετική από τη χώρα απ' όπου αγοράστηκε, οι υπηρεσίες εγγύησης θα προσφέρονται σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις που ισχύουν στη χώρα χρήσης του προϊόντος, εκτός της περίπτωσης όπου η διάρκεια εγγύησης είναι μεγαλύτερη στη χώρα αγοράς από ότι στη χώρα χρήσης του προϊόντος, οπότε και θα ισχύει η διάρκεια εγγύησης της χώρας αγοράς.

(3) Το προϊόν αυτό, εφ' όσον αγοράστηκε και λειτουργεί στην Ελλάδα, καλύπτεται με εγγύηση μόνο αν προσκομισθεί η κάρτα εγγύησης της INTERTEK ΑΕ και η απόδειξη αγοράς του.

(4) Αν το προϊόν αγοράστηκε από οποιαδήποτε άλλη χώρα της Ευρωπαϊκής Ένωσης (χώρες του συμφώνου ΕΥ/ΕΕΑ), Τουρκία, Κροατία, Σερβία, Βοσνία Ερζεγοβίνη, FYROM και Ελβετία, εκτός της Ελλάδος και στη συνέχεια εισήχθη στην Ελλάδα, η παρούσα ενοποιημένη κάρτα εγγύησης ισχύει, μόνο εφ' όσον προσκομισθεί από τον καταναλωτή και η απόδειξη αγοράς, για την πιστοποίηση του χρόνου ισχύος της εγγύησης.

(5) Αν το προϊόν αγοράστηκε στην Ελλάδα και στη συνέχεια εξήχθη σε άλλη χώρα της Ευρωπαϊκής Ένωσης (χώρες του συμφώνου ΕΥ/ΕΕΑ), Τουρκία, Κροατία, Σερβία, Βοσνία Ερζεγοβίνη, FYROM και Ελβετία, η εγγύηση του ισχύει μόνο εφ' όσον προσκομισθεί και η κάρτα εγγύησης της INTERTEK ΑΕ, πλήρως συμπληρωμένη από το Ελληνικό κατάστημα λιανικής πώλησης.

(6) Για συσκευές που χρησιμοποιούνται σε οποιαδήποτε άλλη χώρα της Ευρωπαϊκής Ένωσης (χώρες του συμφώνου ΕΥ/ΕΕΑ), Τουρκία, Κροατία, Σερβία, Βοσνία Ερζεγοβίνη, FYROM και Ελβετία, εκτός της Ελλάδος, θα ισχύουν οι όροι που αναφέρονται στις σελίδες με γενικό τίτλο "ΟΡΟΙ ΙΣΧΥΟΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ (ΕΥ/ΕΕΑ) ΕΓΓΥΗΣΗΣ". Εξαιρούνται από την εγγύηση αυτή εκείνα τα προϊόντα που χρησιμοποιούνται για βιομηχανικές εφαρμογές, καθώς και οι συσκευές που χρησιμοποιούνται σαν εξοπλισμός επιχειρήσεων και τα προϊόντα που πωλούνται μέσω ειδικών καταστημάτων στρατιωτικών μονάδων.

ΟΡΟΙ ΙΣΧΥΟΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ (ΕΥ/ΕΕΑ) ΕΓΓΥΗΣΗΣ

(Α) Σε περίπτωση που ο αγοραστής βρει τη συσκευή ελαττωματική, πρέπει αμέσως να επικοινωνήσει με την υπεύθυνη εταιρία πωλήσεων ή με τον αρμόδιο αντιπρόσωπο στη χώρα εκείνη της Ευρωπαϊκής (ΕΥ/ΕΕΑ) Ένωσης (ή στις Τουρκία, Κροατία, Σερβία, Βοσνία Ερζεγοβίνη, FYROM και Ελβετία), στην οποία ζητείται η εφαρμογή της εγγύησης αυτής, όπως υποδεικνύεται και στις "Οδηγίες Συντηρήσεως του Προϊόντος" ή στο πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης, προσκομίζοντας αυτήν την κάρτα Εγγύησης, μαζί με την απόδειξη αγοράς της συσκευής. Ο αγοραστής θα πληροφορηθεί τότε αν :

(i) Η εταιρία πωλήσεων ή ο αρμόδιος αντιπρόσωπος θα φροντίσει για την επισκευή, ή

(ii) Η εταιρία πωλήσεων ή ο αρμόδιος αντιπρόσωπος θα αναλάβει την αποστολή της συσκευής στη χώρα της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΥ/ΕΕΑ) (ή στις Τουρκία, Κροατία, Σερβία, Βοσνία Ερζεγοβίνη, FYROM και Ελβετία), από την οποία αγοράστηκε η συσκευή, ή

(iii) Ο αγοραστής θα πρέπει ο ίδιος να στείλει τη συσκευή στην εταιρία πωλήσεων ή στον αρμόδιο αντιπρόσωπο της χώρας της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΥ/ΕΕΑ) (ή στις Τουρκία, Κροατία, Σερβία, Βοσνία Ερζεγοβίνη, FYROM και Ελβετία), από την οποία αγοράστηκε

(B) Αν η συσκευή είναι ένα μοντέλο που διατίθεται κανονικά από την εταιρία πωλήσεων, ή τον αρμόδιο αντιπρόσωπο στη χώρα όπου την χρησιμοποιεί ο αγοραστής, τότε η συσκευή μαζί με αυτήν την κάρτα εγγύησης και την απόδειξη αγοράς της, πρέπει να μεταφερθεί με ευθύνη και έξοδα του αγοραστή στην εταιρία πωλήσεων, ή στον αρμόδιο αντιπρόσωπο που θα αναλάβουν την επισκευή. Σε μερικές χώρες η θυγατρική εταιρία πωλήσεων ή ο αρμόδιος αντιπρόσωπος, θα υποδείξουν στον πελάτη καθορισμένα Κέντρα Τεχνικής Υποστήριξης όπου θα γίνει η απαραίτητη επισκευή.

(C) Αν η συσκευή είναι ένα μοντέλο που δε διατίθεται κανονικά στην χώρα όπου την χρησιμοποιεί ο αγοραστής, ή αν τα εξωτερικά ή εσωτερικά χαρακτηριστικά της συσκευής είναι διαφορετικά από εκείνα ισοδύναμων μοντέλων που διατίθενται στη χώρα όπου χρησιμοποιείται, τότε η εταιρία πωλήσεων, ή ο αρμόδιος αντιπρόσωπος μπορεί να είναι σε θέση να επισκευάσει τη συσκευή προμηθευόμενος ανταλλακτικά από τη χώρα από όπου αρχικώς αγοράστηκε η συσκευή ή μπορεί να είναι αναγκαίο η επισκευή να γίνει από την εταιρία πωλήσεων ή τον αρμόδιο αντιπρόσωπο στη χώρα από όπου αγοράστηκε η συσκευή αρχικά. Σε οποιαδήποτε από τις παραπάνω περιπτώσεις, ο αγοραστής πρέπει να προσκομίσει αυτή την κάρτα Εγγύησης, μαζί με την απόδειξη αγοράς της συσκευής. Τα έξοδα και η ευθύνη μεταφοράς τόσο της συσκευής, όσο και των ανταλλακτικών που θα χρειαστούν, βαρύνουν τον αγοραστή και επομένως είναι δυνατό η επισκευή να καθυστερήσει.

(D) Όταν ο αγοραστής στείλει τη συσκευή για επισκευή στην εταιρία πωλήσεων ή στον αρμόδιο αντιπρόσωπο της χώρας όπου η συσκευή χρησιμοποιείται, η επισκευή αυτή θα γίνει σύμφωνα με τους όρους που ισχύουν στη χώρα αυτή (συμπεριλαμβανομένης και της χρονικής περιόδου καλύψεως της συσκευής από εγγύηση) για συσκευές ίδιας κατηγορίας και όχι σύμφωνα με τους όρους της χώρας της Ευρωπαϊκής (EU/ΕΕΑ) Ένωσης (ή της Τουρκίας, Κροατίας, Σερβίας, Βοσνίας Ερζεγοβίνης και FYROM και Ελβετία) από την οποία αγοράστηκε η συσκευή. Όταν ο αγοραστής στείλει τη συσκευή για επισκευή στην εταιρία πωλήσεων ή στον αρμόδιο αντιπρόσωπο της χώρας της Ευρωπαϊκής Ένωσης (EU/ΕΕΑ), της Τουρκίας, Κροατίας, Σερβίας, Βοσνίας Ερζεγοβίνης FYROM και Ελβετία από την οποία αγοράστηκε, τότε η επισκευή αυτή θα γίνει σύμφωνα με τους όρους που ισχύουν στη χώρα αγοράς της συσκευής.

(E) Μερικά μοντέλα συσκευών έχουν ανάγκη ρυθμίσεως ή προσαρμογής για τη σωστή και ασφαλή λειτουργία τους σε διάφορες χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης (EU/ΕΕΑ) ή τις Τουρκία, Κροατία, Σερβία, Βοσνία Ερζεγοβίνη, FYROM και Ελβετία, σύμφωνα με τις τοπικές απαιτήσεις για την τάση λειτουργίας και ασφάλειας ή άλλες τεχνικές προδιαγραφές που επιβάλλονται ή που συνιστώνται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Για ορισμένα μοντέλα συσκευών, το κόστος ρυθμίσεων ή προσαρμογών μπορεί να είναι σημαντικό και μπορεί να είναι δύσκολο να τηρηθούν οι κανονισμοί της τάσης λειτουργίας και της ασφάλειας ή άλλα τεχνικά πρότυπα. Συνιστάται ιδιαίτερα στον αγοραστή να ερευνήσει τους τοπικούς αυτούς τεχνικούς κανονισμούς και μέτρα ασφάλειας πριν χρησιμοποιήσει τη συσκευή σε άλλη χώρα της Ευρωπαϊκής Ένωσης (EU/ΕΕΑ) ή στις Τουρκία, Κροατία, Σερβία, Βοσνία Ερζεγοβίνη, FYROM και Ελβετία.

(F) Η εγγύηση αυτή δεν καλύπτει το κόστος οποιονδήποτε ρυθμίσεων ή προσαρμογών για την κάλυψη τοπικών κανονισμών τάσεως λειτουργίας και μέτρων ασφαλείας ή άλλων τεχνικών προτύπων. Η εταιρία πωλήσεων, ή ο αρμόδιος αντιπρόσωπος μπορεί να είναι σε θέση να κάνει τις απαραίτητες μετατροπές, ή ρυθμίσεις σε ορισμένα μοντέλα, με χρέωση του πελάτη. Πάντως για τεχνικούς λόγους δεν είναι δυνατόν να ρυθμιστούν ή να προσαρμοστούν όλα τα μοντέλα των συσκευών, ώστε να είναι σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς κάθε χώρας, για την τάση λειτουργίας και ασφάλειας, ή άλλα τεχνικά πρότυπα. Ακόμα περισσότερο, σε περίπτωση εκτέλεσης μετατροπών και προσαρμογών, είναι δυνατόν να επηρεασθεί η απόδοση της συσκευής.

(G) Αν κατά τη γνώμη της εταιρίας πωλήσεων ή του αρμόδιου αντιπρόσωπου της χώρας στην οποία χρησιμοποιείται η συσκευή, ο αγοραστής έχει κάνει σωστά τις αναγκαίες μετατροπές ή προσαρμογές τις σχετικές με την τάση λειτουργίας και ασφάλειας, ή με άλλα τεχνικά πρότυπα, όλες οι μετέπειτα εντός εγγυήσεως επισκευές θα γίνονται όπως ορίζεται παραπάνω, υπό την προϋπόθεση ότι ο αγοραστής δεν έχει αποκρύψει τη φύση της μετατροπής αυτής, ή της προσαρμογής, σε περίπτωση που αυτή ήταν σχετική με την επισκευή. (Συνιστάται στον αγοραστή, όταν έχει κάνει μετατροπές ή προσαρμογές στη συσκευή του, να μην τη στέλνει για επισκευή στην εταιρία πωλήσεων, ή στον αρμόδιο αντιπρόσωπο της χώρας από την οποία αρχικά έγινε η αγορά, αν η επισκευή σχετίζεται με οποιονδήποτε τρόπο με την μετατροπή ή την προσαρμογή).

(H) Η εγγύηση αυτή, ισχύει μόνο σε περιοχές που καλύπτονται από τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των χωρών του συμφώνου ΕΥ/ΕΕΑ, καθώς στις Τουρκία, Κροατία, Σερβία, Βοσνία Ερζεγοβίνη και FYROM και Ελβετία.

INTEPTEK A.E.

Κεντρικά Γραφεία

Αφροδίτης 24 & Ριζούντος, Ελληνικό,

176 77 Αθήνα

Τηλ. Κέντρο : 210-9692300, FAX : 210-9648588

email: mofficer@intertech.gr / www.panasonic.gr

PT PORTUGAL

A Garantia Europeia da Panasonic aplica-se ao seu produto. Poderá obter uma cópia da garantia através de:

- A loja onde adquiriu o equipamento
- Site : www.panasonic.pt
- Serviço de apoio ao Cliente: 707 78 00 70

EE EESTI

Teie tootele kehtib Panasonic Pan Euroopa garantii. Te saate garantiitingimuste koopia:

- Panasonicu Infoliin 00 37 2622 5397
- järelmüüjalt, kellelt soetasite toote
- www.panasonic.ee kodulehelt

LV LATVIJA

Panasonic Eiropas garantijas noteikumi ir spēkā uz Jūsu iegādāto produktu. Jūs varat saņemt garantijas veidlapu:

- informācijas tālrunis 00 37 1 6779 8043
- pie dīlera, no kura Jūs pirkāat produktu
- interneta mājas lapā : www.panasonic.lv

LT LIETUVA

Jūsų įsigytam gaminiui galioja Panasonic europinė garantija. Garantijos kopiją galite gauti:

- Panasonic Infolinija 00 37 0 5205 3155
- Prekę Jums pardavusioje kompanijoje;
- Internetiniame puslapyje: www.panasonic.lt

PL POLSKA

Gwarancja ogólnoeuropejska dla Twojego produktu. Szczegółowe warunki gwarancji możesz otrzymać za pośrednictwem:

- strony internetowej www.panasonic.pl
- infolinii: 801 003 532

HU **MAGYARORSZÁG**

Ez a jótállás az Európai Unió országaiban, az Európai Gazdasági Térség országaiban valamint Törökországban, Makedóniában, Szerbiában, Bosznia-Hercegovinában és Svájcban érvényes azokra a termékekre, amelyeket kizárólag ezen országok valamelyikében vásároltak és használtak. Amennyiben a vásárlási hely országa eltér a használati hely országától, akkor az adható szolgáltatásokra a használati hely országának megfelelő határidők és feltételek vonatkoznak, kivéve akkor, ha a vásárlási hely országában a jótállási időtartam hosszabb, mint a használati hely országában. Az utóbbi esetben a vásárlási hely országában érvényes jótállási időtartam használatos.

FONTOS TUDNIVALÓK:

1. A jótállásra, szavatosságra vonatkozó jogszabályok:

Ptk. 305. § 311/A. §, Ptk. 685. § d) és e) pont, 151/2003. (IX. 22.)

Korm. rendelet az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról, 49/2003. (VII. 30.) GKM rendelet a fogyasztói szerződés keretében érvényesített szavatossági és jótállási igények intézéséről.

2. A jótállás időtartama egy év (151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet 2. § (1) pontban és a rendelet mellékletében leírtak szerint).

3. A jótállási kötelezettség teljesítése a forgalmazót terheli.

4. A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető.

5. A fogyasztó a kijavítás iránti igényét a forgalmazó által a jótállási jegyen feltüntetett javító szolgálatnál (szerviznél), vagy a hivatalos márkaszerviznél közvetlenül is érvényesítheti.

6. A jótállási jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül. (Fogyasztó: a gazdasági, vagy szakmai tevékenység körén kívül eső célból szerződést kötő személy Ptk. 685. § d) pont). Amennyiben a fogyasztó bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot, úgy a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni (49/2003. (VII. 30.) GKM rendelet 2. §). Ennek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is.

7. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti.

8. A jogosult elsősorban – választása szerint – kijavítást, vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek (forgalmazónak) a másik jótállási (vagy szavatossági) igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a termék hibátlan állapotban képviselt értékét, a hiba súlyát és az igény teljesítésével a jogosultnak (fogyasztónak) okozott kényelmetlenséget.

9. Ha sem kijavításra, sem kicserélésre nincs joga, vagy ha a kötelezett (forgalmazó) a kijavítást, illetve kicserélést nem vállalta, vagy e kötelezettségének nem tud eleget tenni, akkor a fogyasztó választása szerint megfelelő árleszállítást igényelhet, vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

10. A kijavítást, vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a jogosultnak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül kell elvégezni.

11. A jogosult a szavatossággal kapcsolatos igényeit a vásárlás (ill. szabályosan történt üzembe helyezés) időpontjától számított kétéves elévülési, illetve hároméves jogvesztő határidőn belül érvényesítheti.

12. A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.

13. Amennyiben a termék a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül meghibásodott, a forgalmazó a fogyasztó kívánságára köteles azt kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

14. A forgalmazó a fogyasztó kifogásáról köteles jegyzőkönyvet felvenni (a 49/2003. (VII. 30.) GKM rendelet 3.§ (1) pontban leírtaknak megfelelően), abban megadni az indoklást, ha a kifogás rendezésének módja eltér a fogyasztó igényétől és a jegyzőkönyv másolatát a fogyasztónak átadni. Ha a forgalmazó a fogyasztó igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról három munkanapon belül köteles értesíteni a fogyasztót.

15. A forgalmazónak törekedni kell arra, hogy a kijavítást, vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze.

16. Nem számít bele az elévülési időbe a kijavításnak az a része, amely alatt a jogosult fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A jótállási idő a jótállás keretében végzett javítás időtartamával meghosszabbodik, illetve a jótállási idő a terméknek, vagy jelentősebb részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész építhető be.

17. A rögzített bekötésű, valamint a 10 kg nál súlyosabb, tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, akkor a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a forgalmazó gondoskodik.

18. Jótállási igény nem érvényesíthető :

a. Rendeltetés ellenes használat, hibás vagy szakszerűtlen kezelés, helytelen üzembe helyezés, átalakítás, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb nem gyártási eredetű meghibásodás esetén. / b. Karbantartási – tisztítási munkák esetén. /

c. Nem a jótállási jegyen feltüntetett szerviz, vagy nem a hivatalos márkaszerviz által a fogyasztási cikket végzett bármilyen beavatkozás esetén. / d. A kopó alkatrészek rendeltetésszerű használatból eredő kopása esetén.

19. A készülék üzembe helyezése és beállítása nem tartozik a jótállási javítási kötelezettségek körébe, ezt az ügyfél megrendelésére a szerviz külön díjtétel felszámítás ellenében vállalja, akkor is, ha a termék a kijelölt szerviz által kötelezően üzembe helyezendő (osztott légkondicionáló berendezések) és akkor is, ha a szerviznek ugyan nincs üzembe helyezési kötelezettsége, de a vásárló azt megrendeli.

20. A hosszú ideig és nem megfelelő körülmények között történő tárolás a fogyasztási cikk műszaki állapotának romlását idézheti elő. Ez esetben a készüléket üzembehelyezése előtt át kell vizsgáltatni a biztonságos üzemeltetés érdekében. Az átvizsgálás költsége szintén nem tartozik a jótállási kötelezettség körébe. Amennyiben a kijavítás során a szerviz nem jár el helyesen, vevőszolgálatunk az Ön rendelkezésére áll.

Panasonic Marketing Europe GmbH. - South-East Europe Fióktelep
1117 Budapest, Neumann János u. 1., Magyarország

Tel.: +36 40 201 006

E-mail: customer.budapest@eu.panasonic.com

Honlap: www.panasonic.hu

SI SLOVENIJA

Panasonic Marketing Europe GmbH, Organizační složka Česká republika, Palac Karlin, Thamova 289/13, 186 00 Praga, Češka republika (v nadaljevanju PCS) jamči za brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku ter omogoča servisiranje pri pooblaščenih servisih Panasonic, navedenih v tem garancijskem listu, v spodaj predpisanem roku od datuma izročitve blaga brez nadomestila za delo in dele pod naslednjimi pogoji:

2 leti: TV, avdio oprema, DVD predvajalniki in snemalniki, kamere, digitalni fotoaparati, pralni stroji, hladilniki, sesalniki, mikrovalovne peči, aparati za osebno nego, LCD projektorji, telekomunikacijski proizvodi in mobilni telefoni

(1) Izdelek mora biti predan neposredno pooblaščenemu servisu, pooblaščenemu s strani PCS za zagotavljanje garancijskega servisa za ta izdelek, ali točki predaje skupaj s tem garancijskim listom in z originalnim računom.

Garancijski list mora biti pravilno in popolno izpolnjen v času prodaje. V nasprotnem primeru bo garancija neveljavna.

(2) Garancija bo neveljavna v primerih:

a) nesreč, ki nastanejo pri pakiranju in transportu ter poškodb, ki nastanejo pri tem.

b) nedelovanja ali škode, nastale z napačno uporabo izdelka, nemarnostjo kupca, s kakršnokoli uporabo, ki ni v skladu z navodili za uporabo oziroma uporabo aparata v komercialne, profesionalne, industrijske oziroma druge dobičkonosne dejavnosti.

c) nedelovanja ali škode, nastale med požarom, potresom, poplavo, udarom strele ali kakršnokoli drugo naravno nesrečo oz. v primeru nenormalnosti delovanja sistema, v katerega je izdelek vključen, v primeru vojne ali drugih nemirov (revolucij, protestov...), nepredvidene nesreče ali vpliva katerihkoli zunanjih dejavnikov.

d) ko je izdelek predelan, obnovljen ali popravljen s strani katerekoli nepooblaščenih oseb, enako velja v primeru vgradnje, prilagoditve ali uporabe, ki je v nasprotju s tehnično specifikacijo in/ali varnostnimi pravili.

e) izdelek, čigar serijske številke so spremenjene, predelane ali odstranjene.

f) cene delov, ki služijo za opremljanje, namizne dele, luči, baterije, okrasne elemente, antene, zaščitne zaslone, vreče za enkratno uporabo, filtre, pasove, ščetke, brivnike, britvice in druge dele z omejenim rokom servisiranja.

(3) Garancijski rok se podaljša za čas, ko je izdelek v servisnem popravilu. Na tej osnovi lahko podaljšanje roka izvrši le pooblaščen servis. Odpravljanje pomanjkljivosti, ki sodijo v garancijo, se mora izvršiti v roku 45 dni od dneva predaje izdelka na popravilo.

(4) V primeru, da izdelek ni popravljen v navedenem roku, ima kupec pravico do nadomestnega izdelka ali povračila plačanega zneska.

(5) Vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate zagotavljamo 3 leta po preteku garancijskega roka.

(6) Stroške transporta do najbližjega pooblaščenega servisa ali do točke predaje krije servis. Izračunajo se na osnovi računa pošte, železnice ali dostavne službe (stroškov nadstandardnih storitev ne krijemo, izbran mora biti najcenejši način).

(7) Garancija za žarnico projektorja je 90 dni oziroma 200 delovnih ur od prve uporabe aparata (do česar prej pride).

(8) Garancija velja za ozemlje Republike Slovenije.

(9) Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Opozorilo: garancija bo neveljavna, če so zgoraj navedene informacije nepopolne ali če je vsebina spremenjena v kakršnemkoli pogledu.

Garancija je dodatek k zakonskim ali drugim pravicam potrošnikov ob nakupu in na nikakršen način ne posega vanje. Ta garancija je veljavna le v državah EU / EEA, Turčiji, Makedoniji, Srbiji, Bosni in Hercegovini ter Švici. Velja za proizvode kupljene in uporabljene zgolj v teh državah. Če je država, kjer se izdelek uporablja druga od države kjer ste izdelek kupili, se za uveljavljanje garancijskih pogojev uporabljajo pogoji države, kjer se izdelek uporablja in ne države, kjer ste izdelek kupili, razen v primeru, da je trajanje garancije krajše v državi kjer se izdelek uporablja - v tem primeru velja trajanje garancijske dobe kot v državi nakupa. Če imate dodatna vprašanja o naših izdelkih, nas prosim pokličite ali nam pišite.

Panasonic Marketing Europe GmbH / Podružnica Slovenija

Cesta v Mestni log 88a, 1000 Ljubljana/Slovenija

Panasonic Podpora Strankam: 080080799

Elektronski naslov: info@panasonic.si

Vă mulțumim că ați cumpărat acest produs Panasonic și sperăm că veți fi satisfăcut de performanțele sale. Acest certificat este adițional, nu poate fi utilizat de sine stătător și nu afectează în nici un fel drepturile consumatorului. Dacă în perioada de garanție, produsul cumpărat de Dvs. se dovedește a fi defect, din motive de proiectare, execuție sau materiale defecte, el va fi reparat gratuit cu condiția respectării următoarelor condiții:

1. Produsul să fi fost cumpărat din rețeaua de distribuitori autorizați Panasonic și folosit numai în scopul pentru care a fost conceput.
2. Documentele necesare la prezentarea la unitatea de service sunt: certificatul de garanție completat corect precum și documentul de plată (factura sau chitanța fiscală).
3. Perioada de garanție începe în ziua vânzării.
4. Înainte de punerea în funcțiune, cumpărătorul este rugat să citească cu atenție instrucțiunile de utilizare.
5. Nu fac obiectul garanției consumabilele sau alte componente cu uzura recunoscută de fabricant.

6. Garanția își va pierde valabilitatea în următoarele cazuri:

- a) defectarea produsă ca urmare a nerespectării instrucțiunilor de utilizare, transport, manipulare și instalare prescrise în manualul de utilizare;
- b) utilizarea produsului în alte scopuri decât cele pentru care a fost conceput (produsele sunt destinate consumului casnic);
- c) deteriorare mecanică provocată prin lovirea aparatului sau deteriorarea marcajului cu modelul și seria aparatului;
- d) inundare, incendiere, expunere la soare, trăsnete, modificări sau instalări necorespunzătoare, intervenții neautorizate de natură hardware sau software, conectări la calculatoare care nu corespund din punct de vedere al electrosecurității, șocuri de tensiune ale rețelei electrice sau intervenții ale persoanelor neautorizate;
- e) deteriorări de genul zgârieturi, fisuri, rupturi ale elementelor demontabile sau nedemontabile care nu au fost aduse la cunoștința vânzătorului în momentul achiziționării;
- f) în cazul aparatelor auto, dacă acestea nu au fost instalate de o unitate autorizată și nu are completată rubrica cu ștampila instalatorului;
- g) orice reparație sau înlocuire a produselor va fi făcută în cadrul unei perioade rezonabile de timp, stabilită de comun acord între vânzător și consumator și fără nici un inconvenient semnificativ pentru consumator. Perioada de timp stabilită nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care cumpărătorul a adus la cunoștință unității de service sau vânzătorului lipsa de conformitate a produsului.

7. Termenul de garanție este conform marcajului și se prelungește cu durata de timp cât aparatul se afla în reparație. În cazul aparatelor de aer condiționat, compresorul beneficiază de 5 ani garanție de la producător.

8. Durata medie de utilizare a produsului este de 5 ani.

9. Drepturile consumatorului sunt prevăzute în O.G. 21/1992 actualizată la data de 01.01.2007 și în Legea nr. 449/2003 reglementată prin O.U.G. 174/2008.

10. Lista cu unitățile service autorizate Panasonic se află pe site-ul: www.panasonic.ro.

Pentru informații suplimentare vă rugăm să apelați Serviciul Clienți la telefoanele:

021.316.31.65 - pentru produsele de larg consum / 021.316.31.61 - pentru produsele din gama business

sau la adresele de email: suport.clienti@eu.panasonic.com / service.bucharest@eu.panasonic.com

www.panasonic.ro / Panasonic România SRL

CZ ČESKÁ REPUBLIKA

Na Váš výrobek se vztahuje Pan evropská záruka Panasonic. Kopii záručního listu můžete získat:

- u prodejce, kde jste zakoupili Váš výrobek
- Internet: www.panasonic.cz
- Zákaznická linka Panasonic: 236 032 911

SK SLOVENSKÁ REPUBLIKA

Na Váš výrobok sa vzťahuje Pan európska záruka Panasonic. Kópiu záručného listu môžete získať:

- u predajcu, kde ste zakúpili Váš výrobok
- Internet: www.panasonic.sk
- Zákaznícká linka Panasonic: 02 206 22 911

MT MALTA

The Panasonic Pan European Guarantee applies to your product. You may obtain a copy of the guarantee from :

- the dealer where you purchased your product
- Website : www.digitalplanet.com.mt
- Panasonic Customer Call Center : +356 21 24 1127 or +356 27 24 1127
- Email: support@digitalplanet.com.mt

CY ΚΥΠΡΟΣ

Η Πανευρωπαϊκή εγγύηση της Panasonic ισχύει για το προϊόν σας. Μπορείτε να αποκτήσετε ένα αντίγραφο της εγγύησης από:

- Το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν σας
- Website: www.panasonic.com.cy
- Κέντρο εξυπηρέτησης Πελατών: +357 22 514629

BG БЪЛГАРИЯ

Panasonic Marketing Europe GmbH, organizační složka Česká republika Thámová 289/13, Praha 8 - Karlín, Czech Republic, гарантира този продукт срещу производствени дефекти, както и сервизирането му в упълномощените сервизни центрове на Panasonic за България, за период от 2 (две) години, от датата на първоначалната покупка, без заплащане за труд и резервни части.

Общи условия на гаранционно обслужване:

(1) Продуктът трябва да бъде доставен до най-близкия упълномощен сервиз (или събирателен пункт), заедно с гаранционната карта и оригиналната фактура или друг документ за покупка. Информация за сервизите може да намерите на уеб сайт: www.panasonic.bg Внимание! При закупуването на продукта, моля да се уверите, че гаранционната карта е правилно и изцяло попълнена (модел, сериен номер, дата на продажба, подпис и печат на търговеца). В противен случай гаранцията може да бъде отказана.

(2) Гаранцията няма да е в сила при следните случаи:

а) Инциденти при транспортиране и товарно разтоварни работи и съответните вреди в резултат на такива инциденти.

б) Дефекти или повреди в резултат на неправилна употреба или нехайство от страна на клиента, употреба на продукта по начин, различен от този посочен в инструкциите за ползване, както и използването на битови електроуреди за професионални, търговски и индустриални цели.

в) Дефект или повреда в резултат на пожар, земетресение, наводнение, мълнии или друго природно бедствие, отклонения в напрежението, война или безредици в резултат на революция, бунт, други непредвидени инциденти или външни фактори

г) Ремонт, монтаж или изменения направени от неоторизирано лице, както и инсталиране, модификации или операции в нарушение на техническите характеристики на изделието и/или изискванията за безопасност.

д) Продукт, на който серийният номер е сменен, подправен, или заличен.

е) Козметични части и аксесоари на изделието, лампи, батерии, акумулатори, грамофонни игли, антени, предпазни екрани, отпадъчни торбички, филтри, колани, четки и други части с ограничен сервизен живот.

(3) Гаранционният срок на лампата за LCD прожекторите е ограничен до 90 дни от датата на покупка или 200 часа работа (което условие е достигнато първо).

Тази гаранция е валидна само за територията на Европейския съюз (EU), Европейското икономическо пространство (EEA), Турция, Македония, Сърбия, Босна & Херцеговина и Швейцария, за продуктите, закупени и използвани само в рамките на тези страни.

Ако страната на ползване е различна от страната на закупуване, услугата ще се предоставя в съответствие със сроковете и условията, приложими в страната за ползване. Изключение са случаите, където гаранционният срок в страната на закупуване е по-дълъг, отколкото този в страната на ползване,

в този случай се приема гаранционният срок, валиден за страната на закупуване. Търговската гаранция е допълнение и в никакъв случай не ограничава правата на потребителя, съгласно Българското законодателство.

Търговско Представителство Panasonic

1000 София

ул. Съборна 2А, ет.4

Тел: 070011262 (Call center)

E-mail: info@panasonic.bg

Web: www.panasonic.bg

Potpisani uvoznik/distributer jamči ispravnost ovog proizvoda i usluge servisiranja u Panasonicovim ovlaštenim servisima, u trajanju od dvije (2) godine od dana kupovine uređaja, te besplatne dijelove i rad serviseru pod sljedećim uvjetima:

(1) Proizvod mora biti dostavljen u servis (ili mjesto primitka) ovlašten od Panasonic Marketing Europe GmbH, organizacijski složka Česká republika, Thámova 289/13, 18600 Praha 8, Czech Republic, za obavljanje servisa u jamstvenom roku, zajedno s ovim jamstvenim listom i originalnim računom. Prilikom kupovine savjetujemo jamstveni list ispuniti ispravno i u potpunosti, te ga potvrditi. U protivnom, jamstvo neće vrijediti.

(2) Jamstvo se ne odnosi na sljedeće slučajeve:

- a) Nezgodu tj. štetu prouzročenu nepravilnim rukovanjem prilikom i za vrijeme isporuke.
- b) Kvar ili štetu nastalu nepravilnim rukovanjem proizvodom, nepažnjom kupca, uporabom proizvoda u druge svrhe od onih opisanih uputama ili u slučaju da se proizvod koristi u komercijalne, profesionalne, industrijske ili slične svrhe.
- c) Kvar ili štetu nastalu zbog požara, potresa, poplave, nevremena i drugih prirodnih pojava, nepravilnog napona, rata, nemira (revolucija, pobuna itd.), nepredvidljivih nezgoda ili drugih vanjskih čimbenika.
- d) Ukoliko je proizvod prepravljala, popravljala ili adaptirala neovlaštena osoba. Isto tako ukoliko je proizvod instaliran, modificiran ili upotrebljavan na način koji nije u skladu s tehničkim specifikacijama i/ili mjerama opreza.
- e) Ukoliko je sa proizvoda uklonjen ili izmjenjen serijski broj.
- f) Dijelove kućišta, lampe, baterije, antene, sigurnosne ekrane, vrećice za smeće, filtere, pojaseve, četke i ostale dijelove s ograničenim trajanjem.

(3) Jamstveni rok se produžuje za onoliko dana koliko je bio na servisu (ne vrijedi za telekomunikacijske proizvode). Popravak pod jamstvom mora se obaviti u roku od 45 dana (telekomunikacijski proizvodi do 15 dana).

(4) Ako popravak nije završen u navedenom razdoblju kupac ima pravo na zamjenu tog proizvoda ili na povrat novca za taj proizvod.

(5) Vrijeme servisne podrške je 7 godina (telekomunikacijski proizvodi 5 godina).

(6) Troškove prijevoza do najbližeg ovlaštenog servisa ili mjesta primitka snosi servis u dogovoru s poštom, željeznicom tj. dostavnim servisom (prihvatljive su samo standardne cijene te se mora koristiti najjeftinija tj. najekonomičnija vrsta prijevoza).

(7) Jamstvo za lampe na projektorima ograničeno je na 90 dana ili 200 radnih sati (do čega prije dođe).

Napomena: Savjetujemo da ispunite jamstvo prilikom kupnje. Ovo jamstvo neće vrijediti ukoliko su podaci na jamstvenom listu ili njegov sadržaj na bilo koji način mijenjani. Jamstveni list dodatak je zakonom zajamčenim pravima potrošača te ni na koji način ne utječe na njih. Jamstvo vrijedi samo na području Europske unije, Europskog ekonomskog područja, Turske, Makedonije, Srbije, Hrvatske, Bosne i Hercegovine i Švicarske i to samo za proizvode koji su kupljeni i rabljeni u tim zemljama.

Ako se zemlja u kojoj se proizvod rabi razlikuje od zemlje u kojoj je proizvod kupljen, servis se provodi prema uvjetima i propisima koji vrijede za zemlju gdje se proizvod rabi, osim u slučaju da je jamstveni rok u zemlji kupnje dulji od onog u zemlji uporabe. U tom slučaju vrijedi jamstveni rok zemlje gdje je proizvod kupljen.

Panasonic Marketing Europe GmbH. - South-East Europe Branch Office – Predstavništvo u Republici Hrvatskoj

Radnička cesta 80

10000 Zagreb HR

Call Center: 0800777986 / E-mail: info@panasonic.hr

Proizvod mora biti dostavljen u ovlašćeni servis od strane Panasonic Marketing Europe GmbH,

organizační složka Česká republika, Thámova 289/13 , 186 00 Praha 8
Tel: +420 236 032 511 Fax: +420 236 032 420 <http://www.panasonic.cz>

Kako bi ispunili zagarantovana prava odredbama Saobraznosti robe.

Ovim dokumentom želimo da Vas upoznamo na Vaša Zakonska prava u slučaju nesaobraznosti robe koju ste kupili. Molim Vas da ovaj dokument čuvate jer se na njemu nalaze bitni podaci o uređaju koji ste kupili.

Molimo Vas da pročitate i pridržavate se Uputstva za upotrebu koje ste dobili uz uređaj. Takođe Vas molimo da se pridržavate proizvođačkih uputstava o povezivanju, priključenju, instalaciji, redovnom održavanju uređaja. U slučaju nesaobraznosti isporučene robe, molimo Vas da se pridržavate sledećih zakonskih procedura.

Pravne posledice nesaobraznosti

Član 54. Ako isporučena roba nije saobrazna ugovoru, potrošač ima pravo da zahteva od trgovca da se otkloni nesaobraznost, bez naknade, opravkom ili zamenom, odnosno da zahteva odgovarajuće umanjeње cene ili da raskine ugovor u pogledu te robe. Potrošač, na prvom mestu, može da bira između zahteva da se nesaobraznost otkloni opravkom ili zamenom. Ako otklanjanje nesaobraznosti u skladu sa stavom 2.

ovog člana, nije moguće ili ako predstavlja nesrazmerno opterećenje za trgovca, potrošač može da zahteva umanjeње cene ili da izjavi da raskida ugovor. Nesrazmerno opterećenje za trgovca u smislu stava 3.

ovog člana, javlja se ako u poređenju sa umanjeњem cene i raskidom ugovora, stvara preterane troškove, uzimajući u obzir: 1) vrednost robe koju bi imala da je saobrazna ugovoru; 2) značaj saobraznosti u konkretnom slučaju; 3) da li se saobraznost može otkloniti bez značajnijih neugodnosti za potrošača. Svaka opravka ili zamena se mora izvršiti u primerenom roku i bez značajnijih neugodnosti za potrošača, uzimajući u obzir prirodu robe i svrhu zbog koje ju je potrošač nabavio.

Sve troškove koji su neophodni da bi se roba saobrazila ugovoru, a naročito troškovi rada, materijala, preuzimanja i isporuke, snosi trgovac.

Potrošač ima pravo da raskine ugovor, ako ne može da ostvari pravo na opravku ili zamenu, odnosno ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu u primerenom roku ili ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu bez značajnijih nepogodnosti za potrošača. Za obaveze trgovca koje nastanu usled nesaobraznosti robe, proizvođač se prema potrošaču nalazi u položaju jemca. Potrošač ne može da raskine ugovor ako je nesaobraznost robe neznatna. Prava navedena u stavu 1. ovog člana, ne utiču na pravo potrošača da zahteva od trgovca naknadu štete koja potiče od nesaobraznosti, u skladu sa opštim pravilima o odgovornosti za štetu.

Rokovi i teret dokazivanja

Član 55. Trgovac je odgovoran za nesaobraznost robe ugovoru koja se pojavi u roku od dve godine od dana prelaska rizika na potrošača. Ako nesaobraznost nastane u roku od šest meseci od dana prelaska rizika na potrošača, pretpostavlja se da je nesaobraznost postojala u trenutku prelaska rizika, osim ako je to u suprotnosti sa prirodom robe i prirodom određene nesaobraznosti. Kod prodaje polovne robe, može se ugovoriti kraći rok u kome trgovac odgovara za nesaobraznost, koji ne može biti kraći od jedne godine.

Reklamacija

Član 58. Potrošač može da izjavi reklamaciju trgovcu, radi ostvarivanja svojih prava iz člana 54, odnosno člana 56. ovog zakona. Trgovac je dužan da bez odlaganja, a najkasnije u roku od 15 dana od prijema reklamacije, odgovori potrošaču, sa izjašnjenjem o podnetom zahtevu i predlogom njegovog rešavanja. Ukoliko imate dodatna pitanja ili sugestije možete se obratiti Panasonic korisničkom servisu besplatnim pozivom na broj telefona 0800190068 ili poslati mail na pbo@panasonic.rs.

ME CRNA GORA

Panasonic Marketing Europe GmbH, organizacijski slozka Ceska republika, Thámová 289/13, 186 00 Praha 8 (u nastavku teksta „PCS“), garantuje kvalitet proizvoda i obezbeduje servisiranje kod ovlašćenih Panasonic servisa navedenih u priloženom popisu u trajanju od dve (2) godine od datuma kupovine, bez nadoknade za rad i delove, pod sledecim uslovima:

(Obaveze i uslovi za servisiranje pokriveno garancijom):

(1) Proizvod se mora direktno predati servisu (ili sabirnom centru), koji je ovlašćen od strane PCS za pružanje garantnih usluga za ovaj model, zajedno sa ovim garantnim listom i originalnim računom. Neophodno je da se u vreme kupovine garantni list popuni tačno i potpuno. U suprotnom, garancija neće važiti.

(2) Garancija neće važiti u sledecim slučajevima:

a) Nezgode, do kojih dođe tokom transporta i rukovanja uređaja i oštećenja nastala tom prilikom.

b) Kvarovi i oštećenja do kojih dolazi usled nepravilne upotrebe ili nemara kupca ili upotrebe koja nije u skladu sa uputstvom za upotrebu ili usled komercijalne, profesionalne ili industrijske upotrebe ili na sličan način.

c) Neispravnost ili šteta nastala usled požara, zemljotresa, poplave, udara groma ili bilo koje druge prirodne nepogode, usled nepravilnog napona, rata ili bilo kog drugog uznemirenja (revolucije, pobune, itd), neočekivanih nezgoda i drugih spoljašnjih faktora.

d) Ukoliko je proizvod prepravljen ili popravljan od strane neovlašćene osobe, kao i u slučaju instalacije, prepravke ili upotrebe koja je u suprotnosti sa tehničkim specifikacijama i/ili pravilima bezbednosti.

e) Proizvod čiji su serijski brojevi promenjeni, prepravljeni ili uklonjeni.

f) Cene delova za opremanje i kućišta, lampe, baterije, stylus olovke, antene, zaštitne ekrane, potrošne kese, filtere, pojaseve, četke i druge delove sa ograničenim radnim vekom.

(3) Ako popravka traje duže od deset dana, garantni period se produžava za onoliko dana koliko je trajala popravka. Tokom garancije, popravka se mora izvršiti za 45 dana.

(4) Ako se popravka ne izvrši u ovom roku, kupac ima pravo na zamenu za novi proizvod ili da mu se vrati iznos plaćen za taj proizvod u visini maloprodajne cene tog proizvoda na dan vraćanja.

(5) U mestima gde ne postoji ovlašćeni servis, troškove transporta do najbližeg ovlašćenog servisa snosi ovlašćeni servis na osnovu računa železnice ili pošte.

(6) Garancija za lampe projektoru ograničena je na 90 dana ili 200 radnih sati od prve upotrebe (bez obzira koji od ova dva uslova bude prvi ispunjen).

(7) Uvoznik se obavezuje da će obezbediti rezervne delove i potrošni materijal u periodu od 3 godine za telefone i 7 godina za ostale uređaje po isteku garantnog roka. Napomena: Ova garancija neće važiti ako potrebne informacije nisu potpuno ispunjene u garantnom listu ili ako je sadržaj garantnog lista izmenjen na bilo koji način. Napomena:

Prethodna informacija je u skladu sa Zakonom o obligacionim odnosima i Zakonom o standardizaciji. Ova garancija važi samo na teritorijama koje podležu zakonima Evropske Unije, EEA, Turske, Makedonije, Srbije, Bosne i Hercegovine i Švajcarske i to samo za proizvode koji su kupljeni i korišćeni u tim zemljama. Ako se zemlja u kojoj se proizvod koristi razlikuje od zemlje u kojoj je proizvod kupljen, servis će biti obezbeđen prema pravilima i uslovima koji važe u zemlji gde se proizvod koristi, osim u slučaju da je garantni rok u zemlji gde je kupljen duži nego u zemlji gde se koristi. U tom slučaju važi garantni rok zemlje gde je proizvod kupljen. TV centar Đečević Crna Gora, Podgorica, Novaka Miloševa 20. tel.: 081 210 981

BIH BOSNA I HERCEGOVINA

Potpisani uvoznik/distributer garantira ispravnost ovog proizvoda i usluge servisiranja u Panasonic-ovim ovlaštenim servisima, navedenim u priloženom popisu u trajanju od:

1. Dvije (2) godine za sve proizvode iz domena proizvodnog portfolija potrošačke elektronike (kao što su digitalni fotoaparati, digitalne videokamere, LCD i plazma ekrani, kućna kina, Hi Fi uređaji, mali kućanski aparati i proizvodi za osobnu njegu).

2. Dvije (2) godine za sve proizvode iz domena portfolija bijele tehnike (frižideri i veš mašine), izuzev kompresora za frižidere na koji postoji dodatne 3 godine garancije za sami dio.

3. Gore navedeni garancijski period je na snazi od dana kupovine uređaja, te garantira i besplatne dijelove i rad servisera pod slijedećim uslovima:

(1) Proizvod mora biti dostavljen u servis (ili mjesto prijema) ovlašten od PCS (Panasonic Marketing Europe GmbH, organizacioni složka Česká republika, Thámova 289/13, 186 00 Praha 8) za obavljanje servisa u garantnom roku, zajedno sa ovim garantnim listom i originalnim računom. Prilikom kupovine obavezno je garantni list ispuniti ispravno i u potpunosti, te ga potvrditi. U protivnom, garancija neće vrijediti.

(2) Garancija se ne odnosi na slijedeće slučajeve:

(a) Nezgodu tj. štetu uzrokovanu nepravilnim rukovanjem prilikom i za vrijeme isporuke.

(b) Kvar ili štetu nastalu nepravilnim rukovanjem proizvodom, nepažnjom kupca, upotrebom proizvoda u druge svrhe od onih opisanih u uputstvu ili u slučaju da se proizvod koristi u komercijalne, profesionalne, industrijske i slične svrhe. Kao npr. DVD snimači i video rekorderi za masovno kopiranje, mikrovalne pećnice u ugostiteljskim objektima itd.

(c) Kvar ili štetu nastalu zbog požara, potresa, poplave, nevremena i drugih prirodnih pojava, nepravilnog napona, rata, nemira (revolucija, pobuna, itd), nepredvidivih nezgoda ili drugih vanjskih faktora.

(d) Ukoliko je proizvod prepravljala, popravljala ili adaptirala neovlaštena osoba. Isto tako ukoliko je proizvod instaliran, modificiran ili upotrebljavan na način koji nije u skladu sa tehničkim specifikacijama i/ili mjerama opreza.

(e) Ukoliko je sa proizvoda uklonjen ili izmjenjen serijski broj.

(f) Dijelove kućišta, lampe, baterije, antene, sigurnosne ekrane, kesice za smeće, filtere, pojaseve, četke i ostale dijelove s ograničenim trajanjem.

(g) Ukoliko nisu korišteni originalni dijelovi proizvedeni od strane Panasonic-a (npr. toneri, filmovi, mediji...)

(3) Garantni rok se produžava za onoliko dana koliko je bio na servisu (ne vrijedi za telekomunikacijske proizvode). Popravak pod garancijom mora se obaviti u roku od 45 dana.

(4) Ako popravak nije završen u navedenom razdoblju kupac ima pravo na zamjenu tog proizvoda ili na povrat novca za taj proizvod u visini maloprodajne cene tog proizvoda na dan vraćanja.

(5) Vrijeme servisne podrške je 7 godina.

(6) Ukoliko nema ovlaštenog servisa u mjestu prebivališta troškove prevoza do najbližeg ovlaštenog servisa ili mjesta prijema snosi servis u dogovoru s poštom, željeznicom, tj. dostavnim servisom (prihvatljive su samo standardne cijene te se mora koristiti najjeftinija, tj. najekonomičnija vrsta prevoza). Moguće štete pri transportu idu na račun i rizik kupca.

Napomena: Ova garancija neće biti validna ukoliko potrebni podaci na garantnom listu nisu potpuno ispunjeni ili je sadržaj na bilo koji način mijenjan. Ovaj garantni list ne mijenja potrošačka prava važeća u BiH kao ni zakonski propisana prava kupca u odnosu na prodavača.

VT Commerce

Medjugorska b.b.

88320 Ljubuski, BiH

Tel: +38739830910; Fax: +38739832601; Email: servis@vtc.ba

MK Македонија

Panasonic Marketing Europe GmbH, organizační složka Česká republika, Thámová 289/13, 186 00 Praha 8 Будимпешта, Унгарија, гарантира дека овој производ нема фабрички дефекти и дека за евентуалното сервисирање во овластените сервисни центри на Panasonic во Македонија, наведени во овој лист, за период од 2 (две) години, сметајќи од датумот на купување, не се наплаќаат работната рака и резервните делови.

Општи гарантни услови:

(1) Производот треба да биде доставен во најблискиот овластен сервис (или неговиот собирен пункт), заедно со гарантниот лист и оригиналната фактура или друг документ за купопродажбата. Внимание! При купувањето на производот, Ве молиме проверете дали гарантниот лист е правилно и целосно пополнет (модел, сервиски број, датум на купување/монтажа, потпис и печат на продавачот/монтажерот). Непотполнета гаранција нема важење.

(2) Гаранцијата го губи своето важење во следните случаи:

а) Оштетувања и дефекти настанати при транспорт на производот, електричен удар, поради неприспособен напон или природни неприлики како гром, земјотрес, поплава, пожар и сл., како и "виша сила", несоодветно проветрување и вентилација и неправилно приклучување.

б) Оштетувања и дефекти настанати како резултат на неправилна употреба и небрежност од страна на корисникот, употреба на производот на начин различен од оној кој е опишан во упатството за употреба, како и искористување на производот за професионални, трговски и индустриски цели.

в) Оштетувања и дефекти кои се појавуваат како резултат на влага, рѓа, инсекти, страни предмети, нечистотија, употреба во несоодветни простории и употреба на нагривувачки средства.

г) Поправка, монтажа или модификација на производот извршена од неовластено лице, или монтажа, модификации и/или дејствија кои довеле до нарушување на техничките карактеристики на производот и условите за безбедност.

д) Серискиот број е сменет, преправен или направен нечитлив.

е) За редовно одржување, проверка и чистење на производот како и за придружните и потрошни делови како што се: кабли, антени, батерии, адаптери, сијалички, црева, папучи, копчиња, филтри и други делови се со ограничен рок на траење.

(3) Гарантниот рок на ламбите за LCD проекторите е ограничен на 90 дена од датумот на купувањето, или 200 работни часа (зависно од тоа кој услов е достигнат прв).

Гаранцијата на производот е надополнување и во никаков случај не ги ограничува правата на купувачите, загарантирани со законите на РМ.

Оваа Гаранција единствено е валидна на териториите на Европска Унија (EU), Европски Економски Простор (ЕЕА), Турција, Македонија, Србија, Хрватска, Босна и Херцеговина и Швајцарија за производи купени и користени единствено во овие земји. Доколку земјата на користење е различна од земјата на купување, услугата ќе биде обезбедена во согласност со важечките услови во земјата на користење, освен доколку гарантниот период во земјата на купување е подолг од тој во земјата на користење, во тој случај важечки ќе биде гарантниот период во земјата на купување.

VIDEO DATA Service Center

Blvd Avnoj 74, 1000 Skopje

Tel: +389 2 30 91 725

Fax: +389 2 30 90 691

E-Mail: info@videodata.com.mk

AL Shqipëria

KUSHTET E PËRGJITHESHME TË GARANCISË

Me këtë garanci Panasonic së bashku me Importuesin (distributorin e autorizuar) garanton rregullsinë e këtij produkti dhe shërbimet për riparimin e difekteve kur këto produkte paraqiten pranë serviseve të autorizuar të Panasonic-ut, adresat, në një afat kohor prej:

- Një (1) vjet për të gjitha prodhimet nga fusha e portfolios prodhuese të elektronikës konsumuese (siç janë fotoaparartet digjitale, videokamerat digjitale, ekrante LCD, LED LCD dhe plazma, kinematë shtëpiake, sistemet Hi Fi, aparatet e vogla shtëpiake si dhe prodhimet për kujdes personal), Periudha e lartpërmendur e garancisë hyn në fuqi prej ditës së blerjes së produktit dhe është e vlefshme vetëm nëse gjate periudhës së garancisë, produkti rezulton difektos si pasojë e përdorimit të materialeve të papërshtatshme ose punës së dobët gjatë prodhimit.
- Garancia quhet e vlefshme nga Qendrat e Autorizuara të Servisit Panasonic në territorin e Shqipërisë vetëm pas dorëzimit të kësaj garancie, e cila duhet të jetë e plotësuar në mënyrë të ligjshme dhe të përmbajë emrin e shitësit, adresën e tij, datën e blerjes, të vuloset dhe të firmoset nga Shitësi.

QENDËR SHËRBIMI E AUTORIZUAR:

Riparimet brënda kushteve të garancisë mund të refuzohen në kushtet e mëposhtme:

- Kur nuk ndiqen instruksionet e instalimit dhe te përdorimit të përcaktuara në manualin e përdorimit.
- Difektet e sistemit pjesë e të cilit është produkti, përdorim apo installim jo korrekt.
- Kur produktet elektronike për përdorim vetiak, përdoren për qëllime profesionale, industriale, komerciale, ose gjysëm profesionale.
- Kur dëmi është shkaktuar gjatë transportit, përveç rasteve kur transporti sigurohet nga Qendra e Autorizuar e Servisit.
- Kur dëmi është shkaktuar nga riparimi i personave apo i serviseve te paautorizuara. Dhe/ apo produkti është modifikuar.
- Kur dëmi është shkaktuar nga fatkeqësi natyrore si: rrufe, luhatje tensioni, përmytje, zjarr, ventilim i papërshtatshëm, apo çdo gjë e shkaktuar jashtë kontrollit të Panasonic
- Kur ka mospërputhje mes të dhënave të produktit me të dhënat në dokumentacion, ose kur ka pasur përpjekje për falsifikim të fletës së garancisë, ose të etiketës së ngjitur mbi produkt.
- Produktet e përdorimit shtëpiake si: llambat, bateritë, antenat, ekranet siguroese, qeset për mbeturina, rripat, brushat dhe pjesët tjera që janë me kohëzgjatje të kufizuar.
- Nëse nuk përdoren pjesë origjinale të prodhuara nga Panasonic-u (p.sh. tonerë, filma, mediume, etj.)
- Afati i garancisë vazhdohet po për aq ditë sa edhe produkti ka qenë në servis, nuk vlen për prodhime telekomunikuese.
- Riparimi nën garanci medoemos duhet të kryhet në afat prej 30 ditësh.
- Nëse riparimi nuk është kryer në afatin e caktuar blerësi ka të drejtë në ndërrim të atij prodhimi ose në kthimin e shumës së paguar për të njëjtin në tërësi,
- Koha e paraparë për mbështetje të shërbimit të servisit me pjesë këmbimi për produktin tuaj është 7 vjet nga data e blerjes.
- Produkti me difekt duhet medoemos të silllet në servis (ose në vendin për pranim) të autorizuar nga PSEE për kryerje të servisit brënda kushteve të afatit të garancisë, së bashku me këtë fletë-garancë, faturën origjinale paketimin. Riskun e dëmtimit gjatë transportit për në servis duhet të mbulohet nga Klienti.

Kjo garanci nuk i kufizon të drejtat ligjore të konsumatorit të mbrojtura në ligjin 9902 të Republikës së Shqipërisë, apo në të drejtat e konsumatorit ndaj shitësit, sipas kontratës së shitblerjes mes tyre.

Elektro Servis Sh.p.k.

Rr: Ferit Xhajko, "Markata e Vjeter", Tirane, Albania

Tel.: +355 4 2278131

Fax.: +355 4 2278130

Expert Servis Sh.p.k.

Rruga e „Kavajës“ (Vaçe Zela),

Ish parku i autobusëve

Tel: +355 42 27 4993

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН GNRL №

(гарантійна картка, кепілдік талоны, гарантыйны талон, talon de garanție, zəmanət kartı, Երաշխիքային կտրոն, sagarantio taloni, kafolat taloni, кепиллик talony, баргаи замонат, гарантиялык талон)

Номер модели (номер модели, моделдүн номері, нумар мадэль, model, model, մոդել, მოდელი, model raqam, modeliñ belgisi, модел шумара, номери модели)	<input type="text"/>
Дата покупки (дата покупки, сатып алынған күні, дата набыцця, data procurării, alinma tarixi, գնման ամսաթիվը, ყიდვის თარიღი, olingan sana, дата покупки, таърихи харид, сатып алуу күнү)	<input type="text"/>
Серийный номер (серийный номер, сериялык номері, серыйны нумар, numărul de serie, seriya nömrəsi, սերիական համար, შერიული ნომერი, serlyavly raqam, tapgyr belgisi, шумораи силсилаи, серылык номери)	<input type="text"/>
ФИО, телефон и подпись покупателя: (им'я, адреса та телефон Покупця, сатып алушының аты-жөні, ім'я і адрас пакупніка, numele, prenumele, patronimicul, adresa și telefonul cumpărătorului, alicinın adı, soyadı, atasının adı, telefonu və ünvanı, գնորդի Մ.Ս.Լ. հասցեն և հեռախոսը, მყიდველის გვარი, სახელი, მამის სახელი, მისამართი და ტელეფონი, xaridorning FIO va telefoni, alyjynuy F.A.A we telefony, ном, номи падар ва тел харидор, сатып алуучунун аты-жену менен телефону) С условиями гарантии ознакомлен: _____	<input type="text"/>
Адрес продавца (им'я та юридична адреса продавця, сатуши мекеменің аты және занды мекен-жайы, назва і юрыдычны адрас арганізацыі, якая прадае, denumirea și adresa juridica a vânzătorului, satan təşkilatın adı və hüquqi ünvanı, վաճառողի անվանումը և իրավանական հասցեն, გამყიდველის სახელწოდება და იურიდიული მისამართი, sotuvchi korxonaning nomi va yuridik manzili, satyan guramanyñ ady we hukuk salgysy, сатуучу уюмдун аты жана юридикалык дареги, унвон ва адреси хукукии созмане фурушанда, сатуучу уюмдун аты жана юридикалык дареги)	<input type="text"/>
Подпись продавца (підпис продавця, сатушының қолы, подпіс прадаўца, semnătura vânzătorului, saticinın imzası, վաճառողի ստորագրությունը, გამყიდველის ხელმოწერა, sotuvchining imzosi, satyjynuy goly, имзои фурушанда, сатуучунун колу)	<input type="text"/>
Печать продавца (печатка продавця, сатушының мекеменің мөрі, пчатка арганізацыі, якая прадае, L. Ş., satan təşkilatın mohür, վաճառողի կնիքը, გამყიდველის ხეჭედი, sotuvchi korxonaning muxri, satyañ guramanyñ möhri, мухри созмани фурушанда, сатуучу уюмдун дареги жана мөөрү)	<input type="text"/>

Таблица ремонтов

Номер гарантийного ремонта	Дата поступления аппарата в ремонт	Дата выдачи аппарата	Описание ремонта	Список замененных деталей	Название и печать сервисного центра	ФИО мастера, выполнившего ремонт

Данная таблица заполняется представителем сервисного центра, проводящего гарантийный ремонт изделия. После проведения гарантийного ремонта данный талон должен быть возвращен Владельцу

Условия гарантии для РФ

Компания Panasonic Corporation предоставляет на весь спектр продукции, поставляемой в РФ, гарантию производителя сроком на 1 (один) год. Настоящая гарантия выдается изготовителем в дополнение к конституционным и иным правам потребителей и ни в коем случае не ограничивает их.

Гарантия действует в случае, если товар будет признан неисправным в связи с материалами или сборкой при соблюдении следующих условий:

1. Гарантия распространяется на товар, предназначенный для использования на территории РФ. Товар должен быть использован в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации, техническими стандартами и/или требованиями безопасности. Список моделей, предназначенных для использования на территории РФ, размещен на сайте www.panasonic.com.
2. Настоящая гарантия не действительна в случаях, когда повреждение или неисправность вызваны пожаром, молнией или другими природными явлениями; попаданием жидкостей внутрь изделия; механическим повреждением; неправильным использованием, в том числе и подключением к источникам питания, отличным от упомянутых в инструкции по эксплуатации; колебанием напряжения, использованием повышенного или неправильного питания или входного напряжения; износом; халатным отношением, включая попадание в изделие посторонних предметов и насекомых; ремонтом или наладкой, если они произведены лицом, которое не имеет сертификата на оказание таких услуг, а также инсталляцией, адаптацией, модификацией или эксплуатацией с нарушением технических условий и/или требований безопасности.
3. В том случае, если в течение гарантийного срока часть или части товара были заменены частью или частями, которые не были поставлены или санкционированы изготовителем, а также были неудовлетворительного качества и не подходили для товара, то потребитель теряет все и любые права настоящей гарантии, включая право на возмещение.
4. Действие настоящей гарантии не распространяется на программное обеспечение, детали отделки и корпуса, лампы, батареи и аккумуляторы, иглы звукоснимателя, антенны и соединительные кабели, защитные экраны, накопители мусора, сетки и ножи, фильтры, щетки, картриджи и прочие детали, обладающие ограниченным сроком использования.

Установка и подключение техники Panasonic

Для установки приобретенного оборудования Вы можете воспользоваться платными услугами специалистов Сервисных центров, которые проведут все необходимые работы для нормального использования техники.

Обязанности по настоящей гарантии исполняются на территории РФ Авторизованными Сервисными центрами Panasonic.

Организация, уполномоченная на принятие претензий, удовлетворение требований потребителей и организацию сервисного и технического обслуживания на территории РФ: ООО «Панасоник Рус», 115162, г. Москва, ул. Шаболовка, 31Г.

Информация о сервисном обслуживании в РФ и Авторизованных Сервисных центрах Panasonic доступна в Информационном Центре Panasonic по телефонам 8-800-200-21-00 – бесплатный звонок по РФ, +7-495-725-05-65 – для международных звонков и на сайте www.panasonic.com.

Импортер на территории РФ: ООО «Панасоник Рус», 115191, г. Москва, ул. Большая Тульская, д. 11

Condiții de garanție pentru R. Moldova

Compania Panasonic Corporation acordă, pentru întregul spectru de producție care este livrat pe teritoriul R. Moldova, garanția producătorului pe termen de 1 (un) an.

Termenul de garanție pentru frigider este 2 ani.

Atenție: Vă rugăm să vă convingeți că vânzătorul a completat în întregime, clar și corect fișa de garanție dată.

Garanția dată se acordă de producător ca completare a drepturilor constituționale și a altor drepturi ale cumpărătorului și nicicum nu limitează aceste drepturi.

Garanția este valabilă în cazul în care se va constata că produsul este defect din cauza materialelor sau a asamblării doar la respectarea următoarelor condiții:

1. Produsul trebuie să fie cumpărat pe teritoriul R. Moldova și să fie folosit în conformitate strictă cu instrucțiunile de exploatare și cu alte standarde și/sau reguli tehnice. Lista modelelor oficiale, prevăzute pentru utilizare pe teritoriul R. Moldova, este prezentată pe pagina Internet www.panasonic.com.
2. Prezenta garanție nu este valabilă dacă defecțiunile au apărut în urma incendiului, fulgerului sau altor fenomene naturale; pătrunderii lichidelor înăuntrul produsului; vătămării mecanice ; folosirii incorecte, inclusiv și a conectării la surse de energie diferite de cele indicate în instrucțiunea de exploatare; fluctuațiilor de tensiune, utilizării surselor de alimentare sau tensiunii de intrare majorate sau incorecte; uzurii; folosirii neglijente, inclusiv pătrunderii în produs a unor obiecte străine și a insectelor; reparației sau reglării efectuate de persoane neautorizate; instalării, adaptării, modificării sau exploatării cu încălcarea condițiilor tehnice și/sau condițiilor de securitate.
3. În cazul în care, în perioada termenului de garanție, o piesă sau careva piese ale produsului au fost înlocuite cu piese ce nu au fost livrate sau sancționate de producător, sau nu au fost de calitate corespunzătoare și nu puteau fi folosite în produsul respectiv, cumpărătorul pierde orice drepturi privind prezenta garanție, inclusiv și dreptul la despăgubire.
4. Prezenta garanție nu se extinde asupra programelor software, părților decorative și de corp, becurilor, bateriilor și acumulatorilor, acelor receptoare de sunete, antenelor și cablurilor de conexiune, ecranelor de protecție, sacilor pentru gunoi, sitelor și cuțitelor, filtrelor, curelelor, periilor, furtunurilor, tuburilor, manșetelor, dispozitivelor șanjabile, burghiilor, discurilor de tăiat și șlefuit, benzilor pentru fierăstrău, manșoanelor și altor piese care au un termen limitat de folosire.

Instalarea și conectarea.

Pentru instalarea aparatului procurat, Dvs. Vă puteți folosi de serviciile cu plată ale specialiștilor organizațiilor autorizate și centrelor de deservire, care vor efectua toate lucrările necesare pentru funcționarea normală a tehnicii.

Obligațiunile privind garanția dată se efectuează pe teritoriul R.

Moldova de centrele de deservire, lista cărora o puteți primi în Centrul Informațional Panasonic la numărul de telefon 0-800-61-444 (apelurile efectuate prin telefonia fixă de pe teritoriul Republicii Moldova sunt gratuite), +380-44-490-38 -98 (tarifarea apelurilor efectuate este în conformitate cu tarifele în vigoare ale operatorilor de telefonie) sau pe pagina Internet www.panasonic.com.

Informația privind accesoriile și materialele consumabile este accesibilă pe pagina Internet www.panasonic.com.

Informația privind mersul lucrărilor de reparație este accesibilă în "Sistema informațională a reparațiilor" www.panasonic.com.

Azərbaycan üçün zəmanət şərtləri

Panasonic Corporation şirkəti Azərbaycan Respublikasına göndərdiyi bütün spektr məhsullara 1 (bir) illik idxal edilən istehsalçı zəmanəti təqdim edir.

Bu zəmanət istehsalçı tərəfindən istehlakçıların konstitusiyaya və digər hüquqlarına əlavə kimi verilir və heç bir halda onların hüquqlarını məhdudlaşdırmır.

Zəmanət aşağıda göstərilən şərtlərə riayət olunduğu halda, malın hissələrinin və yaxud quraşdırılmasının nasazlığı askara çıxarsa etibarlı sayılır.

1. Mal yalnız Azərbaycan Respublikasının ərazisində alınmalıdır, təhlükəsizlik tələblərinə, texniki standartlara və təlimatlara müvafiq olaraq istismar olunmalıdır. Azərbaycan Respublikasının ərazisində istismarı nəzərdə tutulan rəsmi modellərin siyahısı www.panasonic.com internet səhifəsində yerləşdirilib.
2. Malın nasazlığı növbəti hadisələr baş verdiyi halda yaranarsa həmin zəmanət qüvvəsini itirəcək: yanğın, ildırım və digər təbii hallar, mayenin malın içinə daxil olması, mexaniki zədə, malın düzgün istismar edilməməsi, o cümlədən istismar qaydalarında göstərilən elektrik enerjisinə zidd olan enerjinin tətbiq olunması, elektrik şəbəkəsində gərginliyin qeyri standart olması nəticəsində, dağılma, səhlənkar istifadə, malın içinə kənar əşyaların və həşəratların daxil olması, sertifikatı olmayan kənar şəxslər tərəfindən təmirin aparılması, texniki şərtlərin və təhlükəsizlik tələblərinin pozulması ilə həyata keçirilən quraşdırma, adaptasiya, modifikasiya və istismar.
3. Zəmanət müddəti ərzində malın hissəsi və yaxud hissələri istehsalçı tərəfindən təsdiq və təchiz edilməyən, lazımi keyfiyyəti olmayan, mal üçün yararsız digər hissə və yaxud hissələrlə əvəz edilərsə, istehlakçı zəmanət üzrə bütün hüquqlarını itirir.
4. Bu zəmanət proqram təminatına, korpusa, lampalara, batareyalara və akkumulyatorlara, adapter iynələrinə, antenələrə, kabellərə, qoruyucu ekranlara, zibil qablarına, torlara və bıçaqlara, filtrlərə, şotkalara, kartriclərə, və digər qısa müddətli istismar dövrünə malik hissələrə şamil olunmur.

Quraşdırma və qoşulma

Alınmış malın quraşdırma edilməsi üçün və texnikanın normal istismarının təmin olunması üçün Siz servis mərkəzlərinin və səlahiyyətli təşkilatların mütəxəssislərinin pullu xidmətlərindən istifadə edə bilərsiniz.

Bu zəmanət üzrə öhdəliklər Azərbaycan Respublikasının ərazisində yerləşən servis mərkəzləri tərəfindən həyata keçirilir. Servis Mərkəzlərinin siyahısını Panasonic Məlumat Mərkəzindən, aşağıdakı nömrə və yaxud internet səhifəsi vasitəsilə əldə edə bilərsiniz (012) 465-10-11 / www.panasonic.com.

Aksessuarlar və sərfiyyat materialları haqqında məlumat www.panasonic.com.

Təmirin gedişatı haqqında məlumatı "Təmirlərin Məlumat Sistemi" ndən www.panasonic.com səhifəsindən əldə edə bilərsiniz.

Երաշխիքի պայմանները Հայաստանի համար Panasonic Corporation-ը, Կոմպանիան Հայաստանի մատակարարվող բոլոր ապրանքատեսակներին տալիս է արտադրողի Երաշխիքը 1 (մեկ) տարի ծամկետով:

Սույն Երաշխիքը տալիս է արտադրողը ի հավելումս գնորդի սահմանադրական իրավունքների և ոչ մի կերպով չի սահմանափակում այդ իրավունքները:

Տվյալ Երաշխիքը գործում է ապրանքում անսարքություն բացահայտելու դեպքում, որն առաջացել է մասերի, կամ դրանց հավաքման հետ կապված հետևյալ պայմանների դեպքում.

1. Ապրանքը պետք է գնված լինի Հայաստանի տարածքում և պետք է օգտագործվի խիստ համապատասխան շահագործման կարգի, տեխնիկական ստանդարտների պահանջներին և/կամ անվտանգության պահանջներին: Հայաստանի տարածքում օգտագործելու համար նախատեսված պաշտոնական տեսականու ցանկը տեղակայված է www.panasonic.com ինտերնետ-էջում:
2. Տվյալ Երաշխիքը չի գործում, եթե զննման կամ թերության պատճառը հանդիսանում են հրդեհը, կայծակը կամ բնական ուրիշ երևույթներ, սարքի մեջ հեղուկի ներթափանցումը, մեխանիկական զննման արձանագրումը, ոչ ճիշտ շահագործումը, այդ թվում՝ շահագործման հրահանգում նշված հոսանքի աղբյուրից բացի այլ աղբյուրից օգտվելը, լարման տատանումը, բարձր կամ ոչ ճիշտ սնուցման օգտագործումը կամ մուտքային լարումը: մաշվածությունը, անփույթ վերաբերմունքը, սարքի մեջ օտար մարմինների և միջատների ներթափանցումը, վերանորոգումը կամ կարգադրումը, որը կատարվել է նման սպասարկում իրականացնելու համապատասխան վկայական չունեցող անձը, եթե շահագործումն անմիջականորեն կապված է ձեռնարկատիրական գործունեության հետ, ինչպես նաև տեղադրումը, ձևափոխումը կամ շահագործումը տեխնիկական պայմանների և/կամ անվտանգության օրենքների խախտումներով:
3. Այն դեպքում, եթե Երաշխիքային ժամկետում փոխանակվել են որևէ մաս, կամ մասեր այլ մասով կամ մասերով, որոնք չեն առաքվել կամ թույլատրվել արտադրողի կողմից, և որոնք չեն եղել համապատասխան որակի, կամ նրանց չի կարելի կիրառել տվյալ ապրանքում, ապա գնորդը կորցնում է տվյալ Երաշխիքային պարտականությունների հետ կապված բոլոր իրավունքները, ընդհուպ մինչև փոխհատուցում:
4. Սույն Երաշխիքը չի տարածվում ծրագրային ապահովման, ձևավորման մասերի և իրանի, լամպերի, մարտկոցի, կուտակիչի, ձայնահանիչ ասեղի, ալեհավաքի և միացնող մալուխների, պահպանիչ էկրանի, աղբի տոպրակի, ցանցի և դանակի, գտիչների, խոզանակի, քարթրիջի և շահագործման սահմանափակ ժամկետ ունեցող այլ դետալների վրա:

Տեղադրումը և միացումը

Գնված ապրանքի տեղադրման համար դուք կարող եք օգտվել լիազորված սպասարկման կենտրոնների մասնագետների վճարովի ծառայություններից, որոնք կկատարեն անհրաժեշտ բոլոր աշխատանքները ապրանքի կանոնավոր օգտագործման համար:

Տվյալ Երաշխիքային պարտականությունները Հայաստանի տարածքում ապահովում են սպասարկման կենտրոնները, որոնց ցանկը դուք կարող եք ստանալ Panasonic-ի ինֆորմացիոն կենտրոնում, հեռ. 080001005 Ֆիքսված հեռախոսացանցից էլքային զանգերը դեպի «800 հատուկ ծառայություն» անվճար են: / զանգը անվճար է/ կամ www.panasonic.com ինտերնետ-էջում

Աքսեսուարների և ծախսվող նյութերի վերաբերյալ տեղեկությունը www.panasonic.com ինտերնետ-էջում

Վերանորոգման ընթացքի վերաբերյալ տեղեկությունը հասանելի է “Վերանորոգումների ինֆորմացիոն համակարգ”-ում www.panasonic.com ինտերնետ-էջում:

საგარანტიო პირობები საქართველოსთვის
კომპანია Panasonic Corporation საქართველოში მიწოდებული
პროდუქციის მთელ სპექტრზე აძლევს
მწარმოებლის გარანტიას 1 (ერთი) წლის ვადით.

აღნიშნული გარანტია გაიცემა მწარმოებლის მიერ დამატებით
მომხმარებლის კონსტიტუციურ და სხვა უფლებებთან ერთად და
არავითარ შემთხვევაში არ ზღუდავს მათ.

გარანტია მოქმედებს იმ შემთხვევაში, თუ საქონელი ცნობილი იქნება
გაუმართავად მასში გამოყენებული მასალების ან აწყობის გამო,
შემდეგი პირობების დაცვით:

1. საქონელი უნდა იყოს შექმნილი მხოლოდ საქართველოს
ტერიტორიაზე და გამოყენებულ იქნას მკაცრად ინსტრუქციის,
ტექნიკური სტანდარტების და უსაფრთხოების ნორმების
შესაბამისად. ოფიციალური მოდელების სია განკუთვნილი
საქართველოს ტერიტორიაზე მოცემულია ინტერნეტ გვერდზე:
www.panasonic.com
2. აღნიშნული გარანტია არ მოქმედებს იმ შემთხვევაში თუ
დაზიანება გამოწვეულია ხანძართ, ჭექა-ქუხილით ან სხვა
ბუნებრივი მოვლენებით; ნივთში სითხის მოხვედრით;
მექანიკური დაზიანებით; არასწორი ექსპლუატაციით, მათ
შორის ელექტროქსელში ჩართვით რომელიც არ შეესაბამება
მომხმარებლის ინსტრუქციაში მითითებულ ნორმებს (მათ შორის
გენერატორი), ძაბვის ცვალებადობით, შემომავალი არასწორი ან
მაღალი ძაბვის გამოყენებით; ცვეთით; გულგრილი მოპყრობით,
მათ შორის ნივთში გარეშე სხეულების და მწერების მოხვედრით,
რემონტით ან კორექტირებით, ასევე დაყენებით, ადაპტაციით,
მოდიფიცირებით რომელიც შესრულებულია არაავტორიზებული
სერვის ცენტრის სპეციალისტების მიერ, ან ექსპლუატაციით
ტექნიკური პირობების და/ან უსაფრთხოების ზომების დარღვევით.
3. საგარანტიო ვადის დროს თუ ნივთში გამოცვლილი იქნა ნაწილი
ან ნაწილები რომელიც არ იყო მიწოდებული ან სანქცირებული
მწარმოებლის მიერ და ეს ნაწილები იყო არადაზიანებული
ხარისხის და არ შეესაბამებოდნენ აღნიშნულ ნივთს, მაშინ
მომხმარებელი კარგავს ამ გარანტიის ნებისმიერ უფლებას, მათ
შორის ანაზღაურების უფლებასაც.
4. აღნიშნული საგარანტიო პირობები არ ვრცელდება პროგრამულ
უზრუნველყოფაზე, მოპირკეთების დეტალებზე, კორპუსზე,
ნათურაზე, ბატარეაზე, აკუმლატორულ ბატარეაზე, ხმის მომხსელ
ნემსებზე, ანტენებზე, შემაერთებელ სადენებზე, დამცავ ეკრანზე,
ნაგვის შემგროვებელზე, ბადეებზე, დანებზე, ფილტრებზე,
ჯაგრისებზე, კატრიჯებზე და სხვა ნაწილებზე რომელთაც გააჩნიათ
შეზღუდული მოხმარების ვადები.

დაყენება და მიერთება

შექმნილი ტექნიკის დასაყენებლად თქვენ შეგიძლიათ მიმართოთ
უფლებამოსილ ორგანიზაციას ან მომსახურების ცენტრებს რომლებიც
ფასიან საფუძველზე შეასრულებენ ყველა სამუშაოს თქვენი ნივთის
ნორმალური მომხარებისთვის.

ამ საგარანტიო პირობების შესრულებას ახდენენ სერვის ცენტრები
საქართველოს ტერიტორიაზე რომელთა შესახებ ინფორმაცია
შეგიძლიათ მიიღოთ პანასონიკის საინფორმაციო ცენტრში
ტელეფონის ნომერზე +38-0-(44)-490-38-98, ან ინტერნეტ გვერდზე
www.panasonic.com

ინფორმაცია აქსესუარების და სახარჯი მასალების შესახებ: www.panasonic.com.

ინფორმაცია თქვენი ნივთის შეკეთების მიმდინარეობის შესახებ
შეგიძლიათ იხილოთ: www.panasonic.com.

O'zbekiston uchun kafolat shartlari

Panasonic Corporation Kompaniyasi Qozog'iston, O'zbekiston, Qirg'iziston, Tojikiston va Turkmaniston davlatlariga etkaziladigan bir qator texnik mahsulotlarga ishlab chiqaruvchining kafolatini 3 (uch) yil muddatga taqdim etadi, ammo 1. Mini- ATS; 2. Nusxa ko'chiruvchi texnika; 3. Noutbuklar; 4. Havo konditsionerlari; 5. Videoproektorlar; 6. Elektr asboblardan bundan mustasno.

Ushbu kafolat ishlab chiqaruvchi tomonidan iste'molchining konstititsiyaviy va boshqa huquqlariga ilova sifatida beriladi va hech bir vaziyatda ularni chegaralamaydi.

Quyida keltirilgan shartlarga rioya qilganda, yig'ish yoki sifatsiz material tufayli tovar nosoz deb topilsa, ushbu kafolat kuchga kiradi:

1. Tovar faqat ushbu davlatlar hududida sotib olinishi shart:
Qozog'iston, O'zbekiston, Qirg'iziston, Tojikiston, Turkmaniston va texnikadan foydalanish yo'riqnomalariga asosan, texnik standartlardan foydalanish yoki xavfsizlik qoidalariga muvofiq ishlatilishi shart. Modelning mahsulotligi va kafolat muddati www.panasonic.com Internet sahifasida tekshiriladi.
2. Ushbu kafolat quyida keltirilgan vaziyatlarda haqiqiy emas:
Yong'in, momaqaldiroq, yoki boshqa tabiiy ofatlar oqibatida ishdan chiqishi yoki buzilishi; mexanik ta'sir ostida ishdan chiqishi; foydalanish yoriqnomasida keltirilganlardan tashqari texnikadan noto'g'ri foydalanish va elektr manbaasiga ulanish oqibatida; elektr toki o'zgarishi tufayli ishdan chiqishi; emirilish oqibatida; befarq munosabatda bo'lish oqibatida, mahsulotga begona ashyolar va xashoratlar tushishi oqibatida; sozlash va tiklash ishlari ushbu xizmatlarni bajarish uchun sertifikatini bo'lmagan shaxs tomonidan bajarilgan bo'lsa va installatsiya, adaptatsiya, modifikatsiya yoki ekspluatatsiya jarayonida texnik shartlar yoki xavfsizlik talablariga rioya qilinmagan bo'lsa.
3. Agar kafolat muddati davrida tovarning qism yoki bo'lak qismlar yoki bo'laklarga almashtirilgan bo'lsa yoki ishlab chiqaruvchi tomonidan almashtirilgan yoki sanksiya berilmagan bo'lsa va sifati past va shu mahsulotga nomunosib bo'lsa, iste'molchi kafolatning barcha huquqlarini, qoplash huquqini ham yoqatadi.
4. Ushbu kafolat programma ta'minotiga, korpus detallariga, lampalarga, batareya va akkumulyatorlarga, tovush pasaytiradigan ignalarga, antenna va ulovchi kabellarga, himoya ekranlariga, chiqindi to'plagichlarga, setka va pichoqlarga, filtrlarga, shetkalarga, kartridjlarga va boshqa foydalanish muddati chegaralangan detallarga berilmaydi.

O'rnatish va ulash

Sotib olingan uskunani o'rnatish uchun Siz mas'ul tashkilotlar va xizmat ko'rsatuvchi markazlar xodimlarining to'lovli xizmatlaridan foydalanishingiz mumkin, ular texnikani normal holatda ishlatish uchun barcha kerakli ishlarni bajarishadi.

Ushbu kafolat majburiyatlari 1-punktida sanab o'tilgan davlatlar hududida bajariladi, tegishli tashkilotlar va xizmat ko'rsatuvchi markazlar ro'yxatini «Panasonic» Axborot markazining + 7 (727) 298-09-09 telefonidan yoki www.panasonic.com Internet sahifasi orqali olishingiz mumkin.

Aksessuarlar va sarflash materiallari haqida ma'lumot: www.panasonic.com.

Tuzatish ishlari bo'yicha ma'lumot «Tuzatish ishlarning axborot tizimi» da: www.panasonic.com.

Türkmenistan üçin kepillendirişň şertleri

Panasonic Corporation kompaniýasy Gazagystana, Özbekistana, Gyrgyzystana, Täjigistana we Türkmenistana göýberilýän ähli önümlerine 3 (üç) ýyl öndürji tarapyndan kepillik berýär, bu kepillige: 1.Kiçi-ATS-ler; 2.Kopiya (nusga) ediji tehnikalar; 3.Noutbuklar; 4.Howa kondisionerleri; 5.Wideoproyektorlar; 6.Elektroesbaplar degişli däl. Şu kepillik taýýarlaýjy tarapyndan sarp edijileriň konstitusion we beýleki düzgünlerine goşmaça hökmünde berýär hem-de hiç haçan olary çäklendirmeyär.

Şu kepillik eger-de haryt şu aşakdaky şertler berjaý edilende serişdeler ýa-da ýygnaalma sebäpli näsaz diýip ykrar edilse:

1. Haryt diňe Gazagystan, Özbekistan, Gyrgyzstan, Täjigistan we Türkmenistan ýurtlarynyň çäklerinde satyn alynmalydyr hem-de ulanmak boýunça gözükdirijilere berk degişlilikde we tehniki ülnüülerinden we/ýa-da howpsuzlyk talaplaryndan peýdalanmak arkaly ulanylmalydyr. Modeliň resmiligi we kepillik möhleti www.panasonic.com sahypasynda barlanylýar.
2. Şu kepillik haçan-da zeper ýetme ýa-da näsazlyk ýangyn, ýyldyrym ýa-da beýleki tebigy hadysalar; mehaniki zeper ýetme; nädogry ulanyş, şol sanda ulanyş boýunça gözükdirijide agzalanlardan tapawutlylykda sarp ediş çeşmelerine birikdirmе; çendenaşa güýjenme netijesinde ulanyşdan çykmak; könelme; sowuk-sala garaýyş, şol sanda önüme keseki zatlaryň we mör-möjekleriň düşmegi zerarly; abatlaýyş ýa-da sazlaýyş zerarly, eger-de ol şular ýaly hyzmatlary etmek üçin şahadatnamasy bolmadyk adam tarapyndan edilen bolsa, şeýle hem tehniki şertleriň we/ýa-da howpsuzlyk talaplarynyň bozulmagy bilen oturtmaklyk, uýgunlaşma, üýtgetme ýa-da ulanyş zerarly ýüze çykan halatlarda hakyky dälidir.
3. Eger-de kepillik möhletiniň dowamynda harydyň bölegi ýa-da bölekleri taýýarlaýjy tarapyndan iberilmedik ýa-da sanksionirlenen, şeýle hem kanagatlanarsyz hilli we haryt üçin degişli däl bölek ýa-da bölekler bilen çalşyrylan bolsa, onda sarp ediji şu kepilligiň ähli islendik hukuklaryny, şol sanda öwez dolunmasy üçin hukugy ýitirýär.
4. Şu kepilligiň hereket edişi maksatnamalaýyn üpjünçilik, bezeg we korpus şaýlaryna, çyralara, batareýlere hem-de akkumulýatorlara, ses aýryjynyň iňňelerine antenlere we birikdiriji kabellere, gorag ekranlara, zir-zibil toplaýjylara, torlara hem-de pyçaklara, filtrlere, çotgalara, kartrijlere we çäkli ulanyş möhleti bolan beýleki şaýlara degişli dälidir.

Oturtmak we birikdirmek

Satyn alnan enjamlary oturtmak üçin Siz ygtyýarly guramalaryň we hyzmat ediş merkezleriň tölegli hyzmatlaryndan peýdalanyp bilersiňiz, olar enjamlaryň kadaly ulanylyşy üçin ähli zerur bolan işleri geçirerler.

Şu kepillik boýunça borçlar 1-nji bentde agzalan ýurtlaryň çäklerinde ygtyýarly guramalar we hyzmat ediş merkezler tarapyndan ýerine ýetirilýär, olaryň sanawyny Panasonic Maglumat beriş Merkezinden +7 (727) 298-09-09 telefon arkaly ýa-da www.panasonic.com Internet-sahypasyndan alyp boljak.

Aksesuarlar we sarp ediş materiallar baradaky maglumatlary www.panasonic.com alyp bilersiňiz

Bejerişiň gidişi baradaky maglumatlar „Bejerişleriň Habar Ulgamynda“ www.panasonic.com görkezilendir

Шартҳои кафолатӣ барои Қазокистон, Ўзбекистон, Тоҷикистон, Туркменистон ва Қирғизистон

Ширкати Panasonic Corporation ба ҳама гуна техникаҳои ба Қазокистон, Ўзбекистон, Риуизистон, Тохикистон ва Туркменистон мефиристондагиаш, ба меҳлати 3 (се) сол кафолати истеҳсолкунанда медиҳад, ба ғайр аз: 1. Мини-АТС; 2. Техникаи нусхабардорб; 3. Ноутбукҳо; 4. Кондисионерҳои ҳаво; 5.

Видеопроекторҳо; 6. Асбобҳои барб

Замонати мазкур аз суи тавлидкунанда ба изофаи ҳукуки қонуни масрафкунанда буда ба ҳеч вачҳ ҳаққи ҳукуки конституционии харидорро маҳдуд намекунад.

Замонати мазкур дар ҳолатҳои мавриди истифода қарор хоҳад гирифт, ки қолои харидоришуда бо далоили хангоми замъу-зур қардан ва ё хангоми никои қардан иттифок уфтодааст ва ноқис маҳсуб шавад. Ин нуқта марбут ба шароити зайл аст:

1. Қола боясти фақат дар қаламрави кишварҳои зайл харидори шуда бошад: Қазокистон, Қирғизистон, Тоҷикистон, Туркменистон ва бояд қомилан мутобиқ ба муқарратоти баҳрабардории он ва бо истифода аз стандартҳои фаннӣ ва тақозои амнияти истифода шавад. Расми будани ин модел ва муддати эътебори замонатро аз сафҳои интернетии www.panasonic.com метавон барраси қард.
2. Замонати мазкур дар ҳолатҳое, ки таҳриб шудан ва ё навоқис бар асари оташфишони, раъду барқ, ва ё ҳаводиси дигари табиӣ; нуқси фаннӣ; истисфодаи нодуруст аз қумла хангоми пайваст ба манбаи барқ, ки мутаҳайир аз он қизе бошад, Қи дар муқарратоти баҳрабардорӣ омадааст; таъмир ва ё дуруст қардан агар ин амал аз суи ашҳосе, ки барои ироаи қунин ҳадамот сертификат надоранд ва ҳамқунин марбут ба таҳрибшудан аз сабаби расидан ба маводи моеъ, созгоршудан, таҳрири шакл ва ё бо нақзи шароити фаннӣ ва муқоёт намудани тақозои амнияти ба истифода дода шуда бошад, эътибор надорад.
3. Дар ҳолатҳое, ки агар муддати эътибори замонат баҳше аз қисматҳои қола иваз шуда бошад, ки онро тавлидкунанда тақозо нақардааст ва огоҳи надорад ҳамқунин дар ҳолатҳои ҳайриқаноатбахш будани қайфияти маводи истифодашуда, ки ба қолои мазкур мутобиқ намебошад, дар он сурат масрафкунанда ҳаммаи ҳуқуқи худро, ки дар ин замонатнома омадааст аз даст медиҳад, ва ҳаққи қуброни ҳасоратро надорад.
4. Эътибори ин замонатнома барои таъмини барнома ва ё қомпьютерҳо бархе қисматҳои қола ва ё мавод: ламп, ботри, сузани садогир, антенна, қоблҳои иртиботи, экранҳои дифои. Гарқин, сетқа ва қорд, тур, шётқа, қартридж ва қузъиёти дигар, ки муддати маҳлуди истифода доранд, интишор намешавад.

Насб ва баҳрабардори

Барои насби таққизати харидоришуда шумо метавонид аз ҳадамоти қули мутаҳассисони босалоҳияти созмон ва мароқизи ҳадамоти истафода қунед, ки онҳо метавонанд ҳамаи қорҳои лозимаро барои баҳрабардории солис аз дастгоҳ анқом диҳанд.

Анқоми вазиға тибқи замонати мазкур дар қаламрави кишварҳои номбурда қи (дар банди 1 ин замонатнома омадааст аз суи созмонҳои маъмур ва мароқизи ҳадамотие, қи феҳристи онқоро метавои аз марқизи итилоётии Panasonic бо шумораи тел: +7 (727) 298-09-09 ва ё аз сафҳаи интернетии www.panasonic.com дарёфт намуд, иқро хоҳад шуд.

Маълумот оиди таҳқизотҳо ва материалҳои хароқоти www.panasonic.com

Маълумот дар бораи рафти ихрои таъмирҳо «Дар соҳаи барномаҳои маълумоти дастрасшаванда»

www.panasonic.com.

Кепилдик шарттуу Кыргызстан үчүн

Panasonic Corporation компаниясы Казакстанга, Өзбекстанга, Кыргызстанга, Тажикстанга жана Түркмөнстанга алынып келүүчү техниканын бардык түрүнө өндүрүүчүдөн 3 (үч) жылдык мөөнөткө кепилдик берет, төмөнкүлөргө кепилдик берилбейт:

1. Чакан-АТСтерге; 2. Көчүрүү техникасына; 3. Ноутбуктарга;
4. Аба кондиционерлерине; 5. Видеопроекторлорго; 6. Электр аспаптарына.

Сатып алуучуга берилген гарантия анын конституциялык жана башка да укуктарына сай болуп, аларды чектебейт.

Берилген гарантия алынган буюмдун иштебегендиги болбосо жыйноо кезинде кетирген кемчиликтери аныкталган кезден баштап ишке ашат:

1. Буюм Казакстан, Өзбекстан, Кыргызстан, Таджикистан, Туркмения жеринде сатып алынса, коопсуздук эрежеси менен колдонуу тартиби сакталып, техникалык стандартта пайдаланылышы керек. Гарантия убакыты менен моделдин жарамдуулугу Интернет бетте текшерилет www.panasonic.com.
2. Эгер буюмдун сыныгы, бузулганы өрттүн, чагылгандын жана башка табият апаттарынын себебинен болсо, колдонуу эрежеси менен токко кошуу эрежеси сакталбаса, эскиргендигинен болсо, жоопкерчиликтүү каралбаса, буюмдун ичине башка заттардын жээ курт-кумурскалардын кирип кетиши, оңдоо-жөндөө жумушун сертификаты жок киши жасаган кезде, инсталляция, модификация, адаптация, техникалык жана коопсуздук шарттары бузулса берилген гарантия жоюлат.
3. Гарантия берилген убакыт ичинде өнүмдүн бөлүктөрү алмаштырылып, алар сапатсыз болуп туура келбесе, өндүрүүчүнүн өзү чыгарган өнүмү болбосо, пайдалануучу ушул гарантия боюнча өнүмдү толук кайтарып алуу укугунан ажырайт.
4. Пайдалануу убакыты чектелген бөлүктөр менен программалык камсыздандыруу, корпус, лампа, батарея, аккумулятор, үн чыгаруу ийнелери, антенна, кошуу кабелдери, коргоочу экрандары, калдык жыйноочулары, бычак, тор, фильтр, щетка, картридж жана башка бөлүктөр берилген гарантияга жатпайт.

Орноштуруу жана аны ишке кошуу

Сатып алынган техниканы туура колдонуш үчүн Сиз кызмат көрсөтүүчү ортолыктарынын адискерине кайрылганыңыз жөн.

Гарантия милдеттерин жогоркуда көрсөтүлгөн мамлекеттер территориясында орношкон кызмат көрсөтүү ортолуктары менен укуктуу уюмдар аткарат, алардын тизимдерин «Panasonic» маалымат ортолугунун

+7 (727) 298-09-09 телефону аркылуу болбосо интернет-бетте www.panasonic.com аркылуу билүүгө болот.

Аксессуарлар жана чыгымдалуучу материалдарды www.panasonic.com сайтынан алууга болот.

Оңдоонун жүрүшү жөнүндө маалыматты «Оңдоонун маалыматтык системасынан» алууга болот

www.panasonic.com.

Умовы гарантыі Беларусі

Увага: калі ласка, пераканайцеся, што арганізацыя, якая прадае Вам прадукцыю Panasonic, цалкам, правільна і выразна запоўніла гэты гарантыйны талон.

Кампанія Panasonic Corporation дае на ўвесь спектр прадукцыі, што пастаўляюцца ў Беларусь, гарантыю вытворцы тэрмінам на 2 (два) гады. Гарантыйны тэрмін на халадзільнікі складае 3 гады.

Гэтая гарантыя даецца вытворцам у дадатак да канстытуцыйных і іншых правоў і ні ў якой ступені не абмяжоўвае іх.

Гарантыя дзейнічае ў выпадку, калі тавар будзе прызнаны няспраўным з-за браку матэрыялаў ці тэхналогіі зборкі, пры наступных умовах:

1. Тавар павінен быць набыты толькі на тэрыторыі Беларусі і выкарыстаны згодна з інструкцыямі па эксплуатацыі, а таксама адпавядаць тэхнічным стандартам ды / або патрабаванням бяспекі. Спіс афіцыйных мадэлей, прызначаных для выкарыстання на тэрыторыі Беларусі, размешчаны на Інтэрнэт-старонцы www.panasonic.com.
2. Гэтая гарантыя неспраўдная ў выпадках, калі пашкоджанне або няспраўнасць выкліканыя пажарам, маланкай ці іншымі прыроднымі з'явамі; механічным пашкоджаннем; няправільным выкарыстаннем, у тым ліку і падключэннем да крыніц сілкавання, якія адрозніваюцца ад згаданых у інструкцыі па эксплуатацыі; зносам; надбалым стаўленнем, уключаючы трапленне ў выраб выпадковых прадметаў і насякомых; рамонтам або наладкай, калі яны здзейснены асобай, якая не мае сертыфіката на аказанне такіх паслуг, а таксама інсталяцыяй, адаптацыяй, мадыфікацыяй або эксплуатацыяй з парушэннем тэхнічных умоў ды/ або патрабаванняў бяспекі.
3. У тым выпадку, калі на працягу гарантыйнага тэрміну частка або часткі тавара былі заменены часткай або часткамі тавара, якія не былі пастаўлены або санкцыянаваны вытворцамі, а таксама былі незадавальняльнай якасці і не пасавалі да тавара, то спажывец губляе ўсе правы паводле гэтай гарантыі, уключаючы права на кампенсацыю.
4. Дзеянне гэтай гарантыі не распаўсюджваецца на праграмнае забеспячэнне, дэталі аздаблення і корпусу, лямпы, батарэі і акумулятары, іголки гуказдымальніка, антэны і злучальныя кабелі, ахоўныя экраны, назапашвальнікі смецця, сеткі і нажы, фільтры, шчоткі, картрыджы ды іншыя дэталі, якія маюць абмежаваны тэрмін выкарыстання.

Устаноўка і падключэнне

Для устаноўкі набытага тавара Вы можаце скарыстацца платнымі паслугамі спецыялістаў упаўнаважаных арганізацый і абслуговых цэнтраў, якія правядуць усю неабходную працу для нармальнага выкарыстання тэхнікі.

Абавязкі па гэтай гарантыі выконваюцца на тэрыторыі Беларусі інсталяцыйнымі цэнтрамі, спіс якіх можна атрымаць у Інфармацыйным цэнтры Panasonic па тэлефоне 8-820-007-1-21-00 або на Інтэрнэт-старонцы www.panasonic.com.

Звесткі аб аксэсуарах і расходных матэрыялах www.panasonic.com.

Інфармацыю аб ходзе выканання рамонта можна атрымаць ў «Інфармацыйнай сістэме рамонтаў» www.panasonic.com.

Больш падрабязную інфармацыю па ўсяму спісу сэрвісных цэнтраў можна паглядзець на старонцы www.panasonic.com.

Інфармацыйны цэнтр Panasonic 8-820-007-1-21-00 (для фіксаванай сувязі званок па тэрыторыі РБ бясплатны)

Умови гарантії для України

Компанія Panasonic Corporation надає на весь спектр продукції, що постачається в Україну, гарантію виробника строком на 1 (один) рік. Дана гарантія видається виробником на додаток до конституційних та інших прав покупця і ніяким чином не обмежує цих прав. Дана гарантія буде чинною у разі виявлення в даному виробі недоліків, які виникли у зв'язку з матеріалами чи зборкою при дотриманні наступних умов:

1. Виріб повинен бути купленим на території України та застосовуватися у суворій відповідності до інструкцій, технічних стандартів та/або правил безпеки. Перелік офіційних моделей, призначених для використання на території України, розміщений на Інтернет-сторінці www.panasonic.com.
2. Дана гарантія не є чинною, якщо причиною пошкодження чи дефекту є пожежа, блискавка або інші природні явища; попадання рідин всередину виробу; механічне пошкодження; неправильне використання, у тому числі підключення до джерел живлення, відмінних від наведених в інструкції з експлуатації; перепади напруги, використання підвищеної або невідповідної вхідної напруги; зношування; недбале поводження, включаючи попадання у виріб сторонніх предметів та комах; ремонт чи налагодження, якщо вони виконані особою, яка не має відповідного сертифіката на здійснення подібних послуг, а також при установці, адаптації, модифікації чи використанні з порушенням технічних умов і/або правил безпеки.
3. У тому випадку, коли під час гарантійного строку у виробі було замінено частину чи частини на частину чи частини, які не були поставлені чи санкціоновані виробником і не були відповідної якості чи не могли використовуватися в даному виробі, покупець втрачає всі та будь-які права, обумовлені даним гарантійним зобов'язанням, включаючи право на відшкодування.
4. Дана гарантія не поширюється на програмне забезпечення, частини оздоблення та корпусу, лампочки, батарейки та акумулятори, голки звукознімача, антени та кабелі з'єднання, захисні екрани, мішки для сміття, сітки та ножі, фільтри, щітки, картриджі, та інші деталі, що мають обмежений термін використання.

Встановлення та підключення.

Для встановлення придбаного устаткування Ви можете скористатися платними послугами спеціалістів уповноважених організацій та центрів обслуговування, які виконують усі необхідні роботи для нормального використання техніки.

Обов'язки з даної гарантії виконуються на території України Авторизованими Сервісними центрами Panasonic.

Центральний Авторизований Сервісний центр «ДТС» знаходиться за адресою: 04211 м. Київ, вул. Лайоша Гавро, 1, тел. (044) 501-91-33. Повний перелік Авторизованих Сервісних центрів Panasonic можна отримати на Інтернет-сторінці www.panasonic.com або в Інформаційному Центрі Panasonic за телефонами +380-44-490-38-98 (для міжнародних дзвінків та дзвінків із Києва); 0-800-309-880 (дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України безкоштовні).

Відомості про аксесуари та витратні матеріали www.panasonic.com. Інформацію щодо ходу виконання ремонту можна отримати в «Інформаційній системі ремонтів» www.panasonic.com.

Условия гарантии для Казахстана, Узбекистана, Таджикистана, Туркменистана и Киргизии

Компания Panasonic Corporation предоставляет на весь спектр техники, поставляемой в Казахстан, Узбекистан, Киргизстан, Таджикистан и Туркменистан, гарантию производителя сроком на 3 (три) года, исключение составляют: 1. Мини-АТС; 2. Копировальная техника; 3. Ноутбуки; 4. Кондиционеры воздуха; 5. Видеопроекторы; 6. Электроинструменты.

Настоящая гарантия выдается изготовителем в дополнение к конституционным и иным правам потребителей и ни в коем случае не ограничивает их. Настоящая гарантия действует в случае, если товар будет признан неисправным в связи с материалами или сборкой при соблюдении следующих условий:

1. Товар должен быть приобретен только на территории стран: Казахстан, Узбекистан, Киргизия, Таджикистан, Туркменистан и использован в строгом соответствии с инструкциями по эксплуатации и с использованием технических стандартов и/или требований безопасности. Список официальных моделей, предназначенных для использования на указанной территории, размещен на Интернет-странице www.panasonic.com.
2. Настоящая гарантия не действительна в случаях, когда повреждение или неисправность вызваны пожаром, молнией или другими природными явлениями; попаданием жидкостей внутрь изделия; механическим повреждением; неправильным использованием, в том числе и подключением к источникам питания, отличным от упомянутых в инструкции по эксплуатации; колебанием напряжения, использованием повышенного или неправильного питания или входного напряжения; износом; халатным отношением, включая попадание в изделие посторонних предметов и насекомых; ремонтом или наладкой, если они произведены лицом, которое не имеет сертификата на оказание таких услуг, а также инсталляцией, адаптацией, модификацией или эксплуатацией с нарушением технических условий и/или требований безопасности.
3. В том случае, если в течение гарантийного срока часть или части товара были заменены частью или частями, которые не были поставлены или санкционированы изготовителем, а также были неудовлетворительного качества и не подходили для товара, то потребитель теряет все и любые права настоящей гарантии, включая право на возмещение.
4. Действие настоящей гарантии не распространяется на программное обеспечение, детали отделки и корпуса, лампы, батареи и аккумуляторы, иглы звукоснимателя, антенны и соединительные кабели, защитные экраны, накопители мусора, сетки и ножи, фильтры, щетки, картриджи и прочие детали, обладающие ограниченным сроком использования.

Установка и подключение

Для установки приобретенного оборудования Вы можете воспользоваться платными услугами специалистов уполномоченных организаций и обслуживающих центров, которые проведут все необходимые работы для нормального использования техники.

Обязанности по настоящей гарантии исполняются на территории стран перечисленных в пп. 1, уполномоченными организациями и обслуживающими центрами, список которых можно получить в Информационном Центре Panasonic по телефону 8-800-0-809-809 (По Казахстану звонок со стационарных телефонов бесплатный) или +7 (727) 298-09-09 (телефон в Алматы) или на Интернет-странице www.panasonic.com. Сведения об аксессуарах и расходных материалах www.panasonic.com. Информация о ходе выполнения ремонта доступна в «Информационной Системе Ремонтов» www.panasonic.com.

Организация, уполномоченная на принятие претензий по качеству продукции на территории Республики Казахстан:

Представительство АО «Панасоник Маркетинг (СНГ)», Казахстан, 050057, г. Алматы, ул. Тимирязева 42, здание 30.

Қазақстанның кепілдеме шарттары

Panasonic Corporation компаниясы Қазақстан, Өзбекстан, Қырғызстан, Тәжікстан және Түркменстанда сатылатын барлық тауарларына өндірушінің 3 (үш) жылдық кепілдігін береді; төменде көрсетілген тауарлардан басқа: 1. Мини-АТС; 2. Көшірме құрылғылары; 3. Ноутбуктер; 4. Ауа кондиционерлері; 5. Бейне проекторлер; 6. Электр құрал-саймандар.

Бұл кепілдеме өнім шығарушылар тарапынан, тұтынушылардың конституциялық және өзге де хұқықтарына толықтыру түрінде берілетіндігіне қарамастан, оларды қандай жағдайда болсын, шектей алмайды.

Аталған кепілдеме, тауар дұрыс болып шықпаған немесе оны жинағанда мынадай шарттарды қадағаламай жағдайда, күшіне енеді:

1. Тауар тек қана мына елдер: Қазақстан, Өзбекстан, Тәжікстан, Түркменстан, Қырғызстан аумағынан сатылып алынған болса және техникалық стандарттар мен қауіпсіздік талаптарына міндетті жауап берерлік дәрежедегі, пайдалануға беру нұсқауларына сай пайдаланылса. Модельдің кепілдік мерзімі www.panasonic.com Интернет-бетінде орналасқан.
2. Аталып отырған кепілдеме, ондағы ақаулар өрттен, найзағайдан немесе басқа да табиғи құбылыстардың әсерінен болса; дұрыс пайдаланылмаған жағдайда, сондай-ақ, пайдалануға берердегі нұсқауларда қосуға болмайтындығы ескертілген ток көздеріне қосылса; шектен тыс зорланып жұмыс істеу нәтижесінде істен шықса; тозығы жетсе; бөгде нәрселер мен насекомдар кіріп кетуін қосқанда, бұйым тым салақ қаралып сақталса; қолында мұндай заттарды жөндей алатындығын растайтын сертификаты жоқ адам жөндесе, сонымен қатар, исталляциялану, бейімделу, модификациялану немесе пайдалануға берілу сәттерінде техникалық шарттарды немесе қауіпсіздік талаптары орындалмаса, онда күшін жояды.
3. Егер кепілдік берілген мерзім аралығында, тауардың бір бөлігі не басқа бір бөлшектері тауарды шығарушы ұсынбаған бөлек қосалқы бөлшектермен ауыстырылған болса, сондай-ақ, бұл жұмыс қанағаттанғысыз түрде жасалса, не олар тауарға сәйкес келмесе, онда тұтынушы бұл кепілдеме бойынша төлем алу хұқығынан, басқа да артықшылықтарды пайдалану хұқығынан айрылады.
4. Аталып отырған кепілдеме, қажетті бөлшектер мен темірлермен, лампымен, батареямен және аккумулятормен, дыбысшығарушы инемен, антеннамен және байланыстырғыш кабельдермен, қоғаныш экрандарымен, қоқыс жинағыштарға, тор мен пышаққа, фильтрлерге, щеткелерге, картридждер мен өзге де пайдалану мерзімі шектеулі бөлшектермен қамтамасыз етуде жарамсыз деп танылады.

Қондыру және қосу

Сіз сатып алған жабдықты қондыру үшін техниканын қалыпты пайдалануы мақсатында барлық қажетті жұмыстарды атқаратын қызмет көрсету орталығы мамандарының ақылы қызметін пайдалана аласыз. Осы кепілдеме бойынша міндеттер, 1-бөлімшеде аталған елдер аумағындағы, тізімін 8-800-0-809-809 (Қазақстан бойынша стационарлы телефондар арқылы тегін) немесе +7 (727) 298-09-09 (Алматыдағы телефон) бойынша және www.panasonic.com Интернет-бетінде орналасқан, Panasonic Ақпараттық Орталығынан алуға болатын, өкілетті ұйымдар мен қызмет көрсету орталықтарында жүзеге асырылады. Аксессуарлар мен шығын материалдары жайлы ағпарат www.panasonic.com.

Жөндеу жұмыстарының барысы туралы ақпарат «Жөндеу Информациялық Системасы» www.panasonic.com - да бар.

Қазақстан Республикасы территориясындағы өнім сапасы бойынша наразылықтарды қабылдайтын уәкілетті ұйым:

Қазақстан, 050057, Алматы қаласы, Тимирязева көш. 42, 30-шы ғимарат.

Panasonic Corporation

Web Site : <http://panasonic.com/>

© Panasonic Corporation 2014

Printed in China
M0614-0